Manual de instrucciones 2027

EX 300

Cód. árt.: 3215289es



GASGAS

Estimado cliente de GASGAS:

Enhorabuena por haberse decidido por una moto de GASGAS. Ahora es propietario de un vehículo moderno y deportivo del que podrá disfrutar durante mucho tiempo si lo cuida debidamente.

Le deseamos una conducción agradable y segura en todo momento.

Puede introducir abajo los números de serie de suvehículo para encontrarlos rápidamente cuando los necesite.

Número de chasis (pág. 15)	Sello del socio comercial
Número del motor (pág. 15)	

En el momento de su publicación, el manual de instrucciones respondía a los últimos avances técnicos de esta serie de vehículos. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.
Todas las indicaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, GASGAS GmbH se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, los materiales, el diseño, el equipamiento, las prestaciones del servicio, etc., o, en su caso, a cancelarlos; también se reserva el derecho a adaptar sus vehículos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin previo anuncio. GASGAS no asume responsabilidad alguna en relación con dificultades en la disponibilidad de los vehículos, con diferencias entre las imágenes o descripciones y el vehículo concreto, ni con errores u omisiones en esta publicación. Los modelos reproducidos cuentan en parte con equipos opcionales que no forman parte del suministro de serie.

© 2026 GASGAS GmbH, Mattighofen Austria
Todos los derechos reservados. Ilustraciones: Visus Studios / INDG / GASGAS
Para cualquier reproducción o copia se requiere la autorización por escrito del autor.

ISO 9001

En conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, GASGAS utiliza procesos de aseguramiento de la calidad para garantizar la máxima calidad de sus productos.

12 100 6061

REG.NO. 12 100 6061

Entidad emisora:
TÜV SÜD Management Service GmbH

GASGAS GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

Este documento es válido para:
EX 300 US (F0475127)

3215289es

31/08/2026

Indice

1 Leyenda 7

1.1 Convenciones 7
1.1.1 Iconos 7
1.1.2 Formatos 7
1.1.3 Abreviaturas 7

2 Seguridad 8

2.1 Indicaciones de seguridad 8
2.2 Prohibición de manipulaciones 8
2.3 Seguridad de funcionamiento 8
2.4 Ropa de protección 9
2.5 Normas de trabajo 9
2.6 Medio ambiente 10
2.7 Manual de instrucciones 10
2.8 Definición del uso previsto - Uso debido 10
2.9 Uso indebido 10

3 Avisos importantes 11

3.1 Garantía del fabricante, garantía legal 11
3.2 Agentes de servicio, medios auxiliares 11
3.3 Recambios, Accesorios Técnicos GASGAS 11
3.4 Servicio 11
3.5 Imágenes 11
3.6 Servicio de atención al cliente 12

4 Vista del vehículo 13

4.1 Vista frontal izquierda del vehículo (ejemplo) 13
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo) 14

5 Números de serie 15

5.1 Número de chasis 15
5.2 Etiqueta del chasis 15
5.3 Número del motor 15
5.4 Código de referencia de la horquilla 15
5.5 Referencia del amortiguador 16

6 Elementos de mando 17

6.1 Maneta de embrague 17
6.2 Maneta de freno 17
6.3 Puño del acelerador 17
6.4 Interruptor de masa 17
6.5 Botón de arranque 18
6.6 Vista general de los testigos 18
6.7 Instrumentación 18
6.8 Abrir el tapón del depósito de gasolina 19
6.9 Cerrar el tapón del depósito de gasolina 19
6.10 Botón de arranque en frío 20
6.11 Tornillo de regulación del régimen de ralentí 20
6.12 Palanca de cambio 20
6.13 Pedal de freno 21
6.14 Caballete lateral 21

7 Puesta en servicio 22

7.1 Instrucciones para la primera puesta en servicio 22
7.2 Rodaje del motor 23
7.3 Potencia de arranque de las baterías de iones de litio con temperaturas bajas 24
7.4 Preparar el vehículo para condiciones de uso difíciles 24
7.5 Preparar el vehículo para circular por arena seca 24
7.6 Preparar el vehículo para circular por arena mojada 25
7.7 Preparar el vehículo para la circulación por trayectos mojados y embarrados 26
7.8 Preparar el vehículo para altas temperaturas o para circulación lenta 26
7.9 Preparar el vehículo para la circulación con bajas temperaturas o nieve 26

8 Instrucción de conducción 27

8.1 Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio 27
8.2 Arrancar el vehículo 27
8.3 Ponerse en marcha 28
8.4 Cambiar de marcha, conducir 29
8.5 Frenar 29
8.6 Parar y estacionar el vehículo 30
8.7 Transporte 31
8.8 Repostar gasolina 31

9 Programa de mantenimiento 33

9.1 Programa de mantenimiento 33

10 Adaptar la parte ciclo 36

10.1 Controlar el reglaje de la parte ciclo respecto al peso del conductor 36
10.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador 36
10.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Lowspeed del amortiguador 36
10.4 Ajustar la amortiguación de la compresión Highspeed del amortiguador 37
10.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador 38
10.6 Determinar la cota de la rueda trasera estando descargada 38
10.7 Controlar el SAG estático del amortiguador 39
10.8 Comprobar el SAG dinámico del amortiguador 39

10.9 Ajustar la precarga del muelle del amortiguador 40
10.10 Ajustar el SAG dinámico 41
10.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla 42
10.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla 42
10.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla 43
10.14 Posición del manillar 43
10.15 Ajustar la posición del manillar 44

11 Trabajos de mantenimiento en la parte ciclo 46

11.1 Levantar la moto con caballete elevador 46
11.2 Bajar la moto del caballete elevador 46
11.3 Purgar las botellas de la horquilla 46
11.4 Limpiar los manguitos antipolvo de las botellas de la horquilla 47
11.5 Desmontar el protector de horquilla 48
11.6 Montar el protector de horquilla 48
11.7 Desmontar la tapa lateral derecha 48
11.8 Montar la tapa lateral derecha 49
11.9 Desmontar el protector de chasis 49
11.10 Montar el protector de chasis 50
11.11 Desmontar las botellas de la horquilla 50
11.12 Montar las botellas de la horquilla 51
11.13 Desmontar la pletina de dirección inferior 51
11.14 Montar la pletina de dirección inferior 52
11.15 Controlar la holgura del cojinete de dirección 54
11.16 Ajustar la holgura del cojinete de dirección 55
11.17 Lubricar el cojinete de dirección 56
11.18 Desmontar la placa portanúmeros frontal 56
11.19 Montar la placa portanúmeros frontal 56
11.20 Desmontar el guardabarros delantero 57
11.21 Montar el guardabarros delantero 57
11.22 Desmontar el amortiguador 57
11.23 Montar el amortiguador 59
11.24 Desmontar el asiento 60
11.25 Montar el asiento 61
11.26 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire 61
11.27 Montar la tapa de la caja del filtro de aire 62
11.28 Desmontar el filtro de aire. 63
11.29 Montar el filtro de aire 63
11.30 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire 64
11.31 Preparar para asegurar la tapa de la caja de filtro de aire 64
11.32 Desmontar el silenciador 65
11.33 Montar el silenciador 66
11.34 Sustituir el kit de material insonorizante del silenciador 66
11.35 Desmontar el depósito de gasolina 67
11.36 Montar el depósito de gasolina 69
11.37 Comprobar si hay suciedad de la cadena. 71
11.38 Limpiar la cadena 71
11.39 Comprobar la tensión de la cadena 72
11.40 Ajustar la tensión de la cadena 72
11.41 Comprobar la cadena, la corona trasera, el piñón de ataque y la guía de cadena 73
11.42 Controlar el chasis 76
11.43 Controlar el basculante 76
11.44 Controlar el tendido del cable del acelerador 76
11.45 Comprobar el puño de goma 77
11.46 Ajustar la posición inicial de la maneta de embrague 78
11.47 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico 78
11.48 Cambiar el líquido del embrague hidráulico 79

12 Equipo de frenos 81

12.1 Controlar el juego libre en la maneta de freno 81
12.2 Ajustar la posición inicial de la maneta de freno 81
12.3 Controlar los discos de freno 81
12.4 Controlar el nivel del líquido de frenos del freno delantero 82
12.5 Rellenar líquido para el freno delantero 83
12.6 Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda delantera 84
12.7 Sustituir las pastillas de freno de la rueda delantera 85
12.8 Controlar el juego libre en el pedal de freno 87
12.9 Ajustar la posición inicial del pedal de freno 87
12.10 Controlar el nivel del líquido de frenos del freno trasero 88
12.11 Rellenar líquido para el freno trasero 89
12.12 Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda trasera 90
12.13 Sustituir las pastillas de freno del freno trasero 90

13 Ruedas, neumáticos 94
13.1 Desmontar la rueda delantera 94
13.2 Montar la rueda delantera 95
13.3 Desmontar la rueda trasera 95
13.4 Montar la rueda trasera 96
13.5 Comprobar el estado de los neumáticos 97
13.6 Controlar la presión de los neumáticos 98
13.7 Controlar la tensión de los radios 99
14 Sistema eléctrico 100
14.1 Desmontar la batería de 12 V 100
14.2 Montar la batería de 12 V 101
14.3 Cargar la batería de 12 V 102
14.4 Sustituir el fusible principal 105
14.5 Sustituir el fusible de la bomba de gasolina 106
14.6 Conector de diagnóstico 107
15 Sistema de válvula de escape 108
15.1 Programar las posiciones finales del sistema de válvula de escape 108
16 Sistema de refrigeración 110
16.1 Sistema de refrigeración 110
16.2 Controlar el anticongelante y el nivel de líquido refrigerante 110
16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante 111
16.4 Purgar el líquido refrigerante 112
16.5 Llenar líquido refrigerante 113
16.6 Cambiar el líquido refrigerante 114
17 Adaptar el motor 117
17.1 Controlar el juego del cable del acelerador 117
17.2 Ajustar el juego del cable del acelerador 117
17.3 Ajustar el régimen de ralentí 118
17.4 Controlar la posición inicial de la palanca de cambio 119
17.5 Ajustar la posición inicial de la palanca de cambio 119
18 Trabajos de mantenimiento en el motor 121
18.1 Cambiar el filtro de gasolina 121
18.2 Controlar el nivel del aceite de la caja de cambios 122
18.3 Cambiar el aceite de cambio 123
18.4 Rellenar aceite de cambio 124
19 Limpieza, cuidado 126
19.1 Limpiar la moto 126
20 Almacenamiento 128
20.1 Almacenamiento 128
20.2 Puesta en servicio después de un período de almacenamiento 129
21 Diagnóstico del fallo 130
21.1 Diagnóstico de fallos 130
22 Códigos de destello 132
22.1 Código de destello 132
23 Datos técnicos 136
23.1 Motor 136
23.1.1 Datos técnicos del motor 136
23.1.2 Cantidades de llenado del motor 136
23.2 Parte ciclo 137
23.2.1 Datos técnicos de la parte ciclo 137
23.2.2 Datos técnicos de los neumáticos 138
23.2.3 Cantidades de llenado del vehículo 138
23.3 Sistema eléctrico 138
23.3.1 Batería 138
23.3.2 Fusibles 138
23.3.3 Dispositivo luminoso 138
23.4 Horquilla 138
23.4.1 Datos técnicos de la horquilla 138
23.4.2 Cantidades de llenado de la horquilla 139
23.5 Amortiguador 139
23.5.1 Datos técnicos del amortiguador 139
23.5.2 Cantidades de llenado del amortiguador 140
23.6 Pares de apriete 140
23.6.1 Pares de apriete del motor 140
23.6.2 Pares de apriete de la parte ciclo 142
24 Reciclaje 147
24.1 Reciclaje 147
Adjunto 149
A Vocabulario técnico 149
B Medios de explotación 150
C Gasolinas 152
D Sistema eléctrico 153
E Producto de limpieza 154
F Iconos 155
F.1 Colores de los símbolos 155
F.1.1 Símbolos amarillos y naranjas 155
Índice 156

1.1 Convenciones

1.1.1 Iconos

✓	Indica un resultado deseado (p. ej. de un paso de trabajo o de una función).
✗	Indica un resultado no deseado (p. ej. de un paso de trabajo o de una función).
	Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especializados y comprensión técnica. Asegurarse de que estos trabajos los realice personal perteneciente a un socio comercial autorizado y que disponga de la debida formación utilizando herramientas especiales si fuera preciso, o de que se ejecuten bajo supervisión.
	Indica una referencia cruzada.
	Identifica una indicación con información adicional.
	Indica un consejo para, por ejemplo, facilitar el trabajo.
»	Identifica el resultado de un paso de comprobación.
◀	Identifica el fin de una actividad incluidos los posibles trabajos posteriores.

1.1.2 Formatos

Nombre propio	Identifica un nombre propio.
Nombre ®	Identifica un nombre protegido.
Marca ™	Identifica una marca comercial.
Palabras subrayadas	Remiten a los datos técnicos del vehículo o identifican terminología que se explica en el glosario.

1.1.3 Abreviaturas

2-pzas.	dos piezas
Cód.-art.	Código de artículo
o	o bien
aprox.	aproximadamente
etc.	etcétera
posib.	posiblemente
event.	eventualmente
compl.	completo
mín.	mínimo
N.º	Número
s. fig.	sin figura
véase	véase
y ot.	y otros
y sim.	y similares
etc.	etcétera
comp.	comparar
p. ej.	por ejemplo

2 Seguridad

2.1 Indicaciones de seguridad

Función de las advertencias

Las advertencias avisan de peligros al manejar el producto. Los peligros se clasifican, denominan, describen y se complementan con avisos para evitar caer en ellos.

- Si hay una advertencia delante de una lista de instrucciones, el peligro está presente durante toda la actividad.
- Si hay una advertencia inmediatamente antes de una instrucción, el peligro se da durante el siguiente paso.

Formato de las advertencias

Todas las advertencias se identifican con una palabra y un símbolo de advertencia. La combinación de palabra y símbolo de advertencia determina el grado de peligro.



PELIGRO
Designa un peligro inmediato que provocará serias lesiones o la muerte.



Advertencia
Designa un posible peligro que podría provocar serias lesiones o la muerte.



PRECAUCIÓN
Designa un posible peligro que podría provocar lesiones leves.



AVISO
Designa una situación que podría provocar daños en el producto o en el entorno del mismo.



AVISO
Designa una situación que podría provocar daños ecológicos.

2.2 Prohibición de manipulaciones

No se permite realizar ninguna modificación en dispositivos ni componentes insonorizantes.

Manipulaciones prohibidas

- Retirar o poner fuera de servicio cualquier tipo de dispositivo o componente insonorizante antes de su venta o entrega al cliente final.
- Retirar o poner fuera de servicio cualquier tipo de dispositivo o componente insonorizante para otros fines que no sean mantenimiento, reparación o sustitución durante el tiempo de uso del vehículo.
- Utilizar el vehículo después de que se haya retirado, desactivado o mantenido inadecuadamente un dispositivo o componente insonorizante.

Ejemplos de manipulaciones prohibidas

- Desmontar o perforar silenciadores, chapas deflectoras, colectores u otros componentes encargados de conducir los gases de escape.
- Desmontar o perforar las piezas del sistema de admisión.
- Sustituir las piezas móviles del vehículo o de alguna parte del sistema de escape o de admisión por piezas no homologadas por el fabricante.

2.3 Seguridad de funcionamiento



PELIGRO

Peligro de accidente Una persona que no esté en condiciones de conducir se pone en peligro a sí misma y a los demás.

– No pongas el vehículo en funcionamiento si estás bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
– No pongas el vehículo en funcionamiento si no te encuentras en las condiciones físicas o psíquicas necesarias.

PELIGRO

Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

- Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
- Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

Advertencia

Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan cuando el vehículo está en marcha.

- No toques ningún componente del vehículo (radiador, motor, amortiguador, equipo de frenos) hasta que no se haya enfriado.
- Antes de realizar cualquier trabajo, deja que se enfríen los componentes del vehículo.

El vehículo únicamente se debe utilizar en perfecto estado técnico, de acuerdo con el uso previsto, con la atención puesta en la seguridad y respetando el medio ambiente.

El vehículo solo puede ser utilizado por personas debidamente instruidas.

Las anomalías que afecten a la seguridad debe repararlas inmediatamente un socio comercial autorizado.

Observa los adhesivos de aviso y advertencia colocados en el vehículo.

2.4 Ropa de protección

Advertencia

Peligro de lesiones La falta de ropa de protección o su uso inadecuado aumenta el riesgo de lesiones.

- Utiliza en cada desplazamiento ropa de protección adecuada, como casco, botas y guantes, así como pantalón y chaqueta con protectores.
- Utiliza siempre ropa de protección en perfecto estado y conforme con las especificaciones legales.

Para tu propia seguridad, GASGAS recomienda utilizar el vehículo únicamente con ropa de protección adecuada.

2.5 Normas de trabajo

Siempre que no se indique lo contrario, el encendido debe estar desconectado (modelos con cerradura de encendido y modelos con llave con transpondedor) o el motor parado (modelos sin cerradura de encendido ni llave con transpondedor) para realizar cualquier trabajo.

Para algunos trabajos se requieren herramientas especiales. Aunque no forman parte integrante del vehículo, dichas herramientas se pueden encargar a través del número indicado entre paréntesis. Ejemplo: extractor de cojinete (15112017000)

Siempre que no se indique lo contrario, se aplican las condiciones normales para todos los trabajos y descripciones.

Temperatura ambiente	20 °C (68,0 °F)
Presión del aire ambiental	1.013 mbar (14,69 psi)
Humedad relativa del aire	60 ±5 %

Durante el ensamblaje, las piezas no reutilizables (p. ej. tornillos y tuercas autoblocantes, tornillos de expansión, juntas, anillos de hermetizado, juntas tóricas, agujas, arandelas de seguridad) deben sustituirse por piezas nuevas.

Para algunas uniones atornilladas se requiere un pegamento sellador de roscas (p. ej. **Loctite®**). Durante el uso, respetar las indicaciones específicas del fabricante.

Si una pieza nueva ya trae aplicado un pegamento sellador de roscas (p. ej., **Precote®**), no aplicar ningún otro agente fijador adicional.

Limpiar y comprobar el buen estado de las piezas que se vayan a volver a utilizar tras el desensamblaje. Cambiar las piezas dañadas o desgastadas.

Restablecer la seguridad del vehículo una vez finalizados los trabajos de reparación o de mantenimiento.

2.6 Medio ambiente

Un uso responsable de la moto ayuda a evitar problemas y conflictos. Para garantizar el futuro del motociclismo, asegúrese de utilizar la moto dentro del marco legal y respete el medio ambiente, así como los derechos de los demás.

La eliminación del aceite usado, medios operativos y auxiliares, así como de piezas usadas, debe realizarse de conformidad con la normativa y las directivas del país correspondiente.

Debido a que las motos no están sujetas a la directiva europea sobre la gestión de vehículos usados, no hay ninguna reglamentación legal que regule la eliminación de la moto usada. Cualquier socio comercial autorizado prestará ayuda sin problemas.

2.7 Manual de instrucciones

Antes de conducir por primera vez el vehículo, lee atenta e íntegramente todo el manual de instrucciones. El manual de instrucciones contiene mucha información y muchos consejos importantes que te facilitarán el manejo, la conducción y el mantenimiento del vehículo. Solo así podrá saber cómo adaptar el vehículo a su estatura y preferencias, y cómo protegerse para no sufrir lesiones.

Consejo

Guarde este manual de instrucciones en sudispositivo final para poder consultarlo siempre que lo necesite.

Para obtener más información sobre el vehículo o aclarar cualquier duda que pueda surgir al leer el manual, póngase en contacto con un socio comercial autorizado.

El manual de instrucciones es una parte integrante importante del vehículo. Si se vende, el nuevo propietario debe volver a descargar el manual de instrucciones.

El manual de instrucciones se puede descargar repetidas veces usando el código QR o el enlace que figura en el comprobante de entrega.

El manual de instrucciones está también disponible para su descarga en su socio comercial autorizado y en la página web de GASGAS.

Página web internacional de GASGAS: https://www.gasgas.com/

Se puede encargar un ejemplar impreso en la siguiente dirección.

Página web para el ejemplar impreso: https://print.ktm.com

2.8 Definición del uso previsto - Uso debido

Este vehículo está concebido y construido para soportar los esfuerzos mecánicos que se presentan habitualmente bajo condiciones de competición en carreras. Este vehículo cumple las especificaciones del reglamento vigente y de las categorías actuales de las asociaciones internacionales del motorismo.

Aviso

Este vehículo solo puede utilizarse en recintos delimitados fuera de las vías públicas.

Esta motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través y no se trata, en primera línea, de un vehículo para competiciones de motocross.

2.9 Uso indebido

El vehículo solo se puede utilizar para el fin previsto.

El uso inadecuado puede suponer un peligro para personas, materiales y medio ambiente.

Cualquier uso del vehículo que no responda al uso adecuado ni a la definición del uso previsto supone un uso indebido.

El uso indebido también incluye la utilización de medios de explotación y auxiliares que no cumplan las especificaciones exigidas para la aplicación en cuestión.

3.1 Garantía del fabricante, garantía legal

Los trabajos prescritos en el programa de mantenimiento debe realizarlos únicamente un socio comercial autorizado, que confirmará su ejecución en el justificante de mantenimiento electrónico; de lo contrario, se pierden los derechos de garantía. Los daños directos e indirectos derivados de manipulaciones o modificaciones del vehículo no están cubiertos por la garantía del fabricante.

3.2 Agentes de servicio, medios auxiliares

Los agentes de servicio y los medios auxiliares se han de utilizar conforme al manual de instrucciones y la especificación técnica.

3.3 Recambios, Accesorios Técnicos GASGAS

En aras de la seguridad, utilice únicamente recambios y accesorios homologados o recomendados por GASGAS y encargue su instalación a un socio contractual autorizado. GASGAS no responde de los daños resultantes de la utilización de otros productos.

Los códigos de artículo de algunos recambios y accesorios se incluyen entre paréntesis en las descripciones pertinentes. Su socio comercial autorizado estará encantado de asesorarle.

En su socio comercial autorizado y en la página web de GASGAS encontrará los Accesorios Técnicos GASGAS actuales para su vehículo.

Página web internacional de GASGAS: https://www.gasgas.com/

3.4 Servicio

Un requisito básico para la utilización correcta del vehículo y para evitar un desgaste prematuro es el cumplimiento de los trabajos de mantenimiento, cuidado y ajuste del motor y de la parte ciclo mencionados en el manual de instrucciones. Un reglaje incorrecto de la parte ciclo puede originar daños y roturas en los componentes de la misma.

El uso del vehículo en condiciones difíciles (como arena, carreteras o terrenos mojados, polvorientos o embarrados) puede aumentar considerablemente el desgaste de componentes como la cadena de transmisión, los equipos de frenos, el filtro de aire o los componentes de suspensión. Por ello, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el siguiente intervalo de mantenimiento.

Deben respetarse los periodos de rodaje y los intervalos de mantenimiento especificados. Su estricto cumplimiento contribuye considerablemente a aumentar la vida útil de la moto.

En caso de intervalos de kilometraje y de tiempo, el intervalo decisivo es el primero que ocurra.

En el área de servicio del sitio web internacional de GASGAS hay una lista de los servicios que ya se han realizado en el vehículo:

Página web internacional de GASGAS: https://www.gasgas.com/

Las preguntas sobre los servicios realizados están a su disposición para responder a las partes contratantes autorizadas.

Hay una lista de socios comerciales autorizados en el sitio web de GASGAS.

3.5 Imágenes

Algunas de las figuras de este documento incluyen equipamientos especiales.

A fin de mejorar la representación visual y facilitar la comprensión de las imágenes, es posible que algunas piezas estén desmontadas o no se incluyan en las imágenes. No siempre es absolutamente necesario desmontar piezas para realizar las tareas descritas. Las indicaciones en forma de texto tienen prioridad.

3.6 Servicio de atención al cliente

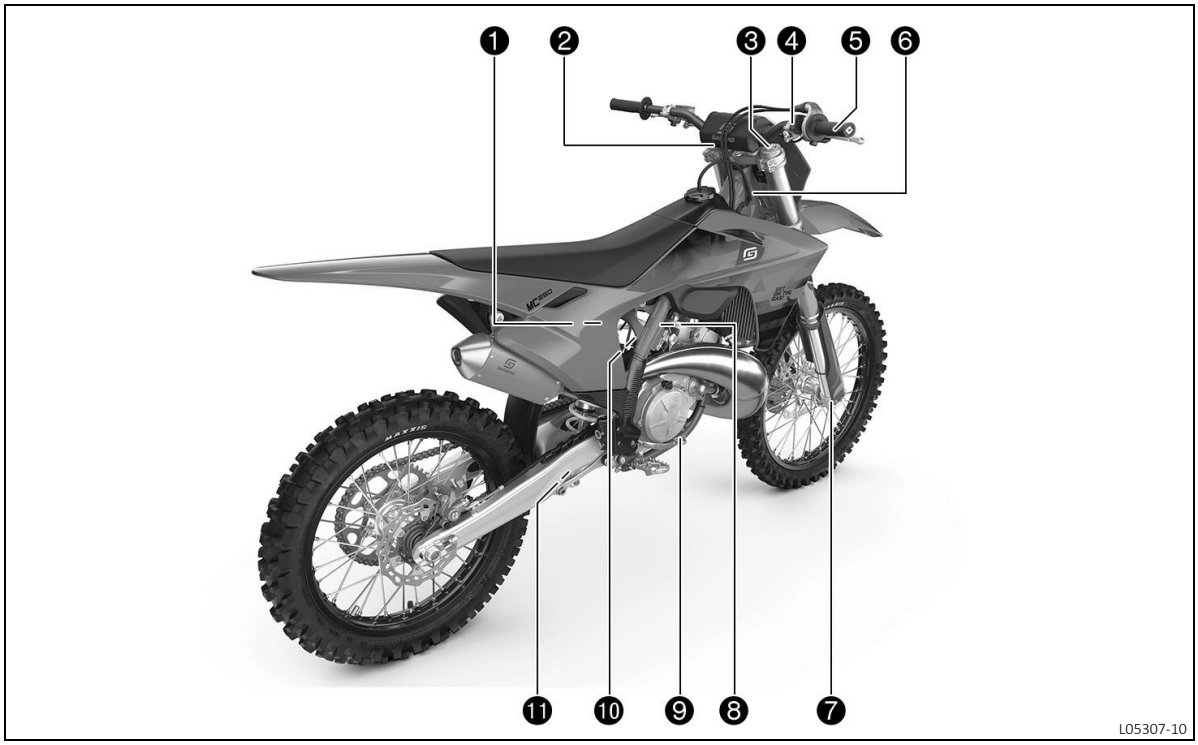
Si tiene alguna duda sobre el vehículo y sobre GASGAS, su socio comercial autorizado estará encantado de ayudarle.
La lista de socios comerciales autorizados está disponible en la página web de GASGAS.
Página web internacional de GASGAS: https://www.gasgas.com/

4.1 Vista frontal izquierda del vehículo (ejemplo)



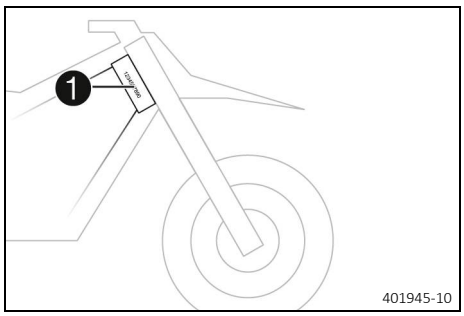
1. Maneta de freno (pág. 17)
2. Maneta de embrague (pág. 17)
3. Tapón del depósito de gasolina
4. Tapa de la caja del filtro de aire
5. Palanca de cambio (pág. 20)
6. Número del motor (pág. 15)

4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo)



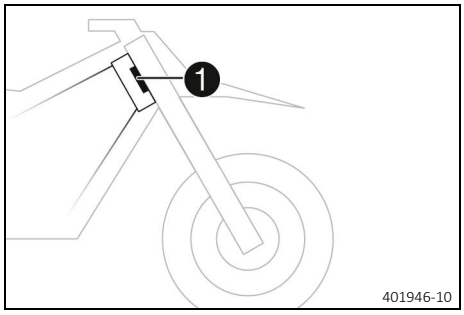
1. Reglaje del nivel de compresión del amortiguador
2. Ajuste de la presión de aire de la horquilla
3. Reglaje de la compresión de la horquilla
4. Botón de arranque (pág. 18)
4. Interruptor de masa (pág. 17)
5. Puño del acelerador (pág. 17)
6. Número de chasis
7. Reglaje del nivel de extensión de la horquilla
8. Tornillo de regulación del régimen de ralentí (pág. 20)
9. Pedal de freno (pág. 21)
10. Botón de arranque en frío (pág. 20)
11. Reglaje del nivel de extensión del amortiguador

5.1 Número de chasis



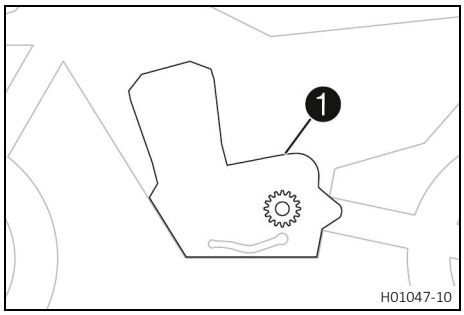
El número de chasis 1 está grabado en el lado derecho de la columna de dirección.

5.2 Etiqueta del chasis



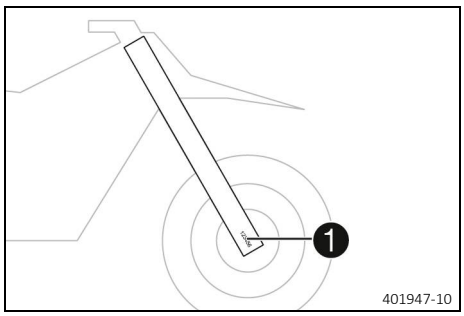
La etiqueta del chasis 1 se encuentra en la parte delantera de la columna de dirección.

5.3 Número del motor



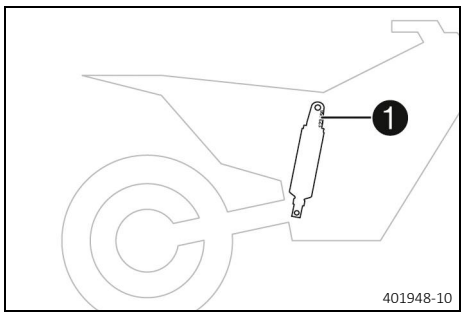
El número del motor 1 está grabado en el lado izquierdo del motor, encima del piñón de ataque.

5.4 Código de referencia de la horquilla



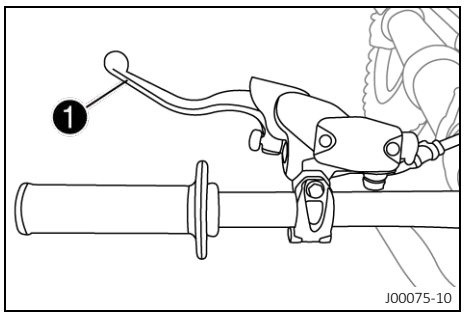
El código de referencia de la horquilla 1 está grabado en el interior del anclaje inferior de la horquilla invertida.

5.5 Referencia del amortiguador



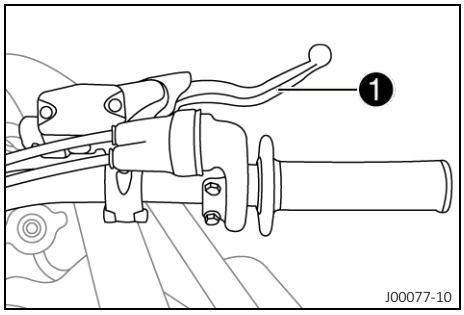
El código de artículo del amortiguador ❶ está grabado en la parte superior derecha.

6.1 Maneta de embrague



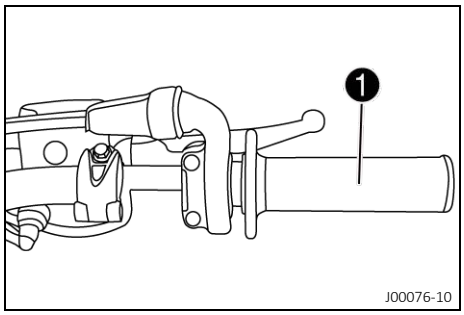
La maneta de embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague se acciona hidráulicamente y se reajusta automáticamente.

6.2 Maneta de freno



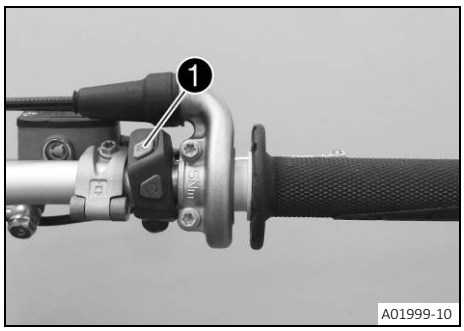
La maneta de freno ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.
Con la maneta de freno se acciona el freno delantero.

6.3 Puño del acelerador



El puño del acelerador ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

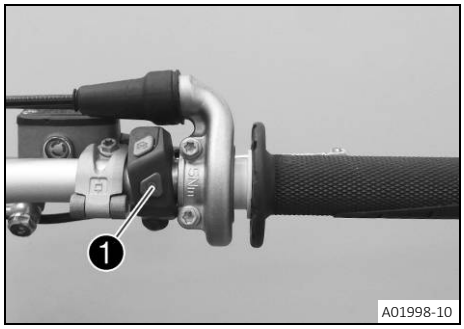
6.4 Interruptor de masa



El interruptor de masa ❶ está situado en el lado derecho del manillar.

Estado	Significado
El interruptor de masa ⊗ no está pulsado.	En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
El interruptor de masa ⊗ se mantiene pulsado.	En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; si el motor está en marcha, se detiene, y si no está en marcha, no es posible arrancarlo.

6.5 Botón de arranque



El botón de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

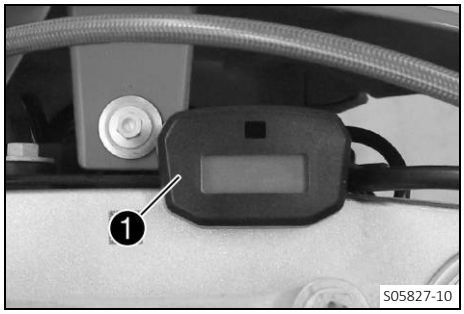
Estado	Significado
Botón de arranque (⚡) en la posición inicial	Sin función.
Botón de arranque (⚡) pulsado.	En esta posición se acciona el motor de arranque.

6.6 Vista general de los testigos



Estado		Significado
Fi	El testigo de anomalía de funcionamiento se ilumina/parpadea en naranja	El **diagnóstico de a bordo** ha detectado una anomalía de funcionamiento en el sistema electrónico del vehículo.
FUEL	Se muestra **FUEL**	El nivel de combustible ha alcanzado la marca de reserva.

6.7 Instrumentación



La instrumentación ❶ se encuentra delante del manillar.

La instrumentación indica las horas de servicio totales del motor.

Las horas de marcha se empiezan a contar cuando arranca el motor y se dejan de contar cuando se para el motor.

Aviso

En la instrumentación no se puede borrar ni ajustar nada.

En cuanto se conecta la herramienta de diagnóstico, se pone en marcha el contador de horas de servicio.

Antes de pasar por sesiones de diagnóstico prolongadas, desenchufa el contador de horas de servicio situado detrás de la placa portanúmeros.

6.8 Abrir el tapón del depósito de gasolina

PELIGRO

Peligro de incendio La gasolina es fácilmente inflamable.

La gasolina se dilata con el calor y puede llegar a salirse del depósito si está demasiado lleno.

- No llenes el depósito en las inmediaciones de llamas abiertas ni de objetos incandescentes o candentes.
- Asegúrate de que no haya nadie fumando cerca del vehículo cuando estés llenando el depósito.
- Detén el motor cuando estés llenando el depósito.
- Asegúrate de no derramar gasolina, sobre todo sobre piezas calientes del vehículo.
- En caso de derramar gasolina, límpialo inmediatamente.
- No llenes excesivamente el depósito de gasolina.

Advertencia

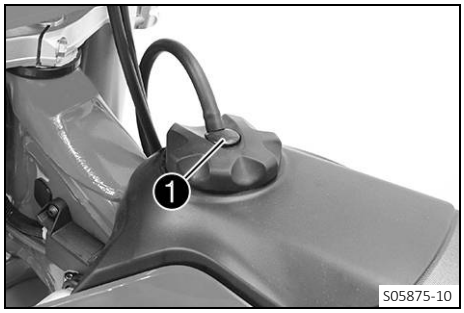
Riesgo de envenenamiento La gasolina es nocivo para la salud.

- Evita que la gasolina entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Acude inmediatamente a un médico si has ingerido gasolina.
- No inhales vapores de gasolina.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
- Si la gasolina entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
- Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
- Guarda la gasolina correctamente en un recipiente adecuado y mantenla fuera del alcance de los niños.

AVISO

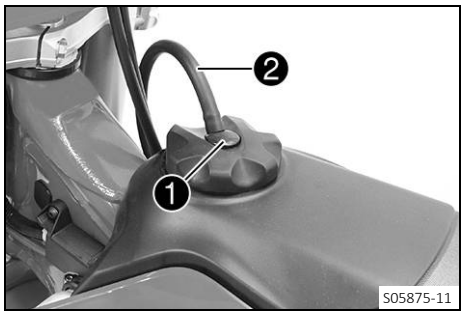
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta de la gasolina supone un peligro para el medio ambiente.

- No dejes que la gasolina llegue a las aguas subterráneas, el suelo o el alcantarillado.



- Pulsar el botón de desbloqueo ❶, girar el tapón del depósito de combustible en sentido antihorario y extraerlo hacia arriba.

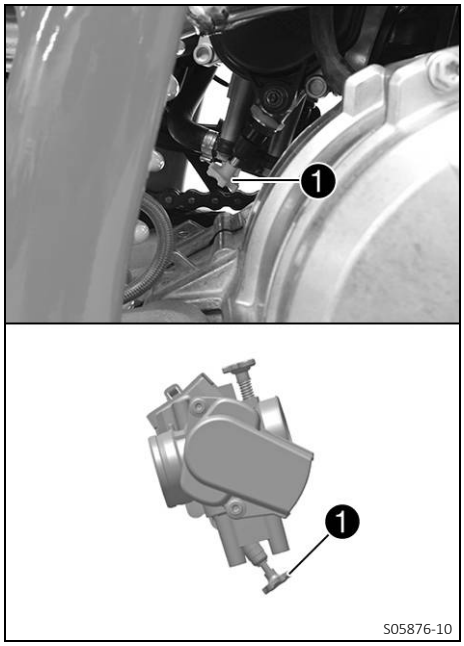
6.9 Cerrar el tapón del depósito de gasolina



- Colocar el tapón del depósito de gasolina ❶ y girarlo en sentido horario hasta que el depósito de gasolina quede firmemente cerrado.

  Tender la manguera del respiradero del depósito de gasolina ❷ sin que se tuerza.

6.10 Botón de arranque en frío



El botón de arranque en frío ❶ se encuentra en la parte inferior del cuerpo de aceleración.

Cuando el motor está frío y la temperatura ambiente es baja, la inyección electrónica de gasolina prolonga el tiempo de inyección. Para quemar esta mayor cantidad de gasolina, se suministra una cantidad adicional de oxígeno al motor pulsando el botón de arranque en frío.

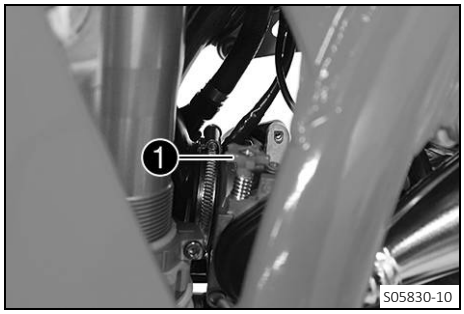
Al acelerar brevemente y soltar el puño del acelerador o girar el puño del acelerador hacia delante, el botón de arranque en frío vuelve a la posición inicial.

Aviso

Comprobar que el botón de arranque en frío haya vuelto a la posición inicial.

Estado	Significado
Botón de arranque en frío presionado hasta el tope.	Botón de arranque en frío activado
El botón de arranque en frío se encuentra en la posición inicial.	Botón de arranque en frío desactivado

6.11 Tornillo de regulación del régimen de ralentí



El ajuste del régimen de ralentí en el cuerpo de aceleración influye considerablemente en el comportamiento de arranque del motor, en la estabilidad del régimen de ralentí y en la respuesta al acelerar.

Un motor con un régimen de ralentí ajustado correctamente arranca con más facilidad que uno con un régimen de ralentí mal ajustado.

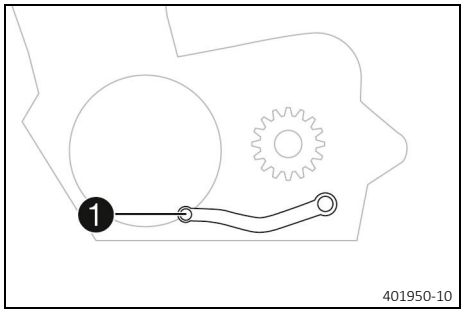
El régimen de ralentí se ajusta con el tornillo de regulación del régimen de ralentí ❶.

Aviso

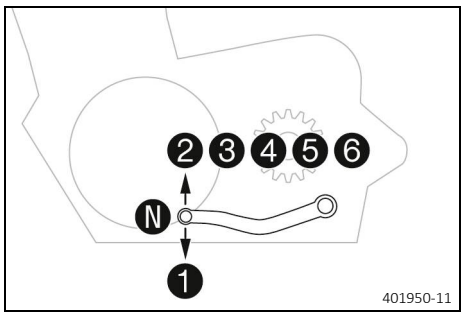
Si el régimen de ralentí es alto, el motor reduce lentamente la velocidad, el efecto del freno motor es bajo y la respuesta del acelerador es agresiva, entonces el tornillo de ajuste debe girarse en sentido antihorario.

Si el régimen de ralentí es bajo, el motor reduce rápidamente la velocidad, el efecto del freno motor es alto y la respuesta del acelerador no es limpia, entonces el tornillo de ajuste debe girarse en sentido horario.

6.12 Palanca de cambio

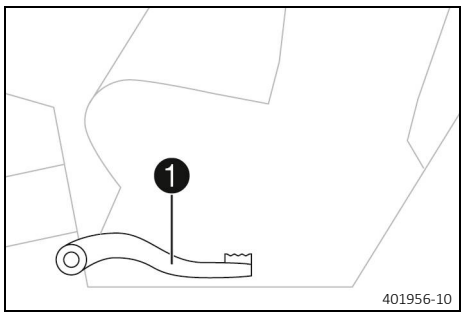


La palanca de cambio ❶ está montada en el lado izquierdo del motor.



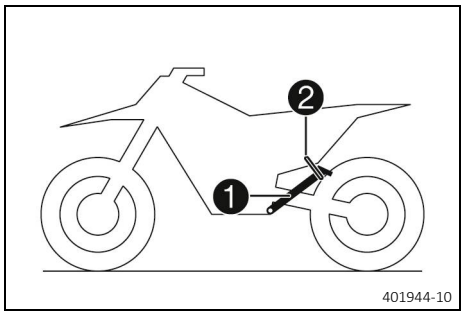
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto neutro o muerto se encuentra entre la 1.ª y la 2.ª marcha.

6.13 Pedal de freno



El pedal del freno ❶ se encuentra delante de la estribera derecha.
Con el pedal de freno se acciona el freno trasero.

6.14 Caballete lateral



El caballete lateral ❶ se encuentra en el lado izquierdo del vehículo.
El caballete lateral permite apoyar la motocicleta para estacionarla.

Aviso

Durante la conducción, el caballete lateral ❶ debe estar subido y recogido con la goma de sujeción ❷.

7 Puesta en servicio

7.1 Instrucciones para la primera puesta en servicio

PELIGRO
Peligro de accidente Una persona que no esté en condiciones de conducir se pone en peligro a sí misma y a los demás.
– No pongas el vehículo en funcionamiento si estás bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
– No pongas el vehículo en funcionamiento si no te encuentras en las condiciones físicas o psíquicas necesarias.

Advertencia
Peligro de accidente El vehículo no está previsto para llevar un pasajero.
– No lleves ningún pasajero.

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla si se produce sobrecalentamiento.
Si no se suelta el pedal de freno, las pastillas de freno rozan constantemente.
– Cuando no quieras frenar, levanta el pie del pedal del freno.

Advertencia
Peligro de accidente Un estilo de conducción inadecuado entraña un grave riesgo.
– Adapta la velocidad del vehículo al estado de la calzada y a tu capacidad de conducción.

Advertencia
Peligro de accidente El peso total y la carga en los ejes influyen en el comportamiento de conducción.
– No superes el peso total máximo admisible ni la carga por eje.

Advertencia
Peligro de lesiones Las personas no autorizadas suponen un peligro para sí mismas y para los demás.
– Nunca dejes el vehículo sin vigilancia cuando el motor esté en marcha.
– Asegura el vehículo contra acceso no autorizado.

Advertencia
Peligro de accidente Un perfil de neumáticos diferente en las ruedas delantera y trasera puede dificultar el control del vehículo.
– Asegúrate de que solo se utilizan neumáticos con el mismo dibujo en las ruedas delantera y trasera.

Advertencia
Peligro de lesiones La falta de ropa de protección o su uso inadecuado aumenta el riesgo de lesiones.
– Utiliza en cada desplazamiento ropa de protección adecuada, como casco, botas y guantes, así como pantalón y chaqueta con protectores.
– Utiliza siempre ropa de protección en perfecto estado y conforme con las especificaciones legales.

Aviso
Durante el funcionamiento de la moto, tener presente que un ruido excesivo puede resultar molesto para los demás.

– Asegurarse de que se han llevado a cabo las tareas de la inspección previa a la entrega en un socio comercial autorizado.
  ✓ El comprobante de entrega se proporciona en el momento de entrega del vehículo.
– Antes de conducir por primera vez, leer el manual de instrucciones completo.
– Familiarizarse con los elementos de mando.
– Ajustar la posición inicial de la maneta de embrague. (pág. 78)
– Ajustar la posición inicial de la maneta de freno. (pág. 81)
– Ajustar la posición inicial del pedal de freno. (pág. 87)
– Ajustar la posición inicial de la palanca de cambio. (pág. 119)

– Familiarizarse con el comportamiento del vehículo sobre una superficie adecuada antes de abordar un trayecto más exigente.

Aviso
Este vehículo no está homologado para circular en vías públicas.
Al circular fuera de la carretera, se recomienda ir acompañado de otra persona en un segundo vehículo para poder prestarse ayuda mutuamente.

– Conducir también lentamente y parado a fin de adquirir una mejor sensibilidad sobre las reacciones de la motocicleta.
– No realizar conducciones en terrenos que superen las capacidades y experiencia del conductor.
– Durante la marcha, mantener el manillar sujeto con las dos manos y dejar los pies en los reposapiés.
– No transportar equipaje.
– No sobrepasar el peso máximo permitido del vehículo ni la carga por eje.

Peso total máximo permitido	335 kg (738,5 lb)
Carga máxima admisible en el eje delantero	145 kg (319,7 lb)
Carga máxima admisible en el eje trasero	190 kg (418,9 lb)

– Controlar la tensión de los radios. (pág. 99)

Volver a comprobar la tensión de los radios después de media hora de marcha.

– Realizar el rodaje del motor. (pág. 23)

7.2 Rodaje del motor

– Durante el periodo de rodaje no hay que superar los valores indicados para la potencia del motor.

Potencia máxima del motor	
Durante las 3 primeras horas de servicio	< 70 %
Durante las 5 primeras horas de servicio	< 100 %

Evitar circular a toda velocidad.

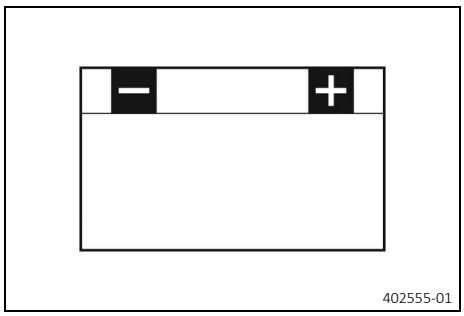
– Controlar regularmente el régimen de ralentí.

Régimen de ralentí	1.500 rpm … 1.700 rpm (25,00 Hz … 28,33 Hz)

Aviso
Durante el periodo de rodaje se puede modificar el régimen de ralentí.

» Si varía el régimen de ralentí:
  – Ajustar el régimen de ralentí. (pág. 118)

7.3 Potencia de arranque de las baterías de iones de litio con temperaturas bajas



En general, las baterías de iones de litio son considerablemente más ligeras que las baterías de plomo y tienen un menor índice de autodescarga y una mayor potencia de arranque a temperaturas por encima de 15 °C (60 °F). Sin embargo, la potencia de arranque de las baterías de iones de litio disminuye más que la de las baterías de plomo a bajas temperaturas.

Pueden ser necesarios varios intentos de arranque. Para ello, pulsar el botón de arranque durante 5 segundos y esperar 30 segundos entre cada intento. Estas pausas son necesarias para que el calor que se genera pueda distribuirse por la batería de iones de litio y evitar que esta resulte dañada.

Si, a una temperatura inferior a 15 °C (60 °F), una batería de iones de litio cargada no es capaz de accionar el motor de arranque o solo lo acciona débilmente, no está averiada, sino que debe calentarse internamente para aumentar la potencia de arranque (salida de corriente).

A medida que aumenta la temperatura, también lo hace la potencia de arranque.

7.4 Preparar el vehículo para condiciones de uso difíciles

Aviso

El uso del vehículo en condiciones difíciles (como arena, carreteras o terrenos mojados o embarrados) puede aumentar considerablemente el desgaste de componentes como la cadena de transmisión, los equipos de frenos, el filtro del aire o los componentes de suspensión. Por ello, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el siguiente intervalo de mantenimiento.

- Preparar la tapa de la caja del filtro de aire para su aseguramiento. (pág. 64)
- Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. (pág. 64)

  Revisar el filtro de aire aproximadamente cada 30 minutos.
- Comprobar que no haya humedad ni corrosión en las clemas eléctricas y que estén bien sujetas.
  - » Si hay humedad, corrosión o deterioro:
    - Limpiar y secar las clemas y, si fuera necesario, sustituirlas.
- Circulación por arena seca. (pág. 24)
- Circulación por arena mojada. (pág. 25)
- Circulación por trayectos mojados y embarrados. (pág. 26)
- Circulación lenta o a altas temperaturas. (pág. 26)
- Circulación con bajas temperaturas o nieve. (pág. 26)

7.5 Preparar el vehículo para circular por arena seca



- Montar la protección de polvo para filtro de aire.

  Observar el manual de montaje adjunto.

  Proteccion de polvo para filtro de aire (A46006920000)



F03670-01

– Montar la protección de arena para filtro de aire.

Observar el manual de montaje adjunto.

Protección de arena para filtro de aire (A46006922000)


600868-01

– Limpiar la cadena.

Limpiador para cadenas (pág. 154)

– Montar la corona de la cadena de acero.
– Lubricar la cadena.

Spray de aceite universal (pág. 150)

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

Condición: Uso frecuente en arena

– Sustituir el pistón cada 10 horas de marcha.

7.6 Preparar el vehículo para circular por arena mojada



F03668-01

– Montar la protección de agua para filtro de aire.

Observar el manual de montaje adjunto.

Protección de agua para filtro de aire (A46006921000)


600868-01

– Limpiar la cadena.

Limpiador para cadenas (pág. 154)

– Montar la corona de la cadena de acero.
– Lubricar la cadena.

Spray de aceite universal (pág. 150)

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

Condición: Uso frecuente en arena

– Sustituir el pistón cada 10 horas de marcha.

7.7 Preparar el vehículo para la circulación por trayectos mojados y embarrados



F03668-01

– Montar la protección de agua para filtro de aire.

Observar el manual de montaje adjunto.

Protección de agua para filtro de aire (A46006921000)


600868-01

– Montar la corona de la cadena de acero.
– Limpiar la moto. (pág. 126)
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

7.8 Preparar el vehículo para altas temperaturas o para circulación lenta


600868-01

– Ajustar la transmisión secundaria al trayecto.

Aviso
Si se acciona con demasiada frecuencia el embrague debido a que la transmisión secundaria es demasiado larga, el aceite de cambio se calienta rápidamente.

– Limpiar la cadena. (pág. 71)
– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (pág. 111)

7.9 Preparar el vehículo para la circulación con bajas temperaturas o nieve



F03668-01

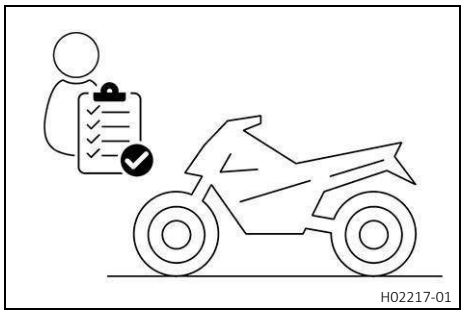
– Montar la protección de agua para filtro de aire.

Observar el manual de montaje adjunto.

Protección de agua para filtro de aire (A46006921000)

8.1 Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio

Aviso
Antes de cada trayecto se ha de comprobar que el vehículo esté en buen estado y sea seguro para circular.
El vehículo solo se puede utilizar en estado técnico impecable.



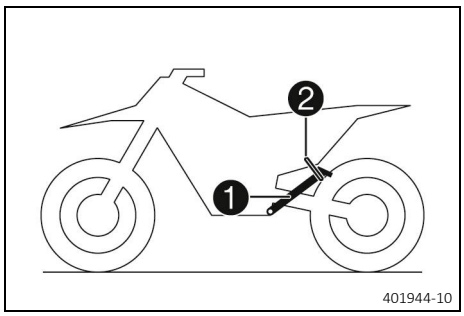
- Controlar el nivel del aceite de la caja de cambios. (pág. 122)
- Controlar el nivel del líquido de frenos del freno delantero. (pág. 82)
- Controlar el nivel del líquido de frenos del freno trasero. (pág. 88)
- Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda delantera. (pág. 84)
- Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda trasera. (pág. 90)
- Comprobar el funcionamiento del equipo de frenos.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (pág. 111)
- Comprobar si hay suciedad de la cadena. (pág. 71)
- Comprobar la cadena, la corona trasera, el piñón de ataque y la guía de cadena. (pág. 73)
- Comprobar la tensión de la cadena. (pág. 72)
- Comprobar el estado de los neumáticos. (pág. 97)
- Controlar la presión de los neumáticos. (pág. 98)
- Controlar la tensión de los radios. (pág. 99)

  La tensión de los radios tiene que controlarse regularmente ya que, si no es correcta, puede afectar negativamente a la seguridad de conducción.
- Limpiar los manguitos antipolvo de las botellas de la horquilla. (pág. 47)
- Purgar las botellas de la horquilla. (pág. 46)
- Controlar el filtro de aire.
- Controlar el ajuste y la facilidad de movimiento de todos los mandos.
- Comprobar regularmente que todos los tornillos, tuercas y abrazaderas estén bien apretados.
- Controlar la reserva de combustible.

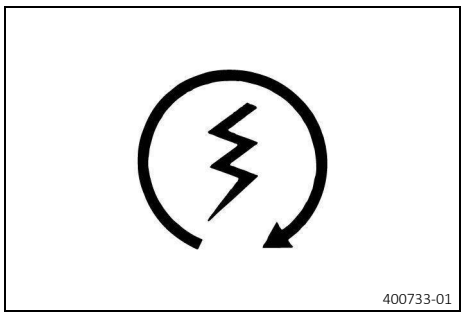
8.2 Arrancar el vehículo

PELIGRO
Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
- Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
- Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

AVISO
Fallo del motor Un número de revoluciones elevado con el motor frío perjudica la durabilidad del motor.
- Mantén el motor siempre a un número de revoluciones bajo hasta que haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.



– Levantar la motocicleta del caballete lateral ❶ y asegurar el caballete lateral con la banda elástica ❷.
– Conmutar el cambio de marchas a la posición de punto muerto.



Condición: Temperatura ambiente: < 20 °C (< 68,0 °F)

– Introducir el botón de arranque en frío hasta el tope.
– Desactivar el botón de arranque en frío tras unos 10 segundos en régimen de ralentí elevado.

La función de arranque en frío tiene que estar desactivada si el motor está caliente.

– Pulsar el botón de arranque (⚡).

Pulsar el botón de arranque durante un máximo de 5 segundos.
A continuación, esperar 15 segundos antes de intentar arrancar de nuevo.
En caso de temperaturas bajas, esperar 30 segundos.
Tras 6 intentos de arranque fallidos, no seguir intentando arrancar el vehículo, sino revisarlo en busca de otras anomalías de funcionamiento.

Aviso

A temperaturas inferiores a 6 °C (43 °F), pueden ser necesarios varios intentos de arranque para calentar la batería de iones de litio y aumentar así la potencia de arranque.

El testigo de anomalía de funcionamiento se ilumina al arrancar el motor.

8.3 Ponerse en marcha

Aviso

Antes de ponerse en marcha es necesario retirar el caballete desmontable.

Durante la conducción, el caballete lateral debe estar subido y recogido con la goma de sujeción.

– Tirar de la maneta de embrague, engranar la 1.ª marcha, soltar lentamente la maneta de embrague y, al mismo tiempo, acelerar cuidadosamente.

8.4 Cambiar de marcha, conducir

Advertencia

Daños en el motor Si no hay aceite de 2 tiempos en el depósito de aceite, el motor no se lubrica.

Si se ilumina el testigo de aviso del nivel de aceite, el aceite de 2 tiempos solo es suficiente para el contenido restante del depósito de combustible.

- Conduzca como máximo hasta vaciar el depósito de combustible mientras que el testigo de aviso de nivel de aceite esté iluminado.
- Rellene aceite de 2 tiempos la siguiente vez que tenga ocasión antes de repostar combustible.
- Active la bomba de aceite si se ha retirado la manguera de aceite de 2 tiempos o el depósito de aceite de 2 tiempos se ha vaciado completamente sin querer.

Advertencia

Peligro de accidente Cambiar a una marcha inferior con el motor a un elevado número de revoluciones bloquea la rueda trasera y sobrerrevoluciona el motor.

- No cambies a una marcha inferior cuando el número de revoluciones del motor sea elevado.

Aviso

En caso de oírse ruidos anómalos durante la marcha, detenerse inmediatamente, parar el motor y ponerse en contacto con un socio comercial autorizado de KTM.

La 1.ª marcha está prevista para ponerse en marcha y para subir pendientes.

- Cuando las condiciones (cuesta, situación de conducción, etc.) lo permiten, engranar una marcha superior. Para ello, disminuir la aceleración y tirar al mismo tiempo de la maneta de embrague, engranar la siguiente marcha, soltar la maneta de embrague y acelerar.
- Si se ha presionado el botón de arranque en frío para arrancar, acelerar brevemente y soltar el puño del acelerador o girarlo hacia delante.
  ✓ El botón de arranque en frío pasa a la posición inicial.
- Una vez alcanzada la velocidad máxima habiendo girado completamente el puño del acelerador, volverlo a girar en sentido contrario hasta ¾ de su recorrido. La velocidad apenas se reduce, pero el consumo de combustible lo hace de forma considerable.
- No acelerar más de lo que permite el motor en cada momento; si se gira bruscamente el puño del acelerador, aumenta el consumo.
- Para reducir a una marcha más corta, frenar la moto y, al mismo tiempo, reducir la aceleración.
- Tirar de la maneta de embrague y engranar una marcha inferior, soltar lentamente la maneta de embrague y acelerar o volver a cambiar de marcha.
- Parar el motor si el vehículo va a estar detenido o a régimen de ralentí durante un período de tiempo prolongado.

≥ 1 min

- Evitar que el embrague patine con frecuencia o durante demasiado tiempo. Ello provocaría que se calentasen el aceite de cambio, el motor y el sistema de refrigeración.
- Circular a un número de revoluciones reducido en vez de hacerlo a uno elevado con el embrague patinando.

8.5 Frenar

Advertencia

Peligro de accidente Un punto de resistencia esponjoso en el freno delantero o trasero disminuye la acción del freno.

- No circules con el vehículo si el equipo de frenos presenta un punto de resistencia esponjoso.

Advertencia
Peligro de accidente Un frenado demasiado brusco bloquea las ruedas.
– Adapta el modo de frenado a la situación de conducción y a las condiciones de la calzada.

Advertencia
Peligro de accidente La humedad y la suciedad estropean el equipo de frenos.
– Frena cuidadosamente varias veces para eliminar la humedad y suciedad de las pastillas de freno y de los discos de freno.

– Al circular por superficies arenosas, mojadas o resbaladizas, accionar preferentemente el freno trasero.
– Debe dejarse de frenar siempre antes de entrar en la curva. Cambiar a una marcha inferior de acuerdo con la velocidad.
– Durante los descensos prolongados, aprovechar la acción del freno del motor. Reducir una o dos marchas, pero sin llegar a sobrerrevolucionar el motor. De esta forma, hay que frenar bastante menos y el equipo de frenos no se calienta en exceso.

8.6 Parar y estacionar el vehículo

Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan cuando el vehículo está en marcha.
– No toques ningún componente del vehículo (radiador, motor, amortiguador, equipo de frenos) hasta que no se haya enfriado.
– Antes de realizar cualquier trabajo, deja que se enfríen los componentes del vehículo.

Advertencia
Peligro de lesiones Las personas no autorizadas suponen un peligro para sí mismas y para los demás.
– Nunca dejes el vehículo sin vigilancia cuando el motor esté en marcha.
– Asegura el vehículo contra acceso no autorizado.

AVISO
Peligro de incendio Las piezas calientes del vehículo suponen un riesgo de incendio y explosión.
– No aparques el vehículo en las proximidades de materiales inflamables ni explosivos.
– Antes de cubrir el vehículo, deja que se enfríe.

AVISO
Daños materiales Aparcar el vehículo de forma incorrecta puede provocar daños en el mismo.
Si el vehículo echa a rodar o se vuelca, pueden producirse daños.
Los componentes para apoyar el vehículo están diseñados para aguantar únicamente el peso del mismo.
– Aparca el vehículo sobre una superficie llana y firme.
– Asegúrate de que nadie se suba al vehículo mientras se encuentre aparcado sobre un caballete.

– Frenar la moto.
– Conmutar el cambio de marchas a la posición de punto muerto.
– Con el motor en régimen de ralentí, pulsar el interruptor de masa hasta que se pare el motor.
– Apoyar el vehículo con el caballete lateral.

8.7 Transporte

AVISO

Peligro de incendio Las piezas calientes del vehículo suponen un riesgo de incendio y explosión.

- No aparques el vehículo en las proximidades de materiales inflamables ni explosivos.
- Antes de cubrir el vehículo, deja que se enfríe.

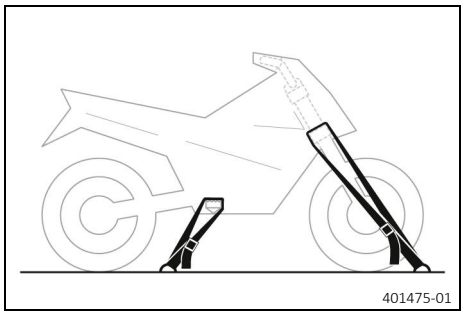
AVISO

Daños materiales Aparcar el vehículo de forma incorrecta puede provocar daños en el mismo.

Si el vehículo echa a rodar o se vuelca, pueden producirse daños.

Los componentes para apoyar el vehículo están diseñados para aguantar únicamente el peso del mismo.

- Aparca el vehículo sobre una superficie llana y firme.
- Asegúrate de que nadie se suba al vehículo mientras se encuentre aparcado sobre un caballete.



- Parar el motor.
- Asegurar la moto con correas de transporte o con otros medios adecuados para evitar que pueda volcarse o echar a rodar.

8.8 Repostar gasolina

PELIGRO

Peligro de incendio La gasolina es fácilmente inflamable.

La gasolina se dilata con el calor y puede llegar a salirse del depósito si está demasiado lleno.

- No llenes el depósito en las inmediaciones de llamas abiertas ni de objetos incandescentes o candentes.
- Asegúrate de que no haya nadie fumando cerca del vehículo cuando estés llenando el depósito.
- Detén el motor cuando estés llenando el depósito.
- Asegúrate de no derramar gasolina, sobre todo sobre piezas calientes del vehículo.
- En caso de derramar gasolina, límpialo inmediatamente.
- No llenes excesivamente el depósito de gasolina.

Advertencia

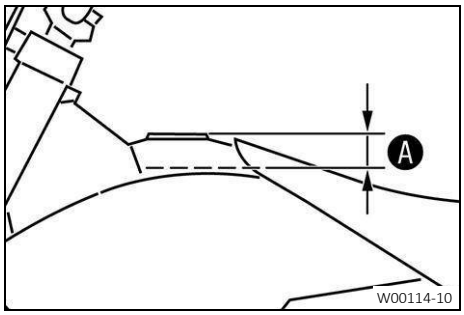
Riesgo de envenenamiento La gasolina es nocivo para la salud.

- Evita que la gasolina entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Acude inmediatamente a un médico si has ingerido gasolina.
- No inhales vapores de gasolina.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
- Si la gasolina entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
- Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
- Guarda la gasolina correctamente en un recipiente adecuado y mantenla fuera del alcance de los niños.

AVISO

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta de la gasolina supone un peligro para el medio ambiente.

- No dejes que la gasolina llegue a las aguas subterráneas, el suelo o el alcantarillado.



– Parar el motor.
– Abrir el tapón del depósito de gasolina. (pág. 19)
– Llenar el depósito de gasolina como máximo hasta la cota A.

Cota A	35 mm (1,38 in)

Capacidad total aprox. del depósito de gasolina	
Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (pág. 152) Porcentaje de mezcla: 1:60	9 l (2,4 liq. gal_{US})

– Cerrar el tapón del depósito de gasolina. (pág. 19)

9.1 Programa de mantenimiento

Todos los trabajos derivados del mantenimiento se deben encargar y facturar por separado.

Dependiendo de las condiciones de uso locales, puede que en tu país rijan unos intervalos de mantenimiento diferentes.

En caso de conducción bajo condiciones especialmente difíciles (lluvia intensa, barro, arena, nieve, temperaturas extremas, largos periodos a plena carga, etc.), puede ser necesario reducir los intervalos de mantenimiento indicados en la tabla.

Es posible que cambien algunos intervalos de mantenimiento o su alcance a consecuencia del permanente desarrollo técnico. Los socios comerciales autorizados tienen a su disposición la última versión del programa de mantenimiento para el comprobante electrónico de servicio. Su socio comercial autorizado estará encantado de asesorarle.

	Tras 1 hora de marcha	Tras 15 horas de marcha / Cada 15 horas de marcha	Cada 45 horas de marcha	Cada 90 horas de marcha	Cada 24 meses
Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico	○	●	●	●	●
Comprobar el funcionamiento del sistema eléctrico.	○	●	●	●	
Controlar la batería de 12 V y cargarla.	○	●	●	●	●
Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda delantera. (pág. 84)	○	●	●	●	●
Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda trasera. (pág. 90)	○	●	●	●	●
Controlar los discos de freno. (pág. 81)	○	●	●	●	●
Comprobar la estanqueidad y el posible deterioro de las conducciones del líquido de frenos.	○	●	●	●	●
Controlar el nivel del líquido de frenos del freno delantero. (pág. 82)	○	●	●		
Sustituir el líquido de freno del freno delantero.				●	●
Controlar el nivel del líquido de frenos del freno trasero. (pág. 88)	○	●	●		
Sustituir el líquido de freno del freno trasero.				●	●
Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico. (pág. 78)			●		
Cambiar el líquido del embrague hidráulico. (pág. 79)				●	●
Controlar el juego libre en la maneta de freno. (pág. 81)	○	●	●	●	●
Controlar el juego libre en el pedal de freno. (pág. 87)	○	●	●	●	●
Controlar el régimen de ralentí.	○	●	●	●	●
Cambiar el aceite de cambio. (pág. 123)	○	●	●	●	●
Comprobar la presencia de fisuras, la estanqueidad y el correcto tendido de todos los tubos (p. ej., de gasolina, refrigerante, purga de aire, drenaje, etc.) y manguitos.	○	●	●	●	●
Comprobar que los cables no presenten desperfectos y que estén tendidos sin dobleces.		●	●	●	●
Comprobar el ajuste de los cables, así como que no estén deteriorados y que se hayan tendido sin dobleces.		●	●	●	●
Controlar el chasis. (pág. 76)		●	●	●	
Controlar el basculante. (pág. 76)		●	●	●	
Controlar la holgura del rodamiento del basculante.			●	●	
Comprobar la holgura del cojinete giratorio.			●	●	
Comprobar la articulación del amortiguador.		●	●	●	

9 Programa de mantenimiento

	Tras 1 hora de marcha	Tras 15 horas de marcha / Cada 15 horas de marcha	Cada 45 horas de marcha	Cada 90 horas de marcha	Cada 24 meses
Comprobar el estado de los neumáticos. (pág. 97)		●	●	●	●
Controlar la presión de los neumáticos. (pág. 98)	○	●	●	●	●
Controlar la holgura del rodamiento de rueda.		●	●	●	
Controlar el buje.		●	●	●	
Controlar el alabeo de las llantas.	○	●	●	●	
Controlar la tensión de los radios. (pág. 99)	○	●	●	●	
Comprobar la cadena, la corona trasera, el piñón de ataque y la guía de cadena. (pág. 73)	○	●	●	●	
Comprobar la tensión de la cadena. (pág. 72)	○	●	●	●	●
Engrasar todas las piezas móviles (p. ej., manetas, cadena, etc.) y comprobar que se muevan con facilidad.	○	●	●	●	●
Sensor de posición de la válvula de mariposa - Comprobar el reglaje básico.		○	●	●	●
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía.		●	●	●	
Cambiar el filtro de gasolina.				●	●
Comprobar el embrague.		●	●	●	
Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. (pág. 64)		●	●	●	●
Sustituir el kit de material insonorizante del silenciador. (pág. 66)			●	●	
Realizar el mantenimiento de la horquilla.			●	●	
Realizar el mantenimiento del amortiguador.			●	●	
Controlar regularmente que todos los tornillos, tuercas y abrazaderas estén fijos.	○	●	●	●	●
Cambiar el filtro de gasolina. (pág. 121)	○	●	●	●	●
Controlar la presión del carburante.	○		●	●	●
Controlar el anticongelante y el nivel de líquido refrigerante. (pág. 110)			●	●	
Controlar el nivel de líquido refrigerante. (pág. 111)	○	●			
Cambiar el líquido refrigerante. (pág. 114)					●
Controlar la holgura del cojinete de dirección. (pág. 54)	○	●			
Lubricar el cojinete de dirección. (pág. 56)			●	●	●
Controlar el mecanismo de arranque.			●	●	●
Comprobar la caja de láminas y la brida de admisión.		●	●	●	
Realizar el mantenimiento reducido del motor. (Cambiar el pistón. Controlar la culata. Cambiar las juntas tóricas del colector y de la culata. Controlar el cilindro y la cota Z. Limpiar el sistema de válvula de escape. Comprobar el funcionamiento y la facilidad de movimiento del sistema de válvula de escape. Programar las posiciones finales del sistema de válvula de escape. Comprobar la brida del sensor de presión en cuanto a grietas o daños.)		●	●	●	
Realizar el mantenimiento general del motor, incluidos el desmontaje y el montaje del mismo (Cambiar la biela, el rodamiento de la cabeza de la biela y la muñequilla del cigüeñal. Controlar la caja de cambios y el cambio de marchas. Cambiar todos los apoyos del motor, anillos de retén radiales y juntas)			●	●	

					Cada 24 meses
				Cada 90 horas de marcha	
			Cada 45 horas de marcha		
		Tras 15 horas de marcha / Cada 15 horas de marcha			
	Tras 1 hora de marcha				
Control final: comprobar la seguridad del vehículo	○	●	●	●	●
Realizar un recorrido de prueba	○	●	●	●	●
Después del recorrido de prueba, leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico.	○	●	●	●	●
Registrar el comprobante electrónico de mantenimiento en el portal del socio comercial.	○	●	●	●	●

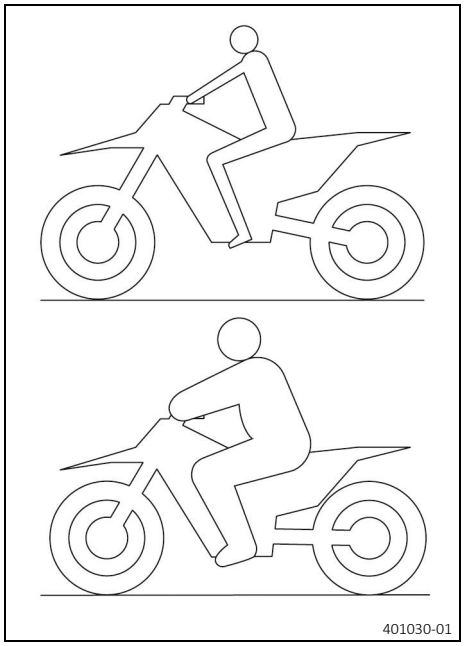
○ Intervalo único

● Intervalo periódico

10 Adaptar la parte ciclo

10.1 Controlar el reglaje de la parte ciclo respecto al peso del conductor

Aviso
Ajustar en primer lugar el reglaje de la parte ciclo y, a continuación, la horquilla.



– A fin de garantizar una respuesta óptima de la moto y evitar daños en la horquilla, el amortiguador, el basculante y el chasis, hay que adaptar el reglaje básico de los componentes de suspensión al peso del conductor.
– En las motocicletas Offroad de GASGAS recién salidas de fábrica, los reglajes están optimizados para un conductor de peso estándar (con toda la ropa de protección recomendada).

Peso estándar del conductor	75 kg … 85 kg (165,3 lb … 187,4 lb)

– Si el peso del conductor queda fuera de este rango, se debe adaptar en consecuencia el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje.
– Las diferencias pequeñas de peso pueden compensarse modificando la precarga del muelle; si se trata de diferencias mayores, habrá que montar los muelles correspondientes.

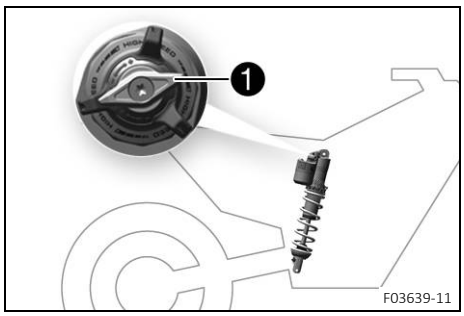
10.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador

La amortiguación de la compresión del amortiguador está dividida en dos zonas: Highspeed y Lowspeed.
Highspeed y Lowspeed hacen referencia a la velocidad de compresión de la rueda trasera y no a la velocidad del vehículo.
El reglaje de compresión en alta velocidad (Highspeed) hace que la rueda trasera se comprima rápidamente, por ejemplo, al volver a tocar el suelo después de efectuar un salto.
El reglaje de compresión en baja velocidad (Lowspeed) hace que la rueda trasera se comprima lentamente, por ejemplo, al circular por terrenos muy ondulados.
Ambas zonas se pueden ajustar por separado, aunque la transición entre Highspeed y Lowspeed es fluida. Por consiguiente, los cambios realizados en la zona Highspeed del nivel de compresión afectan también a la zona Lowspeed y viceversa.

10.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Lowspeed del amortiguador

PRECAUCIÓN
Peligro de lesiones Las piezas del amortiguador pueden salir despedidas si se desmonta de forma incorrecta.
El amortiguador contiene nitrógeno altamente comprimido.
– Presta atención a la descripción facilitada.

Aviso
El reglaje de compresión en baja velocidad (Lowspeed) tiene efecto cuando el amortiguador se comprime a una velocidad entre lenta y normal.



– Girar el elemento de ajuste ❶ en sentido horario hasta que se perciba el último clic.
– Girar en sentido antihorario el número de clics correspondiente al tipo de amortiguador.

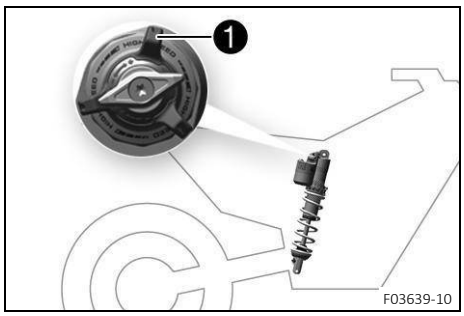
Amortiguación de la compresión Lowspeed	
Confort	17 clics
Standard	15 clics
Sport	13 clics

Aviso
Girando en sentido horario aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.4 Ajustar la amortiguación de la compresión Highspeed del amortiguador

PRECAUCIÓN
Peligro de lesiones Las piezas del amortiguador pueden salir despedidas si se desmonta de forma incorrecta.
El amortiguador contiene nitrógeno altamente comprimido.
– Presta atención a la descripción facilitada.

Aviso
El reglaje de compresión en alta velocidad (Highspeed) tiene efecto cuando el amortiguador se comprime rápidamente.



– Girar el elemento de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope.
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente al tipo de amortiguador.

Amortiguación de la compresión Highspeed	
Confort	2 vueltas (720°)
Standard	1,5 vueltas (540°)
Sport	1 vuelta (360°)

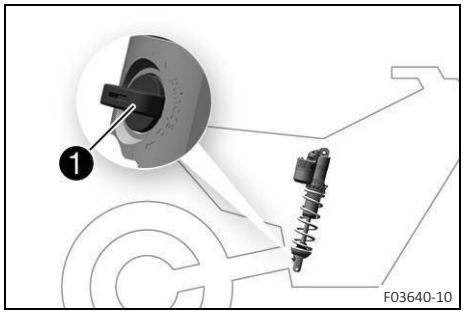
Aviso
Girando en sentido horario aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador

PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones Las piezas del amortiguador pueden salir despedidas si se desmonta de forma incorrecta. El amortiguador contiene nitrógeno altamente comprimido.

– Presta atención a la descripción facilitada.



– Girar el elemento de ajuste ❶ en sentido horario hasta que se perciba el último clic.
– Girar en sentido antihorario el número de clics correspondiente al tipo de amortiguador.

Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Standard	15 clics
Sport	13 clics

Aviso

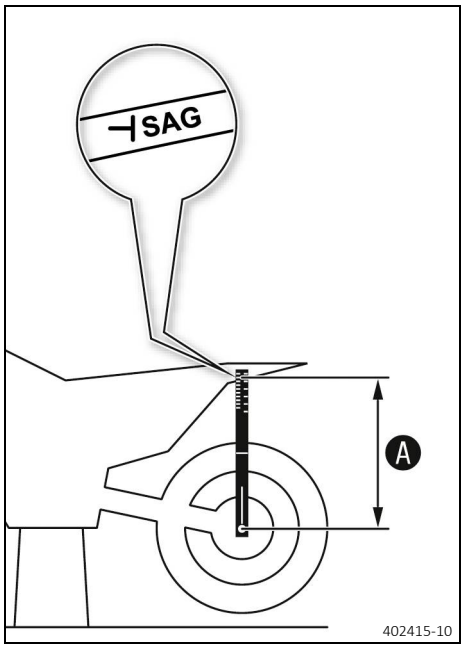
Girando en sentido horario, aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación durante la extensión.

10.6 Determinar la cota de la rueda trasera estando descargada

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

Trabajo principal



– Colocar el útil para medir el juego muerto del amortiguador y medir la distancia hasta la marca **SAG** en el guardabarros trasero.

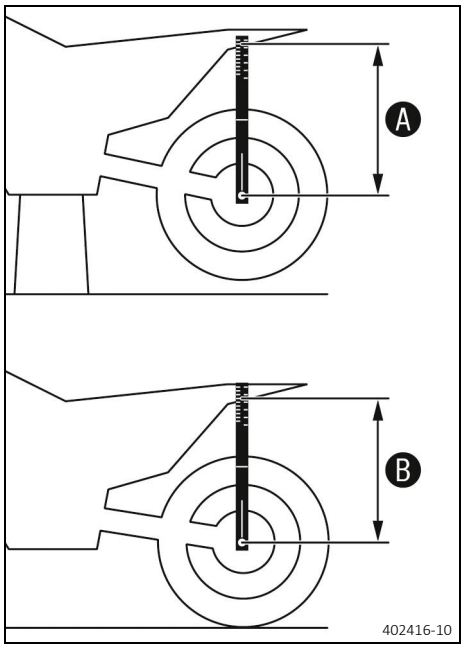
Útil para medir el juego muerto del amortiguador (00029090200)

– Anotar el valor como cota Ⓐ.

Trabajo posterior

– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

10.7 Controlar el SAG estático del amortiguador



– Determinar la cota Ⓐ de la rueda trasera estando descargada. (pág. 38)
– Mantener la moto en posición vertical con ayuda de otra persona.
– Volver a medir la distancia entre el eje trasero y la marca **SAG** del guardabarros trasero utilizando el útil para medir el juego muerto del amortiguador.
– Anotar el valor como cota Ⓑ.

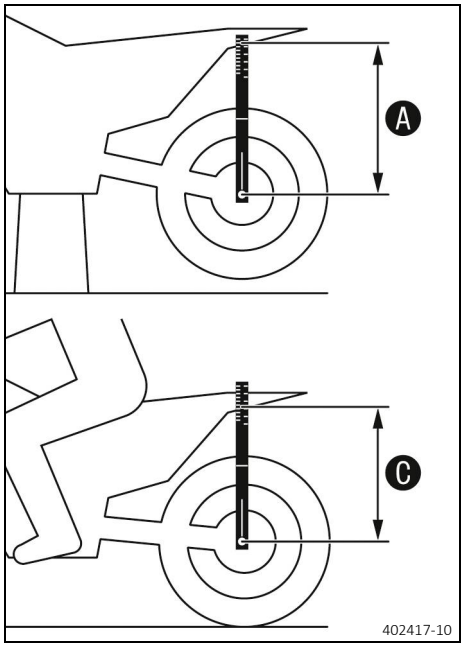
Aviso
El SAG estático es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓑ.

– Controlar el SAG estático.

SAG estático	35 mm (1,38 in)

» Si el SAG estático es menor o mayor que la cota indicada:
– Ajustar la precarga del muelle del amortiguador. (pág. 40)

10.8 Comprobar el SAG dinámico del amortiguador



– Determinar la cota Ⓐ de la rueda trasera estando descargada. (pág. 38)
– Con ayuda de una persona que sujete la motocicleta, tomar asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés) y desplazar el peso varias veces hacia delante y hacia atrás.
✓ La suspensión de la rueda trasera se nivela.
– Otra persona debe volver a medir la distancia entre el eje trasero y la marca **SAG** del guardabarros trasero utilizando el útil para medir el juego muerto del amortiguador.
– Anotar el valor como cota Ⓒ.

Aviso
El SAG dinámico es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓒ.

– Controlar el SAG dinámico.

SAG dinámico	105 mm (4,13 in)

» Si el SAG dinámico difiere de la cota indicada:
– Ajustar el SAG dinámico. (pág. 41)

10.9 Ajustar la precarga del muelle del amortiguador

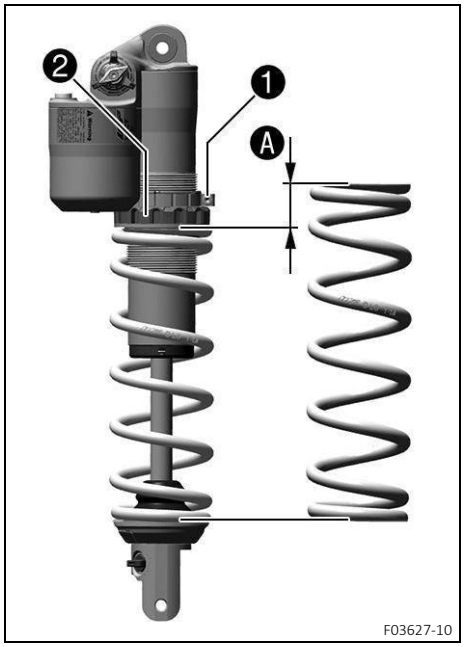
PRECAUCIÓN
Peligro de lesiones Las piezas del amortiguador pueden salir despedidas si se desmonta de forma incorrecta.
El amortiguador contiene nitrógeno altamente comprimido.
– Presta atención a la descripción facilitada.

Aviso
Antes de ajustar la precarga del muelle, conviene anotar el ajuste actual: por ejemplo, medir la longitud del muelle.

Trabajo previo

– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
– Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
– Desmontar el silenciador. (pág. 65)
– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)
– Desmontar el amortiguador. (pág. 57)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.

Trabajo principal



– Soltar el tornillo 1.
– Girar el anillo de ajuste 2 hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave de gancho (90129051000)

Aviso
Si el muelle no se puede destensar completamente, se deberá retirar para medir con precisión su longitud.

– Medir la longitud total del muelle cuando esté destensado.
– Tensar el muelle girando el anillo de ajuste 2 hasta alcanzar la cota A prescrita.

Precarga del muelle	8 mm (0,31 in)

Aviso
Dependiendo del SAG estático o del SAG dinámico, habrá que ajustar una precarga del muelle mayor o menor.

– Apretar el tornillo 1.

Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	
M5×20	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)

Asegurarse de que cuando esté montado, el anillo de ajuste no toque ningún otro componente.

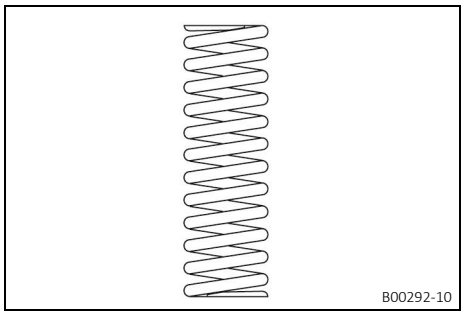
Trabajo posterior

- Montar el amortiguador. (pág. 59)
- Montar el silenciador. (pág. 66)
- Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
- Montar el protector de chasis. (pág. 50)
- Controlar el juego libre en el pedal de freno. (pág. 87)
- Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

10.10 Ajustar el SAG dinámico

Trabajo previo

- Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
- Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
- Desmontar el silenciador. (pág. 65)
- Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)
- Desmontar el amortiguador. (pág. 57)
- Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal

- Seleccionar un muelle adecuado y montarlo.

Dureza del muelle	
Peso del piloto: 65 kg … 75 kg (143,3 lb … 165,3 lb)	42 N/mm (239,8 lb_f/in)
Peso del piloto: 75 kg … 85 kg (165,3 lb … 187,4 lb)	45 N/mm (257,0 lb_f/in)
Peso del piloto: 85 kg … 95 kg (187,4 lb … 209,4 lb)	48 N/mm (274,1 lb_f/in)

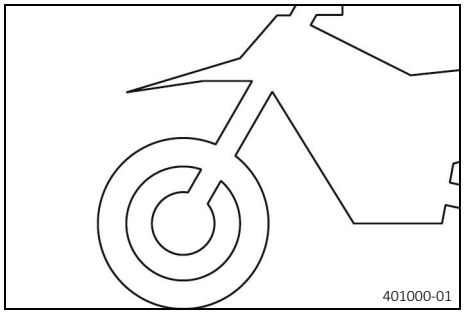
Aviso
La dureza del muelle se indica en el exterior del muelle.

Trabajo posterior

- Montar el amortiguador. (pág. 59)
- Montar el silenciador. (pág. 66)
- Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
- Montar el protector de chasis. (pág. 50)
- Controlar el juego libre en el pedal de freno. (pág. 87)
- Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)
- Controlar el SAG estático del amortiguador. (pág. 39)
- Comprobar el SAG dinámico del amortiguador. (pág. 39)
- Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador. (pág. 38)

10.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla

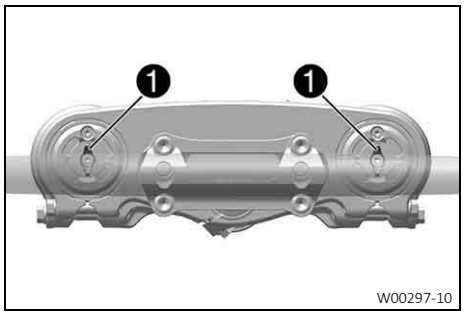
Aviso
Por diferentes razones, no es posible definir con exactitud el SAG dinámico.



- Las pequeñas diferencias en el peso del conductor pueden compensarse modificando la presión de aire de la horquilla.
- Si la horquilla choca con frecuencia (es decir, si llega al tope al comprimirse), se debe aumentar la presión de aire de la horquilla en el marco de la especificación para evitar que se produzcan desperfectos en la horquilla o en el chasis.
- Si tras un uso prolongado la horquilla está especialmente dura al tacto, deberán purgarse las botellas de la horquilla.

10.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla

Aviso
La amortiguación hidráulica de la compresión determina el comportamiento de la horquilla durante su compresión.



- Girar los elementos de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope.

Efectuar el ajuste de forma homogénea en las dos botellas de la horquilla.

Aviso
Los elementos de ajuste ❶ se encuentran en los extremos superiores de las botellas de la horquilla.

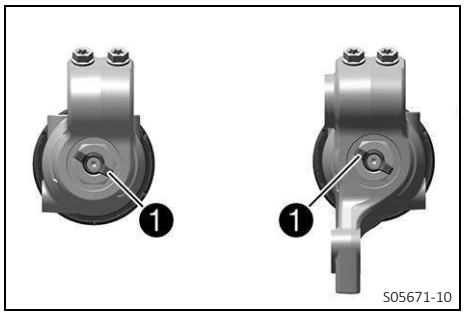
- Girar en sentido antihorario el número de muescas que corresponda al tipo de horquilla.

Amortiguación de la compresión	
Confort	17 clics
Standard	12 clics
Sport	7 clics

Aviso
Girando en sentido horario aumenta la amortiguación y girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación durante la compresión.

10.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla

Aviso
La amortiguación hidráulica de la extensión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su extensión.



– Girar los elementos de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope.

Efectuar el ajuste de forma homogénea en las dos botellas de la horquilla.

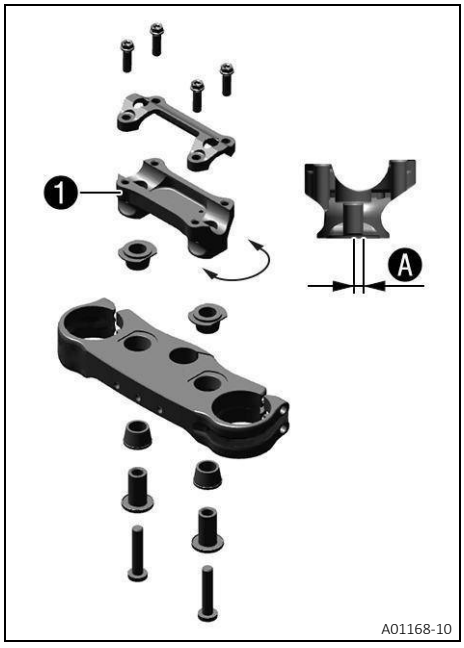
Aviso
Los elementos de ajuste ❶ se encuentran en el extremo inferior de las botellas de la horquilla.

– Girar en sentido antihorario el número de muescas que corresponda al tipo de horquilla.

Amortiguación de la extensión	
Confort	23 clics
Standard	18 clics
Sport	13 clics

Aviso
Girando en sentido horario, aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación durante la extensión.

10.14 Posición del manillar



Los orificios del alojamiento del manillar ❶ están situados a cierta distancia del centro Ⓐ.

Distancia de los orificios Ⓐ	3,5 mm (0,138 in)

El manillar se puede montar en 2 posiciones diferentes. Gracias a esto, el piloto puede colocar el manillar en la posición que le resulte más cómoda.

Aviso
Además, el manillar se puede montar rígido o en un alojamiento de goma.

10.15 Ajustar la posición del manillar

Advertencia
Peligro de accidente Un manillar reparado supone un riesgo para la seguridad.
Si el manillar se curva o se endereza, se produce fatiga de material. Como consecuencia de ello, el manillar se puede romper.
– Cambia el manillar cuando esté dañado o curvado.

Aviso
El manillar se puede montar rígido o en un alojamiento de goma.

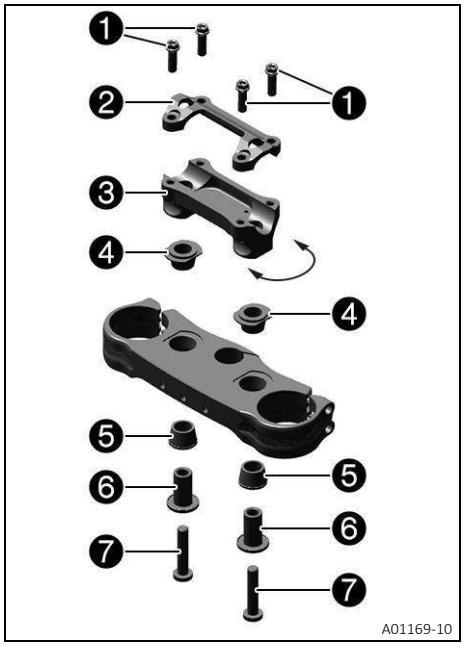
Trabajo previo
– Retirar el protector de manillar.

Trabajo principal
– Retirar los tornillos ❶. Retirar la brida de sujeción de manillar ❷. Retirar el manillar y depositarlo a un lado.

Cubrir los componentes para que no resulten dañados.
No torcer los cables ni conductos.

– Retirar los tornillos ❼ y el casquillo ❻. Quitar los anclajes del manillar ❸.
– Elegir una de las siguientes alternativas.

Ajustar la posición del manillar con la brida de sujeción del manillar con alojamiento de goma



– Posicionar las mangas de goma ❹ y ❺.
– Colocar el alojamiento del manillar en la posición deseada.

Aviso
Los alojamientos del manillar son más largos y altos en un lado.

– Montar los tornillos ❼ con el casquillo ❻ y apretarlos.

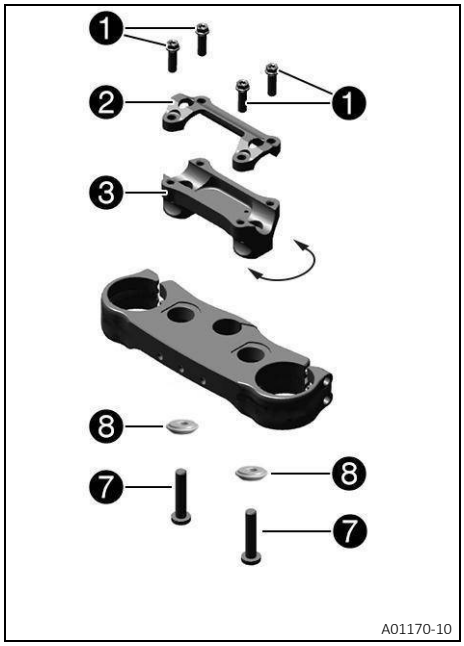
Tornillo del anclaje de manillar	
M10×50	40 Nm (29,5 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**

– Posicionar el manillar.

Asegurarse de que los cables y conductos queden bien tendidos.

– Posicionar la brida de sujeción de manillar ❷.
– Montar los tornillos ❶, pero no apretarlos todavía.
– Atornillar primero la brida del manillar con los tornillos ❶ en el lado más largo y alto del alojamiento del manillar de forma que queden en contacto.
– Apretar los tornillos ❶ uniformemente.

Tornillo de la brida del manillar	
M8×25	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)



Ajustar la posición del manillar con la brida de sujeción de manillar rígida

– Colocar el anclaje de manillar ❸ en la posición deseada.

Aviso
Los alojamientos del manillar son más largos y altos en un lado.

– Montar los tornillos ❼ con los casquillos ❽ y apretarlos.

Tornillo del anclaje de manillar	
M10×50	40 Nm (29,5 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**

Casquillo brida de sujeción de manillar rígido (A46001038010)

✓ El lado cónico del casquillo queda hacia abajo.

– Posicionar el manillar.

Asegurarse de que los cables y conductos queden bien tendidos.

– Posicionar la brida de sujeción de manillar ❷.
– Montar los tornillos ❶, pero no apretarlos todavía.
– Atornillar primero la brida del manillar con los tornillos ❶ en el lado más largo y alto del alojamiento del manillar de forma que queden en contacto.
– Apretar los tornillos ❶ uniformemente.

Tornillo de la brida del manillar	
M8×25	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

– Montar el protector de manillar.

11.1 Levantar la moto con caballete elevador

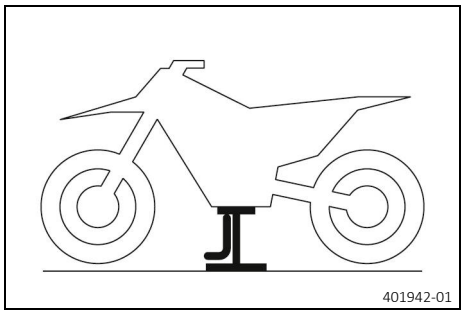
AVISO

Daños materiales Aparcar el vehículo de forma incorrecta puede provocar daños en el mismo.

Si el vehículo echa a rodar o se vuelca, pueden producirse daños.

Los componentes para apoyar el vehículo están diseñados para aguantar únicamente el peso del mismo.

– Aparca el vehículo sobre una superficie llana y firme.
– Asegúrate de que nadie se suba al vehículo mientras se encuentre aparcado sobre un caballete.



– Levantar la moto sujetándola por el chasis, debajo del motor.

Caballete elevador (81329955100)

✓ Las dos ruedas están separadas del suelo.
– Asegurar la moto para evitar que pueda caerse.

11.2 Bajar la moto del caballete elevador

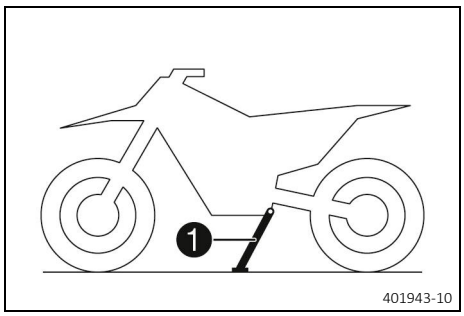
AVISO

Daños materiales Aparcar el vehículo de forma incorrecta puede provocar daños en el mismo.

Si el vehículo echa a rodar o se vuelca, pueden producirse daños.

Los componentes para apoyar el vehículo están diseñados para aguantar únicamente el peso del mismo.

– Aparca el vehículo sobre una superficie llana y firme.
– Asegúrate de que nadie se suba al vehículo mientras se encuentre aparcado sobre un caballete.



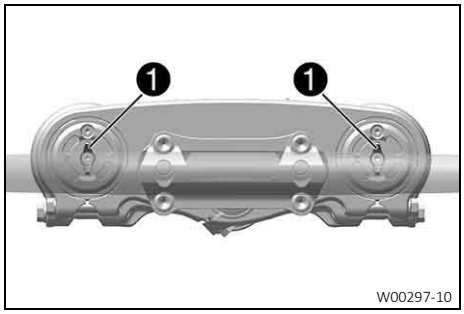
– Bajar la moto del caballete elevador.
– Retirar el caballete elevador.
– Para estacionar la motocicleta, abrir el caballete lateral ❶ hasta el suelo con el pie y apoyar la motocicleta encima.

Durante la conducción, el caballete lateral debe estar subido y recogido con la goma de sujeción.

11.3 Purgar las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)



Trabajo principal

– Soltar los tornillos de purga de aire 1.
  ✓ La sobrepresión que pueda haber sale del interior de la horquilla.
– Apretar los tornillos de purga de aire.

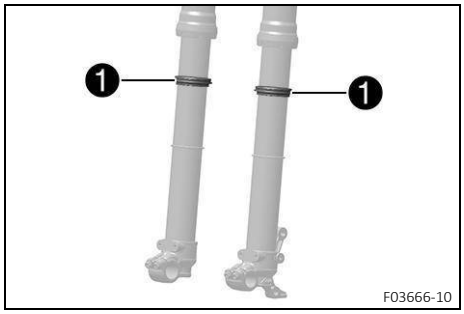
Trabajo posterior

– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.4 Limpiar los manguitos antipolvo de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)
– Desmontar el protector de horquilla. (pág. 48)



Trabajo principal

– Deslizar hacia abajo los manguitos antipolvo 1 de las dos botellas de la horquilla.

Aviso
Los manguitos antipolvo tienen la función de desprender el polvo y la suciedad más gruesa de las barras. Con el tiempo, es posible que pueda penetrar suciedad detrás de los manguitos antipolvo. Si no se elimina esa suciedad, los anillos de retén situados detrás pueden dejar de estar estancos.

Advertencia
Peligro de accidente La presencia de aceite, grasa o cera en los discos de freno mengua la acción del freno.
– Mantenga siempre los discos de freno libres de aceite, grasa y cera.
– En caso necesario, limpia los discos de freno con un limpiador para frenos.

– Limpiar y lubricar con aceite los manguitos antipolvo y las barras de las dos botellas de la horquilla.

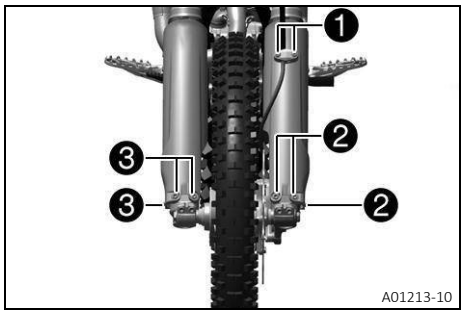
Spray de aceite universal (pág. 150)

– A continuación, deslizar de nuevo los manguitos antipolvo a su posición de montaje.
– Retirar el aceite excedente.

Trabajo posterior

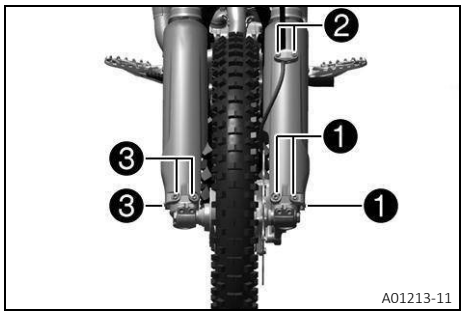
– Montar el protector de horquilla. (pág. 48)
– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.5 Desmontar el protector de horquilla



– Retirar los tornillos ❶ de la botella izquierda de la horquilla.
– Retirar la abrazadera.
– Retirar los tornillos ❷ de la botella izquierda de la horquilla.
– Retirar el protector de horquilla izquierdo.
– Retirar los tornillos ❸ de la botella derecha de la horquilla.
– Retirar el protector de horquilla derecho.

11.6 Montar el protector de horquilla



– Posicionar el protector de horquilla en la botella izquierda de la horquilla.
– Montar y apretar los tornillos ❶.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)

– Posicionar la conducción del líquido de frenos y la abrazadera.
– Montar y apretar los tornillos ❷.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
EJOT PT® – K60×25 – Z	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)

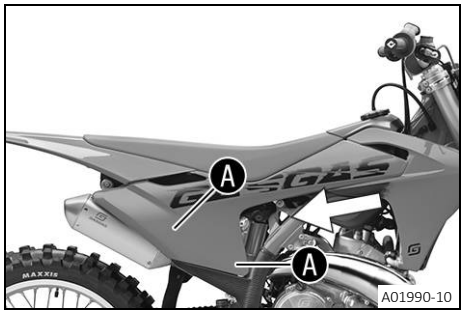
– Posicionar el protector de horquilla en la botella derecha de la horquilla.
– Montar y apretar los tornillos ❸.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)

11.7 Desmontar la tapa lateral derecha

Trabajo previo

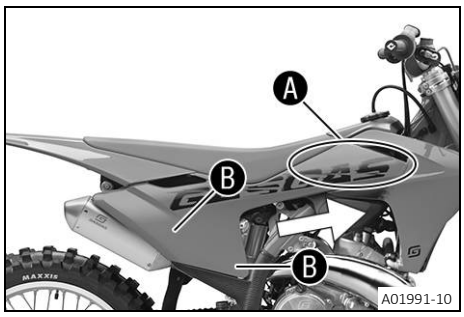
– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)



Trabajo principal

– Extraer lateralmente la tapa lateral derecha en las zonas Ⓐ y desmontarla hacia atrás.

11.8 Montar la tapa lateral derecha



Trabajo principal

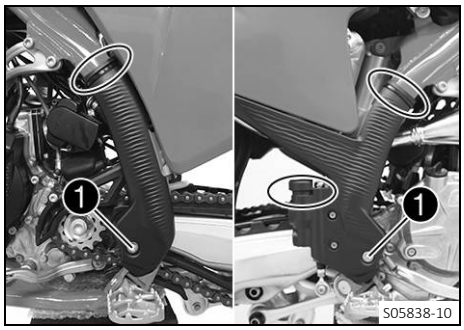
– Deslizar hacia delante la tapa lateral derecha y engancharla en la zona Ⓐ.
– Encajar la tapa lateral en las zonas Ⓑ.

Asegurarse de que la tapa lateral esté correctamente enganchada en las zonas Ⓐ y Ⓑ.

Trabajo posterior

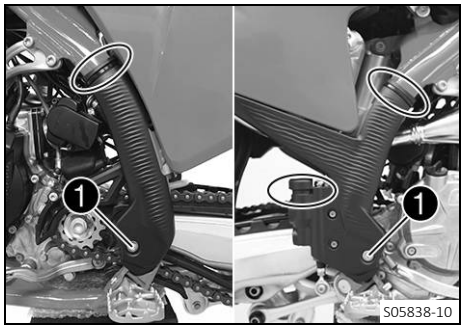
– Montar el protector de chasis. (pág. 50)

11.9 Desmontar el protector de chasis



– Retirar las bridas.
– Retirar los tornillos ❶ con los casquillos.
– Retirar el protector de chasis izquierdo.
– Empujar el protector de chasis derecho hacia delante y extraerlo hacia abajo.

11.10 Montar el protector de chasis



– Posicionar el protector de chasis izquierdo.
– Colocar el protector de chasis derecho por abajo y empujarlo hacia atrás.
– Montar los tornillos ❶ con los casquillos y apretarlos.

Tornillo del protector de chasis	
M5×10	3 Nm (2,2 ft·lb$_f$)

– Asegurar el protector de chasis con bridas.

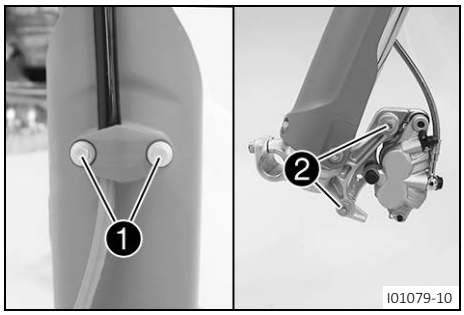
Girar hacia atrás el tapón de la brida hasta que esta no toque ningún otro componente.

11.11 Desmontar las botellas de la horquilla

Trabajo previo

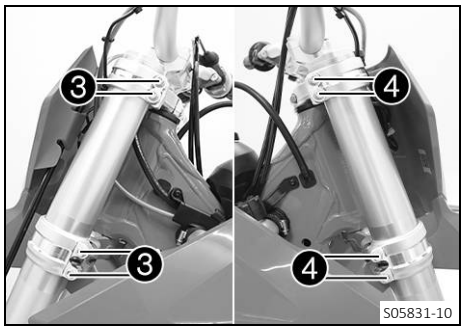
– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)
– Desmontar la rueda delantera. (pág. 94)

Trabajo principal



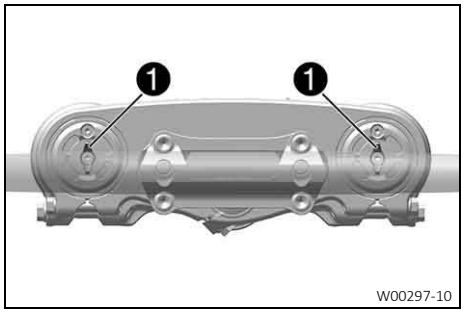
– Retirar los tornillos ❶ y la abrazadera.
– Retirar los tornillos ❷ y la pinza de freno.
– Dejar la pinza de freno con la conducción del líquido de frenos colgando de un lado sin tensiones mecánicas.

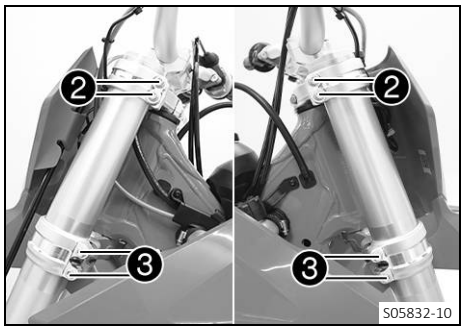
Mientras está desmontada la rueda delantera, no accionar la maneta de freno.

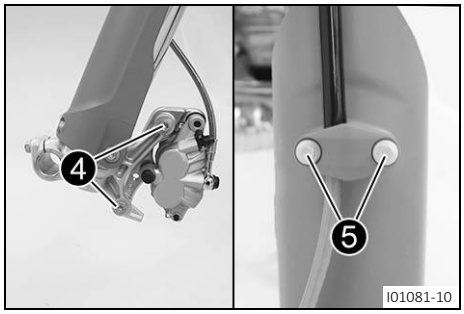


– Aflojar los tornillos ❸.
– Retirar la botella izquierda de la horquilla.
– Aflojar los tornillos ❹.
– Retirar la botella derecha de la horquilla.

11.12 Montar las botellas de la horquilla







Trabajo principal

– Posicionar las botellas de la horquilla.

✓ Los tornillos de purga de aire ❶ de las dos botellas de la horquilla están posicionados hacia delante.

Aviso

En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay fresadas unas hendiduras. La segunda ranura fresada (desde arriba) debe quedar a ras con el borde superior de la tija superior de la horquilla.

– Apretar los tornillos ❷.

Tornillo de la pletina de dirección superior	
M8×40	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)

– Apretar los tornillos ❸.

Tornillo de la pletina de dirección inferior	
M8×50	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)

– Colocar la pinza de freno en su posición.

– Montar y apretar los tornillos ❹.

Tornillo de la pinza de freno delantero	
M8×30	25 Nm (18,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**

– Posicionar la conducción del líquido de frenos y la abrazadera.

– Montar y apretar los tornillos ❺.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
EJOT PT® – K60×25 – Z	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

– Montar la rueda delantera. (pág. 95)

11.13 Desmontar la pletina de dirección inferior

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

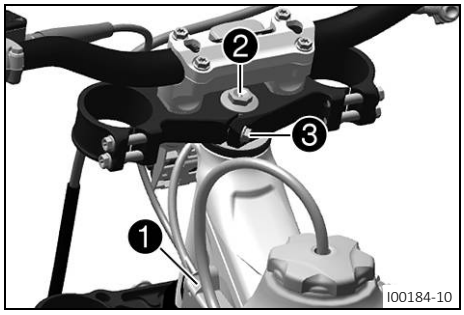
– Desmontar la rueda delantera. (pág. 94)

– Desmontar las botellas de la horquilla. (pág. 50)

– Desmontar la placa portanúmeros frontal. (pág. 56)

– Desmontar el guardabarros delantero. (pág. 57)

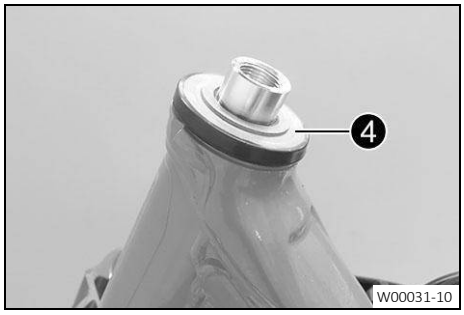
– Retirar el protector de manillar.



Trabajo principal

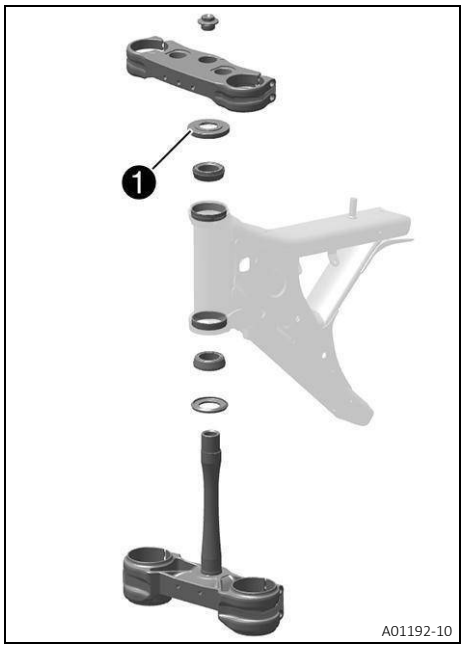
– Retirar el tornillo ❶.
– Desenganchar el cableado.
– Retirar el tornillo ❷.
– Retirar el tornillo ❸.
– Retirar la pletina de dirección con el manillar y depositarla a un lado.

Cubrir los componentes para que no resulten dañados.
No torcer los cables ni conductos.



– Retirar la junta tórica del cojinete de dirección ❹.
– Retirar la pletina de dirección inferior de la horquilla con el eje de dirección.
– Retirar el cojinete de dirección superior.

11.14 Montar la pletina de dirección inferior

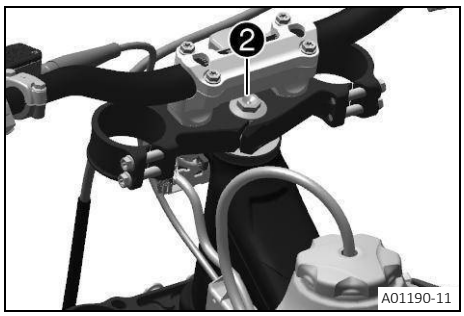


Trabajo principal

– Limpiar los cojinetes y los elementos de junta, comprobar que no estén deteriorados y engrasarlos.

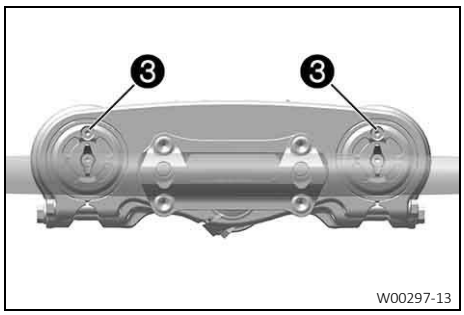
Grasa de alta viscosidad (pág. 150)

– Colocar la pletina de dirección inferior con el eje de dirección. Montar el cojinete de dirección superior.
– Deslizar la junta tórica del cojinete de dirección ❶.



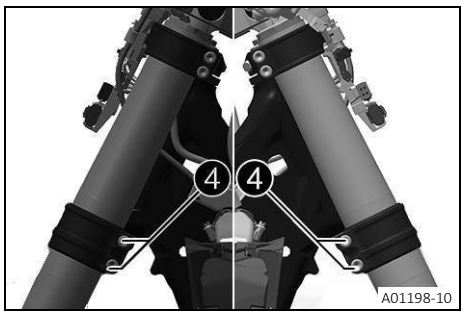
– Posicionar la tija superior de la horquilla con el manillar.
– Montar el tornillo ❷, pero no apretarlo todavía.

Tornillo superior de la columna de dirección	
M20×1,5	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)



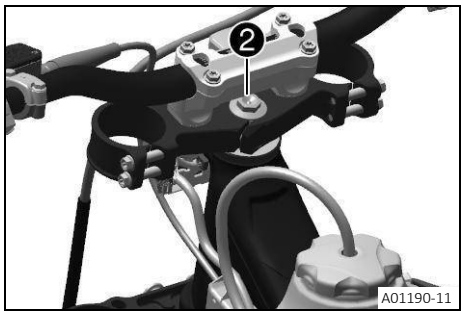
– Posicionar las botellas de la horquilla.
✓ Los tornillos de purga de aire ❸ de las botellas de la horquilla están posicionados hacia delante.

Aviso
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay fresadas unas hendiduras. La segunda ranura fresada (desde arriba) debe quedar a ras con el borde superior de la tija superior de la horquilla.



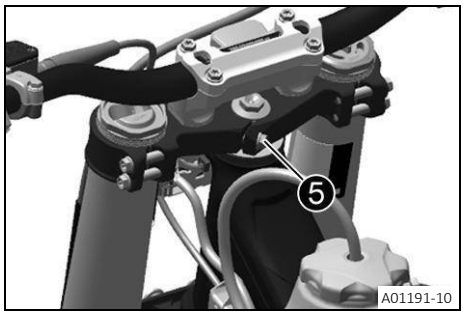
– Apretar los tornillos ❹.

Tornillo de la pletina de dirección inferior	
M8×50	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)



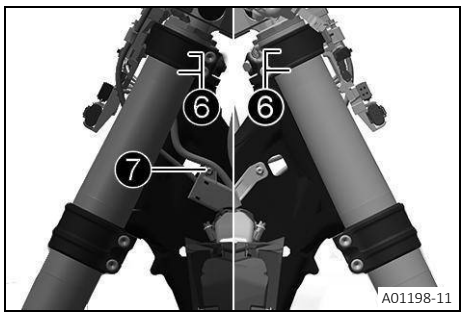
– Apretar el tornillo ❷.

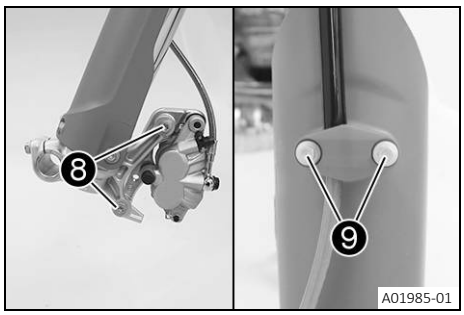
Tornillo superior de la columna de dirección	
M20×1,5	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)



– Montar y apretar el tornillo ❺.

Tornillo superior del eje de dirección	
M8×25	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**





– Golpear ligeramente la tija superior de la horquilla con un martillo de plástico para evitar tensiones mecánicas.
– Apretar los tornillos ❻.

Tornillo de la pletina de dirección superior	
M8×40	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)

– Fijar el cableado con la guía de cables a la izquierda. Montar y apretar el tornillo ❼.

– Colocar la pinza de freno en su posición. Montar y apretar los tornillos ❽.

Tornillo de la pinza de freno delantero	
M8×30	25 Nm (18,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**

– Posicionar la conducción del líquido de frenos y la abrazadera. Montar y apretar los tornillos ❾.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
EJOT PT® – K60×25 – Z	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

– Montar el guardabarros delantero. 📖 (pág. 57)
– Montar el protector de manillar.
– Montar la placa portanúmeros frontal. 📖 (pág. 56)
– Montar la rueda delantera. 🔧 📖 (pág. 95)
– Comprobar que el cableado, los cables bowden y las conducciones del líquido de frenos y del embrague queden bien tendidos y puedan moverse correctamente.
– Controlar la holgura del cojinete de dirección. 📖 (pág. 54)
– Bajar la moto del caballete elevador. 📖 (pág. 46)

11.15 Controlar la holgura del cojinete de dirección

Advertencia

Peligro de accidente Una holgura incorrecta del cojinete de dirección afecta al comportamiento en conducción y daña los componentes.

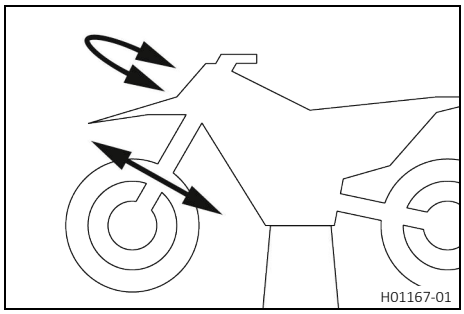
– Corrige inmediatamente la holgura incorrecta del cojinete de dirección.

Aviso

Si el vehículo circula prolongadamente con holgura en los cojinetes de dirección, se producirán daños en los cojinetes y, como consecuencia, en los alojamientos del rodamiento en el chasis.

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. 📖 (pág. 46)



Trabajo principal

– Colocar el manillar en la posición recta. Mover de un lado a otro las botellas de la horquilla en la dirección de marcha.

No debe notarse nada de holgura en el cojinete de dirección.

» Si se nota holgura:

– Ajustar la holgura del cojinete de dirección. (pág. 55)

– Mover el manillar de un lado a otro en todo su margen de movimiento.

El manillar debe poderse mover con suavidad en todo su margen de movimiento. No debe notarse dificultad de movimiento en ningún punto.

» Si se nota dificultad de movimiento en algún punto:

– Ajustar la holgura del cojinete de dirección. (pág. 55)

– Comprobar el cojinete de dirección y sustituirlo en caso necesario.

Trabajo posterior

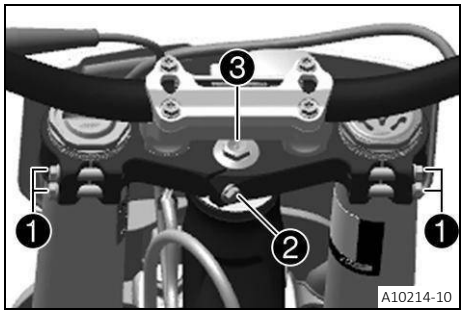
– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.16 Ajustar la holgura del cojinete de dirección

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

– Retirar el protector de manillar.



Trabajo principal

– Aflojar los tornillos ❶.

– Retirar el tornillo ❷.

– Aflojar el tornillo ❸ y apretarlo de nuevo.

Tornillo superior de la columna de dirección	
M20×1,5	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)

– Golpear ligeramente la tija superior de la horquilla con un martillo de plástico para evitar tensiones mecánicas.

– Apretar los tornillos ❶.

Tornillo de la pletina de dirección superior	
M8×40	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)

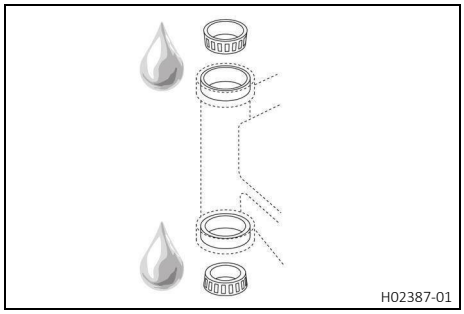
– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Tornillo superior del eje de dirección	
M8×25	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**

Trabajo posterior

– Controlar la holgura del cojinete de dirección. (pág. 54)
– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)
– Montar el protector de manillar.

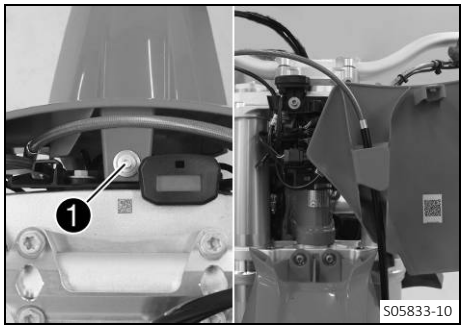
11.17 Lubricar el cojinete de dirección



– Desmontar la pletina de dirección inferior. (pág. 51)
– Montar la pletina de dirección inferior. (pág. 52)

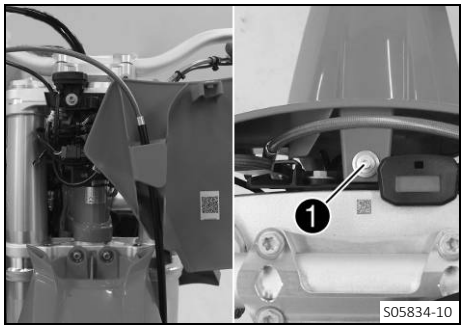
Aviso
El cojinete de dirección se limpia y se lubrica durante el desmontaje y el montaje de la pletina de dirección inferior.

11.18 Desmontar la placa portanúmeros frontal



– Retirar el tornillo 1.
– Desenganchar la placa portanúmeros del latiguillo de freno y sacarla.

11.19 Montar la placa portanúmeros frontal



– Colocar la conducción del líquido de frenos en los soportes de la placa portanúmeros.
– Posicionar la placa portanúmeros.
– Montar y apretar el tornillo 1.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
EJOT PT® – K60×25	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)

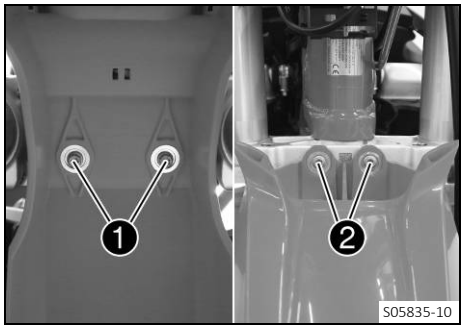
✓ Las pestañas de sujeción engranan en el guardabarros.

11.20 Desmontar el guardabarros delantero

Trabajo previo

– Desmontar la placa portanúmeros frontal. (pág. 56)

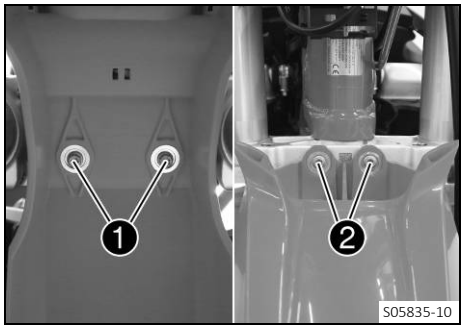
Trabajo principal



– Retirar los tornillos ❶ y ❷.
– Retirar el guardabarros delantero.

11.21 Montar el guardabarros delantero

Trabajo principal



– Posicionar el guardabarros delantero.
– Montar los tornillos ❶ y ❷, y apretarlos.

Tornillo del guardabarros en la pletina de dirección	
M6×16	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

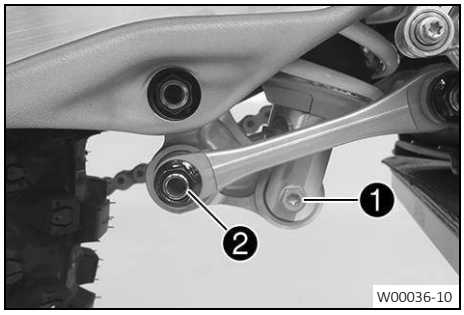
– Montar la placa portanúmeros frontal. (pág. 56)

11.22 Desmontar el amortiguador

Trabajo previo

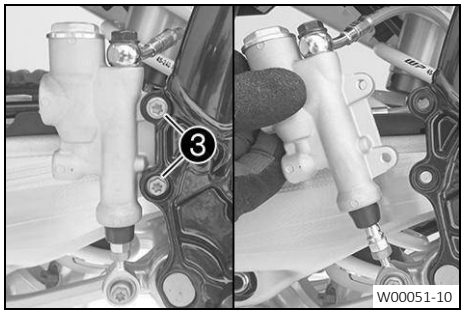
– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
– Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
– Desmontar el silenciador. (pág. 65)
– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

Trabajo principal

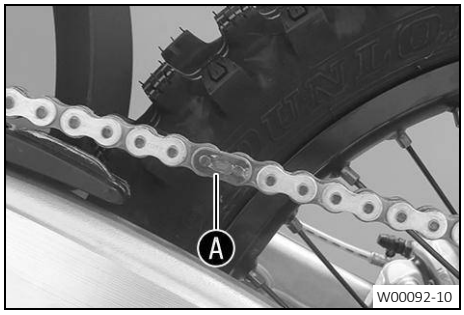


– Retirar el tornillo ❶.
– Retirar la unión roscada ❷.

Consejo
Levantar ligeramente el basculante para poder retirar los tornillos con más facilidad.

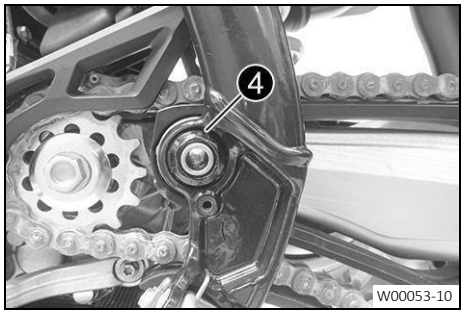


– Retirar los tornillos ❸.
– Retirar la bomba de freno de la varilla de presión.

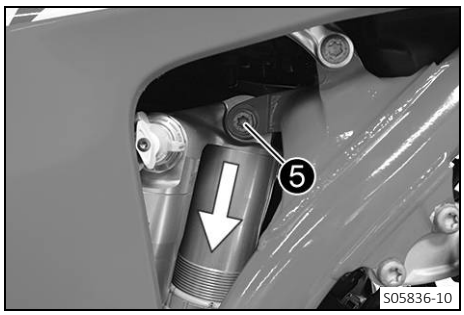


– Retirar el eslabón de unión Ⓐ de la cadena.
– Retirar la cadena.

Cubrir los componentes para que no resulten dañados.



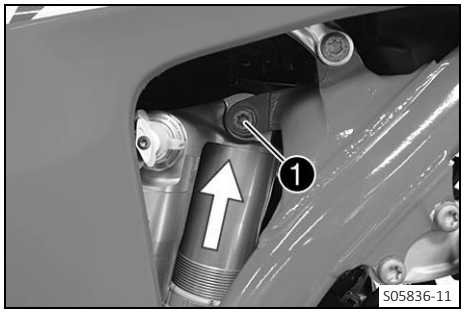
– Retirar la tuerca ❹ y el eje del basculante.
– Empujar el basculante hacia atrás y asegurarlo contra caídas.



– Sujetar el amortiguador y retirar el tornillo ❺.
– Extraer con cuidado el amortiguador hacia abajo.

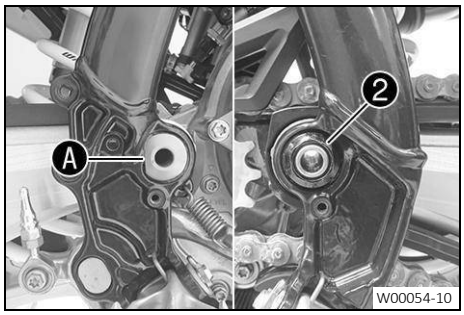
11.23 Montar el amortiguador

Trabajo principal



– Posicionar el amortiguador cuidadosamente en el vehículo desde abajo.
– Colocar el tornillo ❶ y apretarlo.

Tornillo superior del amortiguador	
M10	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**

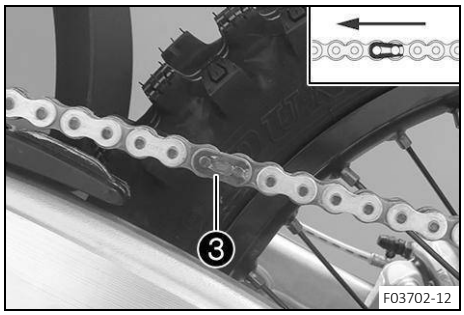


– Posicionar el basculante y montar el eje del basculante.

Prestar atención al lado plano Ⓐ.

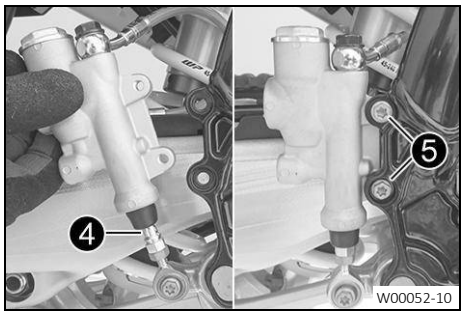
– Montar la tuerca ❷ y apretarla.

Tuerca del eje del basculante	
M16×1,5	100 Nm (73,8 ft·lb$_f$)



– Montar la cadena.
– Unir la cadena con el eslabón de unión ❸.

El lado cerrado del clip del eslabón de enganche debe quedar en el sentido de marcha.



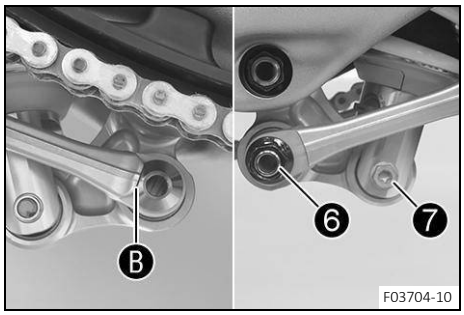
– Posicionar la bomba de freno.

Prestar atención a la posición correcta del manguito antipolvo.

✓ La varilla de presión ❹ engrana en la bomba de freno.

– Montar y apretar los tornillos ❺.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)



– Posicionar la palanca de control de la válvula de escape y la palanca de unión.
– Montar la unión atornillada ❻ y apretarla.

Prestar atención al lado plano Ⓑ.

Tuerca de la barra de tracción en la palanca triangular del sistema de bieletas	
M14×1,5	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$)

– Colocar el tornillo ❼ y apretarlo.

Tornillo del amortiguador	
M10×52	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**

Consejo
Levantar ligeramente el basculante para poder montar los tornillos con más facilidad.

Trabajo posterior

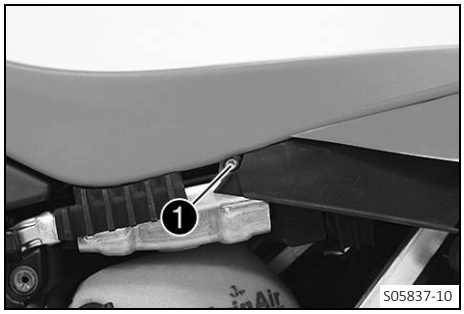
– Montar el silenciador. (pág. 66)
– Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
– Montar el protector de chasis. (pág. 50)
– Controlar el juego libre en el pedal de freno. (pág. 87)
– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.24 Desmontar el asiento

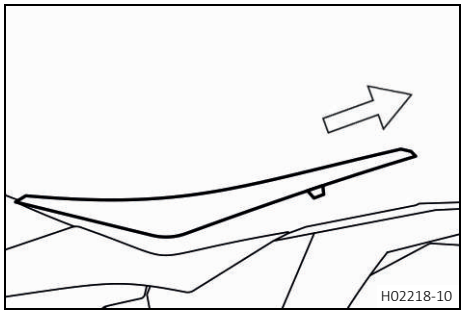
Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)

Trabajo principal

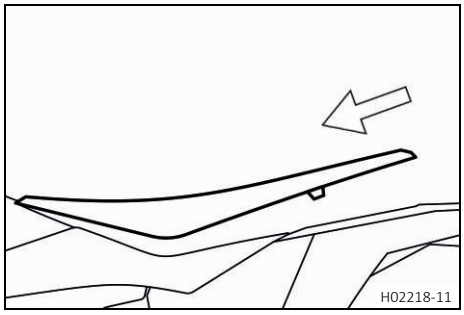


– Retirar el tornillo ❶.



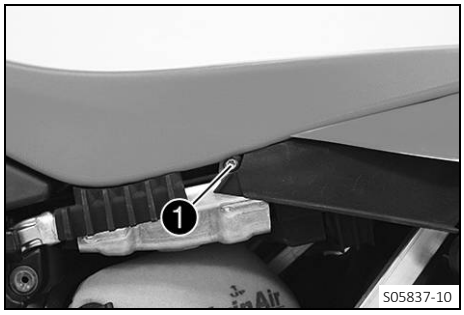
– Deslizar el asiento hacia delante y extraerlo hacia arriba.

11.25 Montar el asiento



Trabajo principal

– Colocar el asiento sobre el depósito de combustible y deslizarlo hacia atrás introduciéndolo en los soportes.
– Asegurarse de que el asiento esté enclavado correctamente.



– Montar el tornillo 1 y apretarlo.

Tornillo de la instalación del asiento	
M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

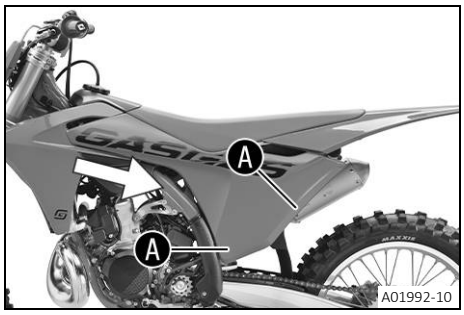
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

11.26 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire

Condición: Tapa de la-caja del filtro de aire asegurada

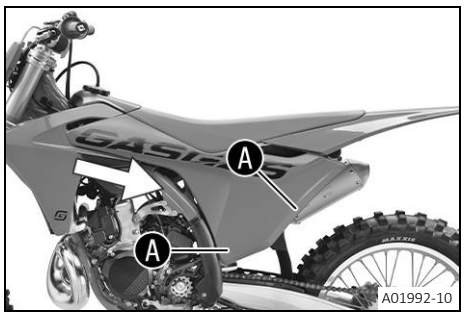


– Retirar el tornillo 1.



– Extraer lateralmente la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas A y desmontarla lateralmente tirando de ella hacia atrás.

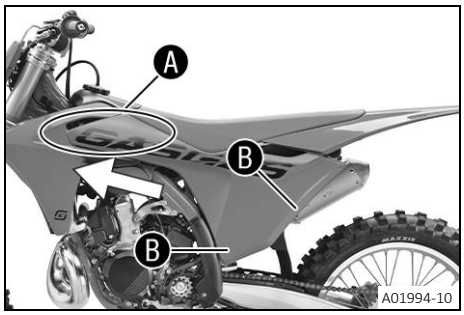
Condición: Tapa de la-caja del filtro de aire no asegurada



– Extraer lateralmente la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓐ y desmontarla hacia atrás.

11.27 Montar la tapa de la caja del filtro de aire

Condición: Tapa de la-caja del filtro de aire asegurada



– Deslizar hacia delante la tapa de la caja del filtro de aire y engancharla en la zona Ⓐ.
– Encajar la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓑ.

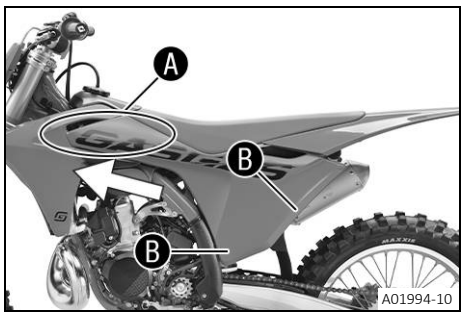
Asegurarse de que la tapa de la caja del filtro de aire esté correctamente enganchada en las zonas Ⓐ y Ⓑ.



– Montar y apretar el tornillo ❶.

Tornillo de la tapa de la caja de filtro de aire	
EJOT PT® – MK60×20 – Z	3 Nm (2,2 ft·lb$_f$)

Condición: Tapa de la-caja del filtro de aire no asegurada



– Deslizar hacia delante la tapa de la caja del filtro de aire y engancharla en la zona Ⓐ.
– Encajar la tapa de la caja del filtro de aire en las zonas Ⓑ.

11.28 Desmontar el filtro de aire.

AVISO

Fallo del motor El aire de admisión sin filtrar afecta de forma negativa a la durabilidad del motor.

Si no hay filtro de aire o si está montado incorrectamente, entra polvo y suciedad en el motor.

– No poner nunca en marcha el vehículo con un filtro de aire montado incorrectamente.

AVISO

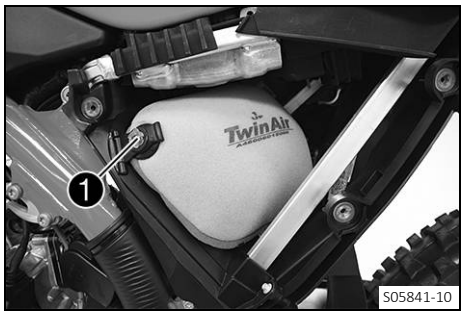
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.

– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)

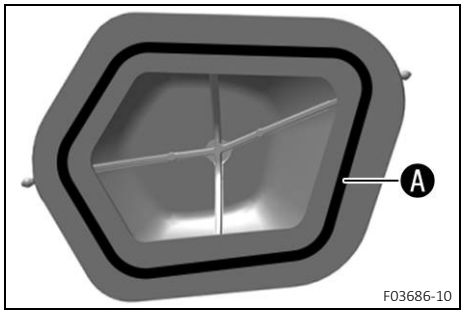
Trabajo principal



– Desenganchar la brida de sujeción ❶.
– Retirar el filtro de aire de su fijación.

11.29 Montar el filtro de aire

Trabajo principal

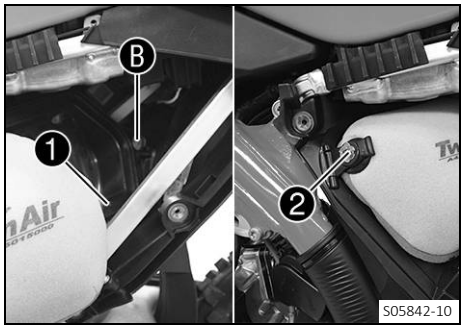


– Montar el filtro de aire limpio en su fijación.

La marca de la fijación del filtro de aire debe quedar hacia arriba.

– Engrasar la zona Ⓐ del filtro de aire.

Grasa de larga duración (pág. 150)



– Montar el filtro de aire y posicionar el pasador de retención ❶ en el casquillo Ⓑ.

La marca del filtro de aire debe quedar hacia arriba.

✓ El filtro de aire está colocado correctamente.

– Enganchar la brida de sujeción ❷.

✓ El pasador de retención ❸ queda fijado con la brida de sujeción ❷.

Aviso

Si el filtro de aire no está montado correctamente, podrían entrar polvo y suciedad en el motor y provocar daños.

Trabajo posterior

– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

11.30 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire

AVISO

Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.

– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso

No limpiar el filtro de aire con gasolina ni petróleo, ya que estas sustancias son agresivas para la espuma.

Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
– Desmontar el filtro de aire. (pág. 63)



Trabajo principal

– Lavar a fondo el filtro de aire en un líquido de limpieza especial y dejarlo secar bien.

No limpiar el filtro de aire con gasolina ni petróleo, ya que estas sustancias son agresivas para la espuma.
Oprimir solo ligeramente el filtro de aire, sin estrujarlo.

Producto de limpieza para el filtro de aire (pág. 154)

– Lubricar el filtro de aire seco con aceite para filtro de aire de alta calidad.

Aceite para filtros de aire de espuma (pág. 151)

– Limpiar la caja del filtro de aire.
– Limpiar el tubo de admisión, comprobar si presenta daños y está bien asentado.

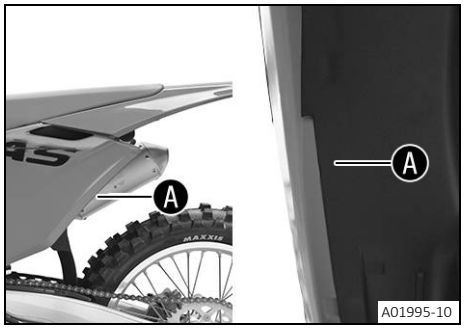
Trabajo posterior

– Montar el filtro de aire. (pág. 63)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

11.31 Preparar para asegurar la tapa de la caja de filtro de aire

Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)



Trabajo principal

– Perforar un agujero en la marca Ⓐ.

Diámetro	6 mm (0,24 in)

Trabajo posterior

– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

11.32 Desmontar el silenciador

Advertencia

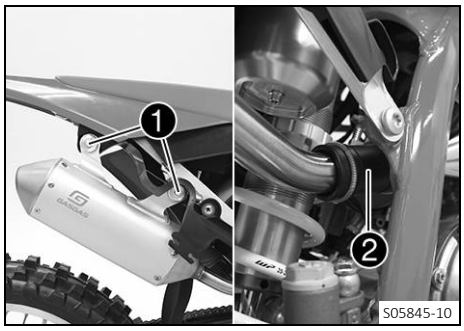
Peligro de quemaduras El sistema de escape alcanza temperaturas elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

– Antes de realizar cualquier trabajo, deja que se enfríe el sistema de escape.

Trabajo previo

– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)

– Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)

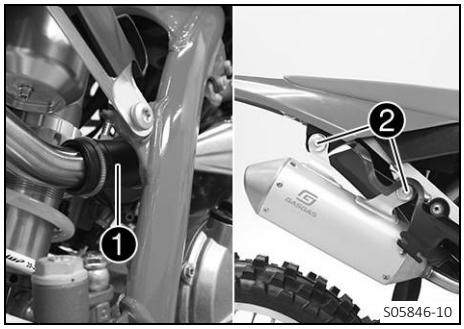


Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶ con las arandelas.

– Retirar el silenciador del colector por la junta de conexión ❷.

11.33 Montar el silenciador



Trabajo principal

– Posicionar el silenciador en la junta de conexión ❶.
– Montar los tornillos ❷ con arandelas y apretarlos.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

– Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
– Montar el protector de chasis. (pág. 50)

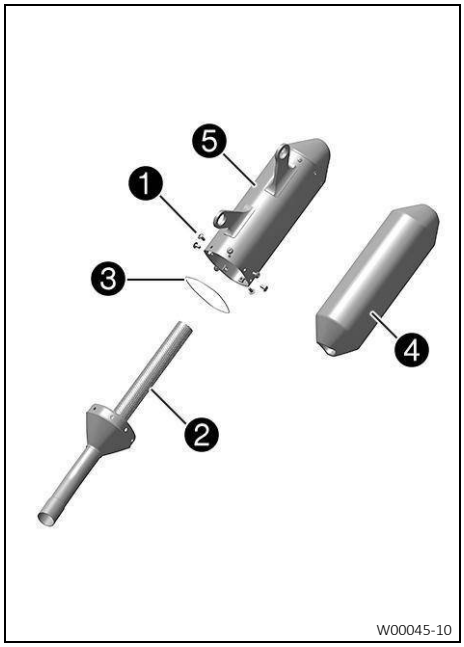
11.34 Sustituir el kit de material insonorizante del silenciador

Advertencia
Peligro de quemaduras El sistema de escape alcanza temperaturas elevadas durante el funcionamiento del vehículo.
– Antes de realizar cualquier trabajo, deja que se enfríe el sistema de escape.

Aviso
Con el tiempo, las fibras del material insonorizante se volatilizan y acceden al exterior: es decir, el silenciador "se consume".
Con ello, además de aumentar el nivel de ruidos, se modifica también la característica de potencia del vehículo.

Trabajo previo

– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
– Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
– Desmontar el silenciador. (pág. 65)



Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶. Extraer el tubo interior ❷ con la junta tórica ❸.
– Retirar el material aislante ❹ del tubo interior.
– Limpiar y comprobar si las piezas que se deban volver a montar presentan deterioro.
– Montar el material aislante nuevo ❹ en el tubo interior.
– Deslizar el tubo exterior ❺ sobre el tubo interior con el nuevo material aislante y la junta tórica.
– Montar todos los tornillos ❶ y apretarlos.

Tornillos en el silenciador	
M5	7 Nm (5,2 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

– Montar el silenciador. (pág. 66)
– Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
– Montar el protector de chasis. (pág. 50)

11.35 Desmontar el depósito de gasolina

PELIGRO
Peligro de incendio La gasolina es fácilmente inflamable.
La gasolina se dilata con el calor y puede llegar a salirse del depósito si está demasiado lleno.
– No llenes el depósito en las inmediaciones de llamas abiertas ni de objetos incandescentes o candentes.
– Asegúrate de que no haya nadie fumando cerca del vehículo cuando estés llenando el depósito.
– Detén el motor cuando estés llenando el depósito.
– Asegúrate de no derramar gasolina, sobre todo sobre piezas calientes del vehículo.
– En caso de derramar gasolina, límpialo inmediatamente.
– No llenes excesivamente el depósito de gasolina.

Advertencia
Riesgo de envenenamiento La gasolina es nocivo para la salud.
– Evita que la gasolina entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido gasolina.
– No inhales vapores de gasolina.
– Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si la gasolina entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
– Guarda la gasolina correctamente en un recipiente adecuado y mantenla fuera del alcance de los niños.

AVISO

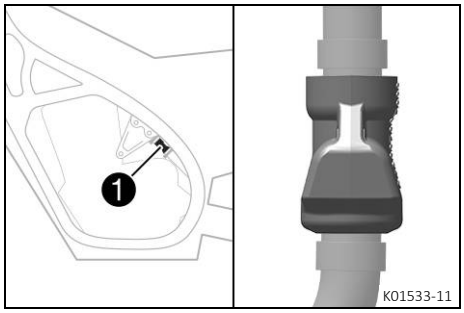
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta de la gasolina supone un peligro para el medio ambiente.

– No dejes que la gasolina llegue a las aguas subterráneas, el suelo o el alcantarillado.

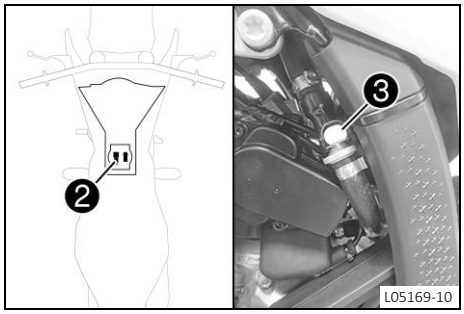
Trabajo previo

– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
– Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
– Desmontar el asiento. (pág. 60)

Trabajo principal



– Retirar la cubierta de protección ❶ del conducto de combustible.



– Desenchufar la clema ❷ de la bomba de gasolina.
– Limpiar a fondo el acoplamiento de cierre rápido ❸ con aire comprimido.

Bajo ningún concepto debe entrar suciedad en el conducto de combustible.
Si entra suciedad, se obstruirá el inyector.

– Desconectar el acoplamiento de cierre rápido.

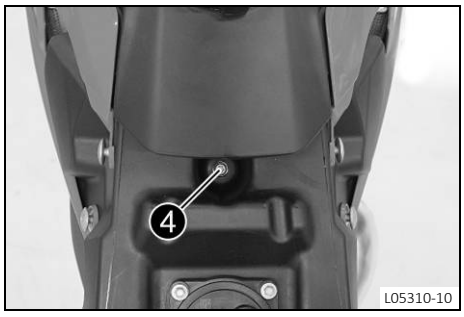
Aviso

Por la manguera de gasolina pueden salir restos de gasolina.

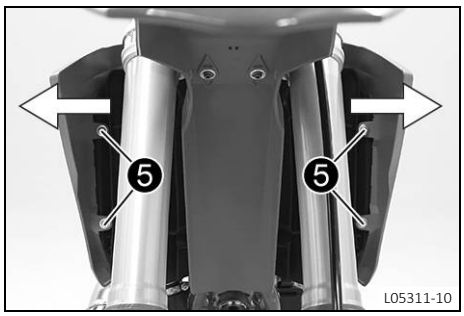
– Montar el juego de tapones de lavado.

Juego de tapas para lavado (81212016100)

– Soltar del tapón del depósito de gasolina la manguera del respiradero del depósito de gasolina.



– Retirar el tornillo ❹ con la manga de goma.



– Retirar los tornillos ❺ con los casquillos de collarín.
– Retirar los dos spoilers a los lados del radiador y extraer el depósito de gasolina hacia arriba.

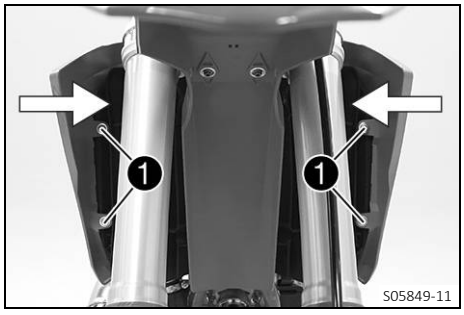
11.36 Montar el depósito de gasolina

PELIGRO
Peligro de incendio La gasolina es fácilmente inflamable.
La gasolina se dilata con el calor y puede llegar a salirse del depósito si está demasiado lleno.
– No llenes el depósito en las inmediaciones de llamas abiertas ni de objetos incandescentes o candentes.
– Asegúrate de que no haya nadie fumando cerca del vehículo cuando estés llenando el depósito.
– Detén el motor cuando estés llenando el depósito.
– Asegúrate de no derramar gasolina, sobre todo sobre piezas calientes del vehículo.
– En caso de derramar gasolina, límpialo inmediatamente.
– No llenes excesivamente el depósito de gasolina.

Advertencia
Riesgo de envenenamiento La gasolina es nocivo para la salud.
– Evita que la gasolina entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido gasolina.
– No inhales vapores de gasolina.
– Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si la gasolina entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
– Guarda la gasolina correctamente en un recipiente adecuado y mantenla fuera del alcance de los niños.

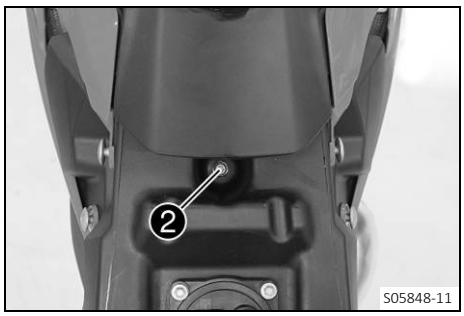
AVISO
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta de la gasolina supone un peligro para el medio ambiente.
– No dejes que la gasolina llegue a las aguas subterráneas, el suelo o el alcantarillado.

Trabajo principal
– Controlar el tendido del cable del acelerador. (pág. 76)



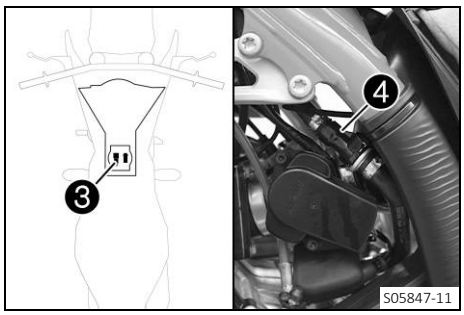
– Colocar el depósito de gasolina y enganchar los dos spoilers a los lados en el radiador.
– Asegurarse de que no quede aprisionado ni pueda sufrir daños ningún cable eléctrico ni cable bowden.
– Insertar en el tapón del depósito de gasolina la manguera del respiradero del depósito de gasolina.
– Montar y apretar los tornillos ❶ con los casquillos de collarín.

Tornillo del deflector del depósito de combustible en el radiador	
M6×12	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)



– Montar y apretar el tornillo ❷ con la manga de goma.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)



– Enchufar la clema ❸ de la bomba de gasolina.
– Limpiar a fondo el juego de tapas para lavado y el acoplamiento de cierre rápido con aire comprimido.

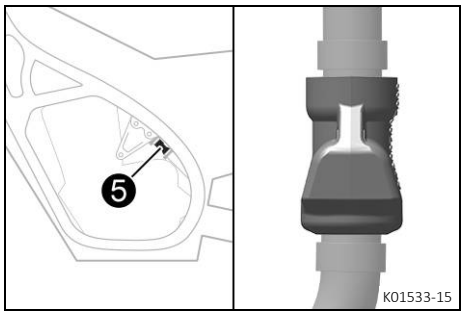
Bajo ningún concepto debe entrar suciedad en el conducto de combustible.
Si entra suciedad, se obstruirá el inyector.

– Rociar spray de silicona en un paño sin pelusas y lubricar ligeramente la junta tórica del acoplamiento de cierre rápido.

Spray de silicona 📖 (pág. 151)

– Ensamblar el acoplamiento de cierre rápido ❹ del conducto de combustible.

Colocar el cable y el conducto de combustible a una distancia segura del sistema de escape.

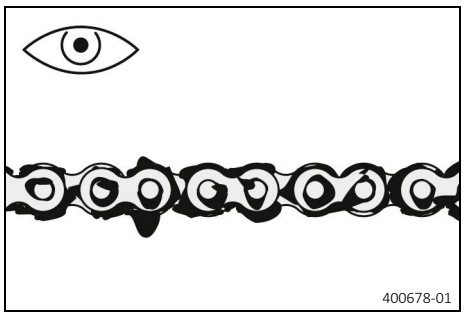


– Montar la cubierta de protección ❺ del conducto de combustible.

Trabajo posterior

– Montar el asiento. 📖 (pág. 61)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire 📖 (pág. 62)
– Montar la tapa lateral derecha. 📖 (pág. 49)
– Montar el protector de chasis. 📖 (pág. 50)

11.37 Comprobar si hay suciedad de la cadena.



– Comprobar si hay suciedad gruesa en la cadena.
  » Si la cadena está muy sucia:
    – Limpiar la cadena. (pág. 71)

11.38 Limpiar la cadena

Advertencia
Peligro de accidente La presencia de aceite, grasa o cera en los discos de freno mengua la acción del freno.
– Mantenga siempre los discos de freno libres de aceite, grasa y cera.
– En caso necesario, limpia los discos de freno con un limpiador para frenos.

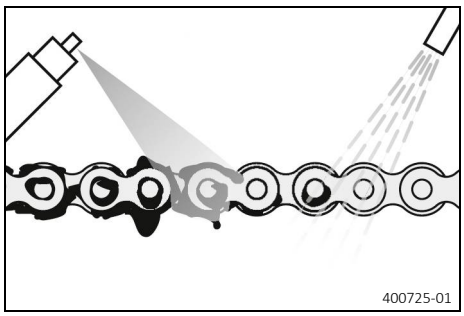
Advertencia
Peligro de accidente El lubricante disminuye la adherencia de los neumáticos al suelo.
– Retira el lubricante de los neumáticos con un producto de limpieza adecuado.

AVISO
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.
– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso
La vida útil de la cadena depende en gran medida de su cuidado.

Trabajo previo
– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

Trabajo principal



– Eliminar la suciedad más gruesa aplicando un chorro de agua suave.
– Eliminar los restos de lubricante con un limpiador para cadenas.

Limpiador para cadenas (pág. 154)

– Cuando se haya secado, aplicar spray para cadenas.

Spray para cadenas offroad (pág. 150)

Trabajo posterior
– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.39 Comprobar la tensión de la cadena

Advertencia

Peligro de accidente Una tensión incorrecta de la cadena daña los componentes y provoca accidentes.

Si la cadena está demasiado tensa, se desgastan la cadena, el piñón de ataque, la corona trasera, así como los cojinetes del cambio de marchas y de la rueda trasera. Algunos componentes se pueden desgarrar o romper en caso de sobrecarga.

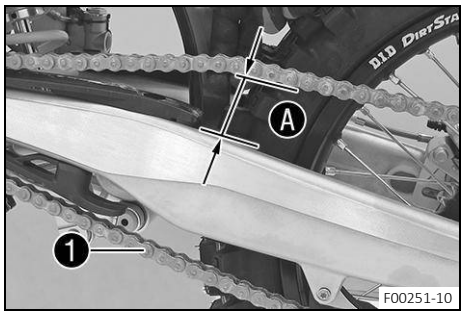
Si la cadena está demasiado floja, se puede salir del piñón de ataque o de la corona trasera. Como consecuencia, la rueda trasera se bloquea o el motor resulta dañado.

– Comprueba la tensión de la cadena periódicamente.
– Ajusta la tensión de la cadena de acuerdo con las especificaciones.

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

Trabajo principal



– Tirar de la cadena hacia arriba en el extremo del patín de cadena y averiguar la tensión de la cadena A.

Tensión de la cadena	55 mm … 58 mm (2,17 in … 2,28 in)
Para ello, la parte inferior de la cadena 1 debe estar tensada.	
Debido a que las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea, la medición debe repetirse en varios puntos de la cadena.	

» Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la tensión de la cadena. (pág. 72)

Trabajo posterior

– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.40 Ajustar la tensión de la cadena

Advertencia

Peligro de accidente Una tensión incorrecta de la cadena daña los componentes y provoca accidentes.

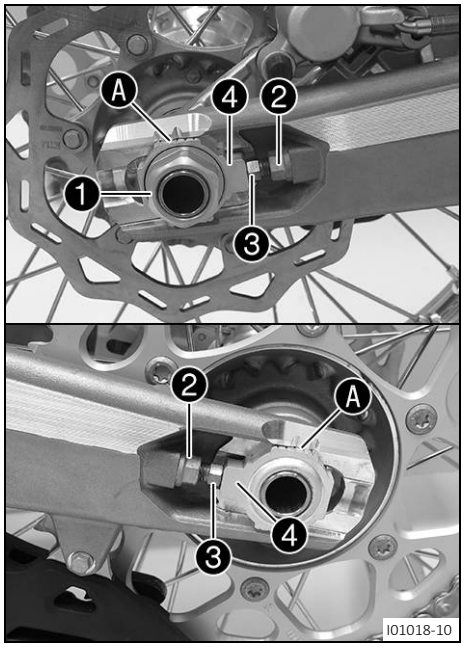
Si la cadena está demasiado tensa, se desgastan la cadena, el piñón de ataque, la corona trasera, así como los cojinetes del cambio de marchas y de la rueda trasera. Algunos componentes se pueden desgarrar o romper en caso de sobrecarga.

Si la cadena está demasiado floja, se puede salir del piñón de ataque o de la corona trasera. Como consecuencia, la rueda trasera se bloquea o el motor resulta dañado.

– Comprueba la tensión de la cadena periódicamente.
– Ajusta la tensión de la cadena de acuerdo con las especificaciones.

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)
– Comprobar la tensión de la cadena. (pág. 72)



Trabajo principal

– Soltar la tuerca ❶.
– Aflojar las tuercas ❷.
– Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha.

Tensión de la cadena	55 mm … 58 mm (2,17 in … 2,28 in)
Girar los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha hasta que las marcas de los tensores de cadena izquierdo y derecho estén en la misma posición respecto a las marcas de referencia Ⓐ. Con ello, la rueda trasera está correctamente alineada.	

– Apretar las tuercas ❷.
– Asegurarse de que los tensores de cadena ❹ toquen los tornillos de ajuste ❸.
– Apretar la tuerca ❶.

Tuerca del eje de la rueda trasera	
M22×1,5	80 Nm (59,0 ft·lb$_f$)

Aviso

Los tensores de cadena ❹ pueden girarse 180°.

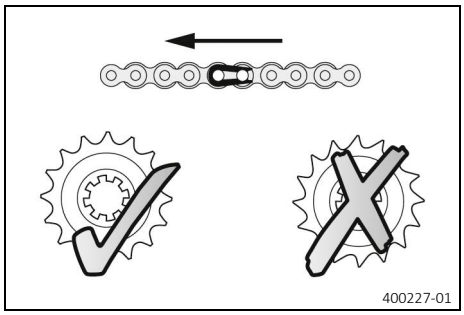
Trabajo posterior

– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.41 Comprobar la cadena, la corona trasera, el piñón de ataque y la guía de cadena

Trabajo previo

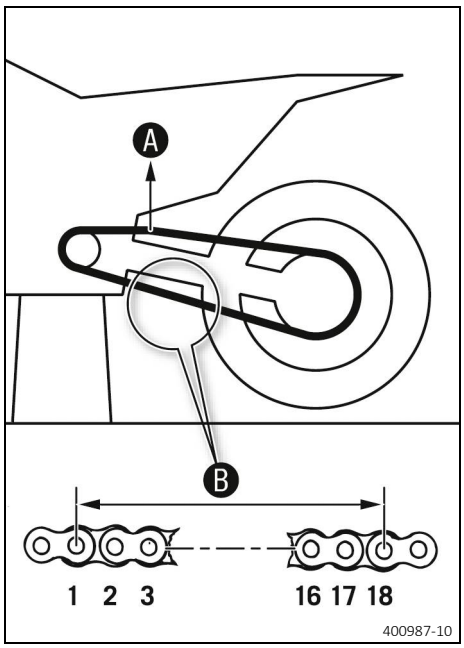
– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)



Trabajo principal

– Conmutar el cambio de marchas a la posición de punto muerto.
– Controlar el desgaste de la cadena, de la corona trasera y del piñón de ataque.
  » Si la cadena, la corona trasera o el piñón de ataque están desgastados:
    – Cambiar el kit de transmisión.

Cambiar siempre juntos el piñón de ataque, la corona trasera y la cadena.



– Tirar de la parte superior de la cadena con el peso Ⓐ indicado.

Peso de la medición de desgaste de la cadena	10 kg … 15 kg (22,0 lb … 33,1 lb)

– Medir la distancia Ⓑ de 18 eslabones en la parte inferior de la cadena.

Distancia máxima Ⓑ de 18 eslabones en el punto más largo de la cadena	272 mm (10,71 in)
Debido a que las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea, la medición debe repetirse en varios puntos de la cadena.	

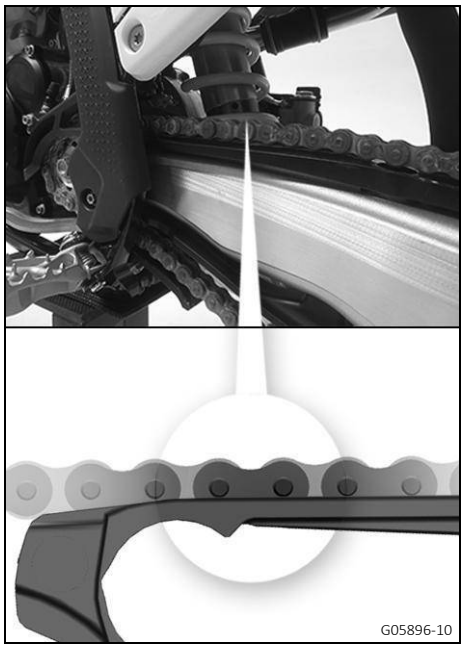
» Si la distancia Ⓑ es superior a la medida indicada:

– Cambiar el kit de transmisión.

Si se va a montar una cadena nueva, hay que cambiar también la corona trasera y el piñón de ataque.

Aviso

Si se montan en una corona trasera o en un piñón de ataque ya usados, las cadenas nuevas se desgastan más rápido.



– Comprobar el desgaste de la protección contra el deslizamiento de la cadena.

» Si el borde inferior del perno de la cadena está a la misma altura o por debajo del patín de cadena:

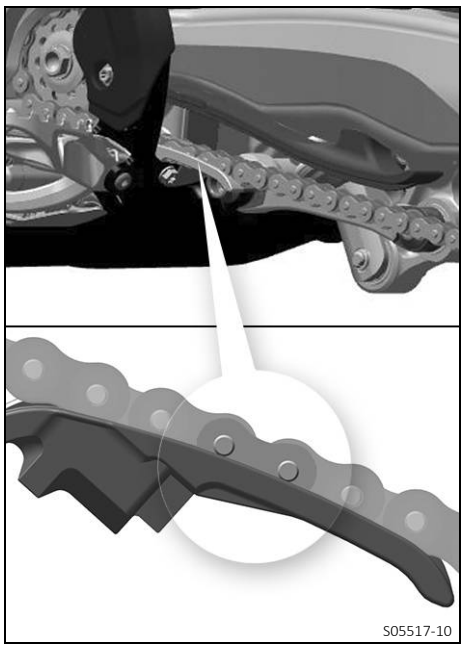
– Sustituir el patín de cadena.

– Controlar que el patín de cadena tenga un asiento firme.

» Si el patín de cadena está flojo:

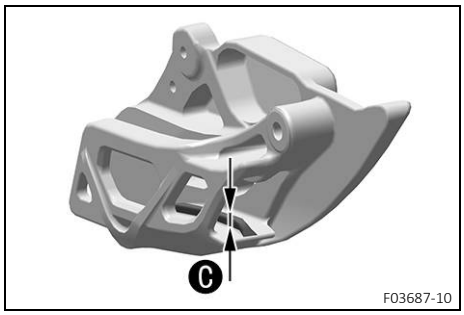
– Apretar los tornillos del patín de cadena.

Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	
M6×16	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**



– Controlar el desgaste del patín de cadena.
  » Si el borde inferior del perno de la cadena está a la misma altura o por debajo del patín de cadena:
    – Sustituir el patín de cadena.
– Controlar que el patín de cadena tenga un asiento firme.
  » Si el patín de cadena está suelto:
    – Apretar el tornillo del patín de cadena.

Tornillo del patín de cadena	
M8×20	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)



– Utilizando un pie de rey, medir la cota C en la guía de cadena.

Espesor mínimo C de la guía de cadena	6 mm (0,24 in)

  » Si no se alcanza el valor prescrito:
    – Sustituir la guía de cadena.



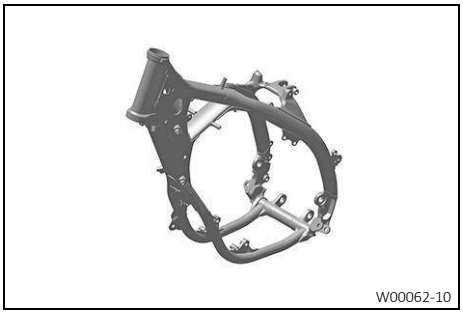
– Controlar que la guía de cadena tenga un asiento firme.
  » Si la guía de cadena está floja:
    – Apretar los tornillos de la guía de cadena.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tuercas restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)

Trabajo posterior

– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

11.42 Controlar el chasis


W00062-10

– Controlar el chasis en cuanto a desperfectos, fisuras y deformación.
  » Si el chasis presenta desperfectos, fisuras o deformación:
    – Sustituir el chasis.

No se autorizan reparaciones en el chasis.

11.43 Controlar el basculante


W00063-10

– Controlar el basculante en cuanto a desperfectos, fisuras y deformación.
  » Si el basculante presenta desperfectos, fisuras o deformación:
    – Sustituir el basculante.

No se autorizan reparaciones en el basculante.

11.44 Controlar el tendido del cable del acelerador

Advertencia
Peligro de accidente El cable del acelerador con funda puede doblarse, atascarse o bloquearse si está mal tendido. Si el cable del acelerador con funda está torcido, aprisionado o bloqueado, ya no será posible controlar la velocidad.
– Asegúrate de que el tendido y el juego del cable del acelerador cumplan con las especificaciones.

Trabajo previo

– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
– Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
– Desmontar el asiento. (pág. 60)
– Desmontar el depósito de gasolina. (pág. 67)



Trabajo principal

– Controlar el tendido del cable del acelerador.

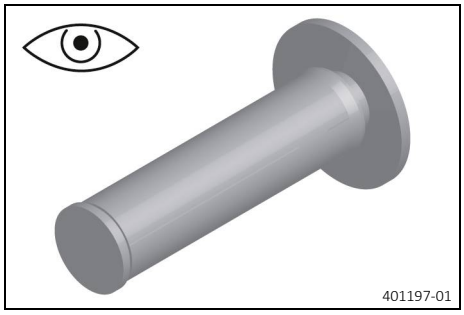
Los dos cables del acelerador con funda deben estar tendidos uno al lado del otro en la parte posterior del manillar, por encima del cojinete del depósito de combustible en el lado derecho del chasis hacia el cuerpo de aceleración. El cable del acelerador con funda debe estar fijado con la banda elástica en el cojinete del depósito de combustible.

» Si el tendido del cable del acelerador no se corresponde con la especificación:
  – Corregir el tendido del cable del acelerador.

Trabajo posterior

– Montar el depósito de gasolina. (pág. 69)
– Montar el asiento. (pág. 61)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)
– Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
– Montar el protector de chasis. (pág. 50)

11.45 Comprobar el puño de goma



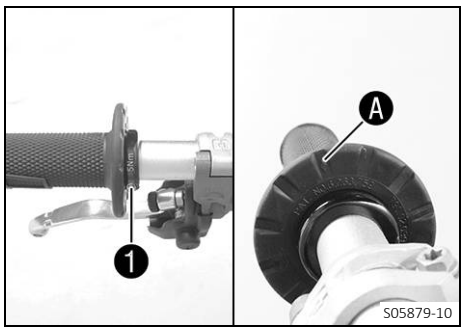
– Comprobar posibles daños, desgaste y sujeción firme de los puños de goma del manillar.

Aviso

Los puños de goma están vulcanizados en un manguito en el lado izquierdo y en el puño de goma del acelerador en el lado derecho. El manguito izquierdo está fijado al manillar.

El puño de goma únicamente se puede sustituir junto con el manguito o el tubo del acelerador.

» Si un puño de goma presenta daños o desgaste:
  – Cambiar el puño de goma.

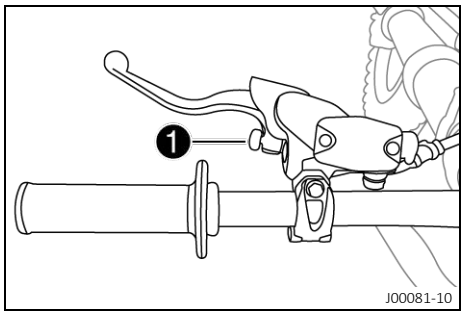


– Comprobar si el tornillo ❶ está firme.

Tornillo del puño fijo	
M4×12	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**

El rombo Ⓐ debe estar colocado hacia arriba.

11.46 Ajustar la posición inicial de la maneta de embrague



– Adaptar la posición inicial de la maneta de embrague al tamaño de la mano con el tornillo de ajuste ❶.

Girar el tornillo de ajuste únicamente con la mano sin forzarlo.

No realizar ajustes durante la conducción.

Aviso

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta de embrague se acerca al manillar.

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta de embrague se aleja del manillar.

El rango de ajuste es limitado.

11.47 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico

Advertencia

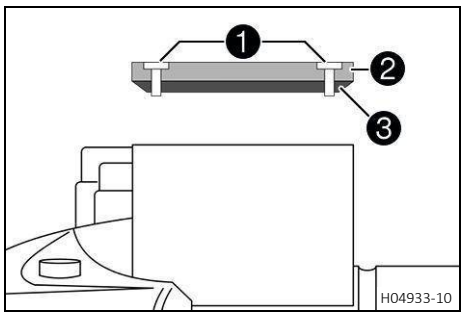
Peligro para la salud El líquido de frenos es nocivo para la salud.

– Mantén el líquido de freno fuera del alcance de los niños.
– Utiliza ropa y gafas de protección adecuadas.
– Evita que el líquido de freno entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido de frenos.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.

Aviso

El nivel de líquido aumenta a medida que se desgastan los discos conductores.

Evitar que el líquido de freno entre en contacto con las piezas pintadas, ya que daña la pintura.



– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos 1.
– Quitar la tapa 2 con la caja de láminas 3.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 5.1 (pág. 151)

– Colocar la tapa con la caja de láminas en posición.
– Montar los tornillos y apretarlos.

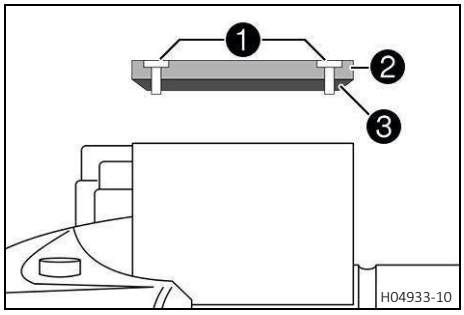
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, lavar inmediatamente con agua.

11.48 Cambiar el líquido del embrague hidráulico

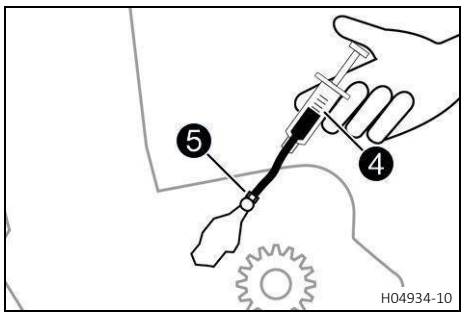
Advertencia
Peligro para la salud El líquido de frenos es nocivo para la salud.
– Mantén el líquido de freno fuera del alcance de los niños.
– Utiliza ropa y gafas de protección adecuadas.
– Evita que el líquido de freno entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido de frenos.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.

AVISO
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.
– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso
Evitar que el líquido de freno entre en contacto con las piezas pintadas, ya que daña la pintura.



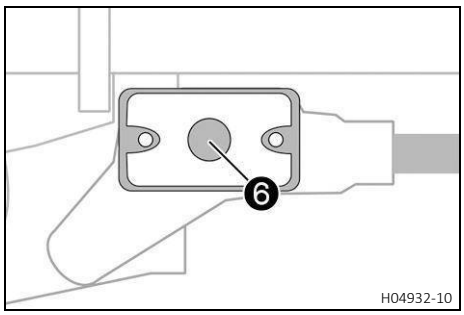
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos 1.
– Quitar la tapa 2 con la caja de láminas 3.



– Llenar la jeringa de sangrado 4.

Jeringa (50329050000)
Líquido de frenos DOT 5.1 (pág. 151)

– Retirar la cubierta de protección.
– Soltar el sangrador 5 del cilindro receptor del embrague y montar la jeringa de sangrado 4.



– Inyectar líquido en el sistema hasta que salga sin burbujas por el orificio 6 del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar de vez en cuando líquido del recipiente de reserva del cilindro emisor para evitar que rebose.
– Retirar la jeringa de sangrado.
– Apretar el sangrador 5.
– Montar la cubierta de protección.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

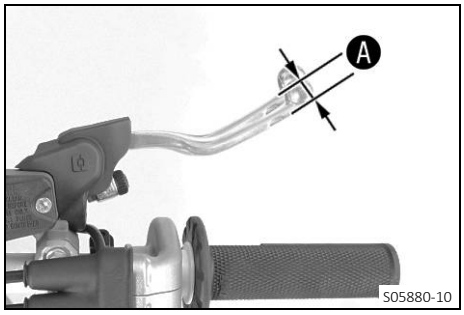
Nivel de líquido por debajo del borde del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la caja de láminas en posición.
– Montar los tornillos y apretarlos.

Si se derrama o rebosa líquido de frenos, lavar inmediatamente con agua.

12.1 Controlar el juego libre en la maneta de freno

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla en caso de sobrecalentamiento.
Si no se dispone de juego libre en la maneta de freno, se genera presión en el equipo de frenos.
– Ajusta el juego libre en la maneta de freno de acuerdo con las especificaciones.

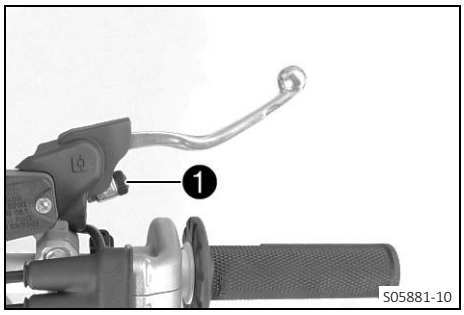


– Empujar la maneta de freno hacia delante y controlar el juego libre Ⓐ.

Juego libre en la maneta de freno	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si el juego libre no coincide con el valor prescrito:
– Comprobar si está deteriorado el equipo de frenos.

12.2 Ajustar la posición inicial de la maneta de freno



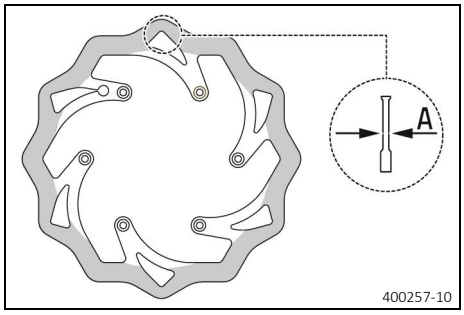
– Adaptar la posición inicial de la maneta de freno al tamaño de la mano con el tornillo de ajuste ❶.

Girar el tornillo de ajuste únicamente con la mano sin forzarlo.
No realizar ajustes durante la conducción.

Aviso
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta de freno se aleja del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta de freno se acerca al manillar.
El rango de ajuste es limitado.

12.3 Controlar los discos de freno

Advertencia
Peligro de accidente Los discos de freno desgastados reducen la acción del freno.
– Asegúrate de sustituir inmediatamente los discos de freno desgastados.



– Comprobar la cota Ⓐ de espesor del disco de freno delante y detrás, así como en varios puntos del disco de freno.

Límite de desgaste de los discos de freno	
delante	2,5 mm (0,098 in)
detrás	3,5 mm (0,138 in)

Aviso
A causa del desgaste disminuye el espesor del disco de freno en la superficie de apoyo de las pastillas de freno.

» Si el espesor del disco de freno está por debajo del valor prescrito:
– Sustituir el disco de freno del freno delantero.
– Sustituir el disco de freno del freno trasero.

– Comprobar si los discos de freno delantero y trasero están deteriorados, agrietados o deformados.
» Si el disco de freno presenta desperfectos, fisuras o deformación:
– Sustituir el disco de freno del freno delantero.
– Sustituir el disco de freno del freno trasero.

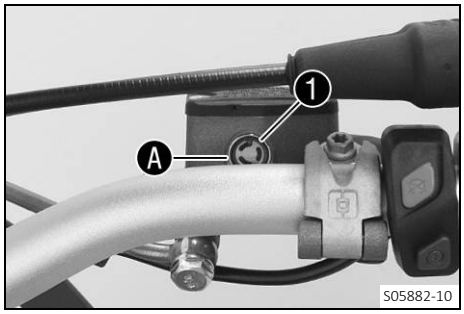
12.4 Controlar el nivel del líquido de frenos del freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente El líquido de frenos envejecido o inadecuado merma el funcionamiento del equipo de frenos.
– Asegúrate de cambiar el líquido de frenos de las ruedas delantera y trasera conforme a lo especificado en el programa de mantenimiento.
– Asegúrate de que solo se utilice líquido de frenos limpio y autorizado procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla si el nivel del líquido de frenos es insuficiente.
Si el nivel de líquido de frenos desciende por debajo de la marca o del valor indicados, significa que hay fugas en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están desgastadas.
– Antes de poner en funcionamiento el vehículo, asegúrate de que se compruebe el equipo de frenos y de que se elimine el problema.

Trabajo previo
– Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda delantera. (pág. 84)

Trabajo principal
– Colocar en posición horizontal el depósito del líquido de frenos que está montado en el manillar.
– Controlar el nivel del líquido de frenos por la mirilla 1.
» Si el nivel del líquido de frenos ha descendido de la marca A:
– Rellenar líquido para el freno delantero. (pág. 83)



12.5 Rellenar líquido para el freno delantero

Advertencia

Peligro de accidente El líquido de frenos envejecido o inadecuado merma el funcionamiento del equipo de frenos.

– Asegúrate de cambiar el líquido de frenos de las ruedas delantera y trasera conforme a lo especificado en el programa de mantenimiento.
– Asegúrate de que solo se utilice líquido de frenos limpio y autorizado procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Advertencia

Peligro de accidente El equipo de frenos falla si el nivel del líquido de frenos es insuficiente.

Si el nivel de líquido de frenos desciende por debajo de la marca o del valor indicados, significa que hay fugas en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están desgastadas.

– Antes de poner en funcionamiento el vehículo, asegúrate de que se compruebe el equipo de frenos y de que se elimine el problema.

Advertencia

Peligro para la salud El líquido de frenos es nocivo para la salud.

– Mantén el líquido de freno fuera del alcance de los niños.
– Utiliza ropa y gafas de protección adecuadas.
– Evita que el líquido de freno entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido de frenos.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.

AVISO

Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.

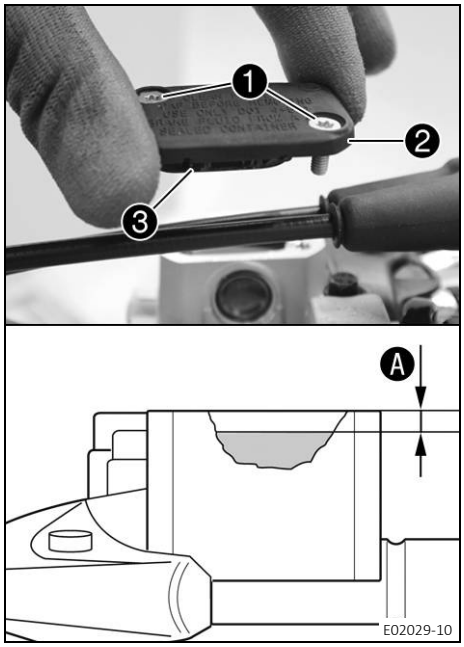
– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso

Evitar que el líquido de freno entre en contacto con las piezas pintadas, ya que daña la pintura.

Trabajo previo

– Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda delantera. (pág. 84)



Trabajo principal

– Colocar en posición horizontal el depósito del líquido de frenos que está montado en el manillar.
– Retirar los tornillos 1.
– Quitar la tapa 2 con la caja de láminas 3.
– Rellenar líquido de freno hasta la cota A.

Cota A (nivel del líquido de frenos por debajo del borde del depósito)	5 mm (0,20 in)

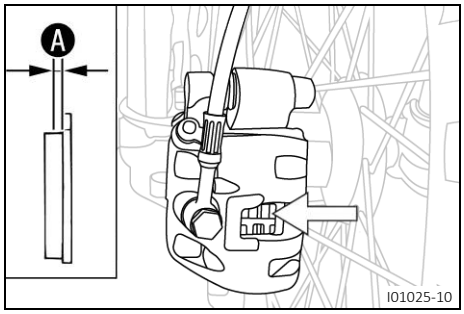
Líquido de frenos DOT 5.1 (pág. 151)

– Posicionar la tapa 2 con la caja de láminas 3.
– Montar y apretar los tornillos 1.

Si se derrama o rebosa líquido de frenos, lavar inmediatamente con agua.

12.6 Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Las pastillas de freno desgastadas reducen la acción del freno.
– Asegúrate de sustituir inmediatamente las pastillas de freno desgastadas.



– Controlar el espesor A de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno A	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si no se alcanza el espesor mínimo de las pastillas de freno:
– Sustituir las pastillas de freno de la rueda delantera. (pág. 85)
– Controlar si las pastillas de freno presentan desperfectos o fisuras.
» Si se detectan desperfectos o fisuras:
– Sustituir las pastillas de freno de la rueda delantera. (pág. 85)
– Comprobar el seguro de las pastillas de freno.
» Si las pastillas de freno no están aseguradas correctamente:
– Asegurar las pastillas de freno; en caso necesario, utilizar piezas nuevas.

12.7 Sustituir las pastillas de freno de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Las pastillas de freno no autorizadas y no verificadas pueden modificar la acción del freno.
– Utiliza solamente pastillas de freno autorizadas o recomendadas por el fabricante del vehículo.

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla si no se revisa adecuadamente.
– Asegúrate de que los trabajos de mantenimiento y reparación se realicen correctamente.

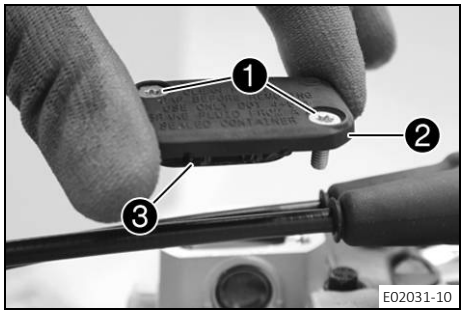
Advertencia
Peligro de accidente El líquido de frenos envejecido o inadecuado merma el funcionamiento del equipo de frenos.
– Asegúrate de cambiar el líquido de frenos de las ruedas delantera y trasera conforme a lo especificado en el programa de mantenimiento.
– Asegúrate de que solo se utilice líquido de frenos limpio y autorizado procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Advertencia
Peligro de accidente La presencia de aceite, grasa o cera en los discos de freno mengua la acción del freno.
– Mantenga siempre los discos de freno libres de aceite, grasa y cera.
– En caso necesario, limpia los discos de freno con un limpiador para frenos.

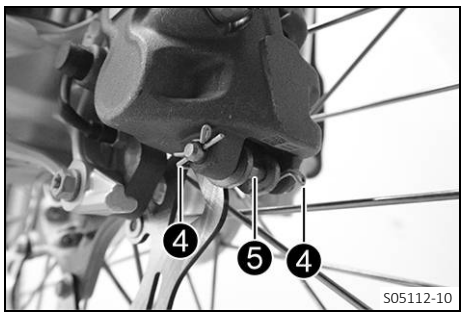
Advertencia
Peligro para la salud El líquido de frenos es nocivo para la salud.
– Mantén el líquido de freno fuera del alcance de los niños.
– Utiliza ropa y gafas de protección adecuadas.
– Evita que el líquido de freno entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido de frenos.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.

AVISO
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.
– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

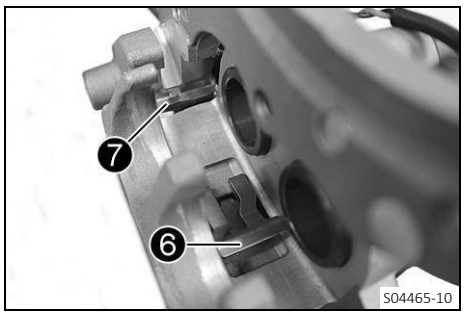
Aviso
Evitar que el líquido de freno entre en contacto con las piezas pintadas, ya que daña la pintura.



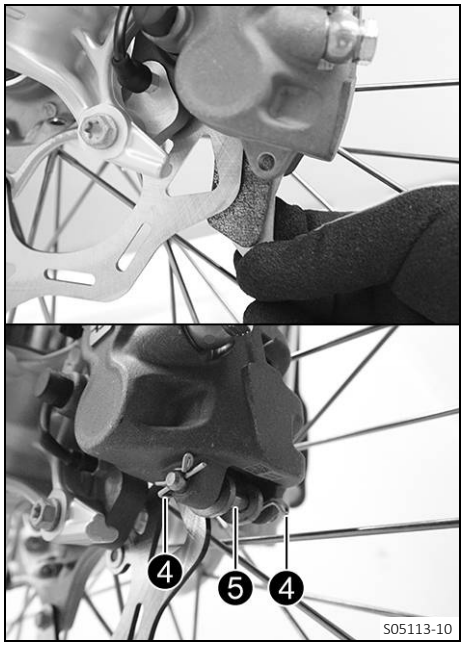
– Colocar en posición horizontal el depósito del líquido de frenos que está montado en el manillar.
– Retirar los tornillos ❶.
– Quitar la tapa ❷ con la caja de láminas ❸.
– Empujar la pinza del freno contra el disco de freno con la mano para retraer los pistones de freno y asegurarse de que no salga líquido de frenos del depósito de compensación del líquido de frenos, en cuyo caso deberá aspirarlo.



– Retirar los pasadores elásticos 4, el perno 5 y las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza de freno y el anclaje de la pinza de freno.



– Comprobar que la chapa elástica 6 de la pinza de freno y la placa deslizante de pastilla de freno 7 estén colocadas correctamente en el anclaje de la pinza de freno.



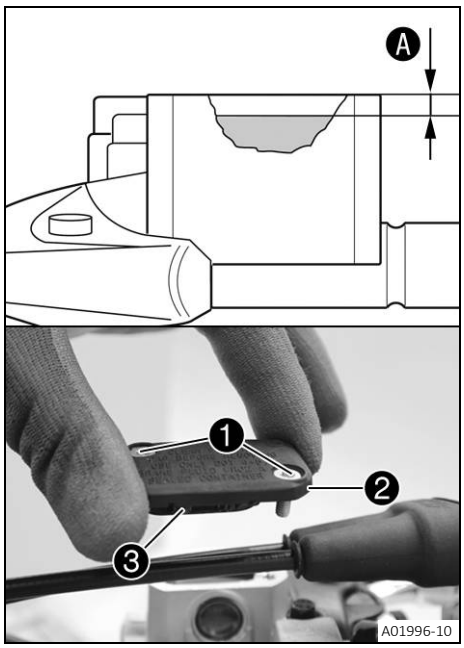
– Montar pastillas de freno nuevas.

Sustituir siempre todas las pastillas de freno.

– Colocar los pernos 5 y montar los pasadores elásticos 4.

Montar los pasadores elásticos exteriores de delante hacia atrás.
Montar los pasadores elásticos exteriores de detrás hacia delante.

– Accionar varias veces la maneta de freno hasta que las pastillas de freno toquen el disco de freno y se note un punto de resistencia.



– Corregir el nivel del líquido de frenos hasta la cota A.

Cota A (nivel del líquido de frenos por debajo del borde del depósito)	5 mm (0,20 in)

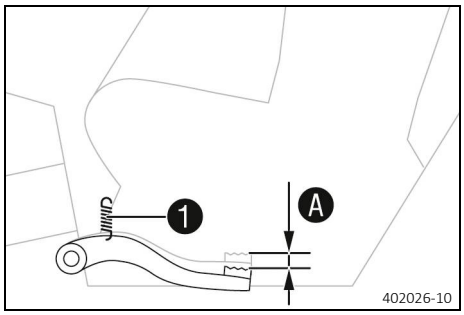
Líquido de frenos DOT 5.1 (pág. 151)

– Posicionar la tapa 2 con la caja de láminas 3.
– Montar y apretar los tornillos 1.

Si se derrama o rebosa líquido de frenos, lavar inmediatamente con agua.

12.8 Controlar el juego libre en el pedal de freno

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla en caso de sobrecalentamiento.
Si no se dispone de juego libre en la maneta de freno, se genera presión en el equipo de frenos.
– Ajusta el juego libre en la maneta de freno de acuerdo con las especificaciones.



– Desenganchar el muelle 1.
– Mover de un lado a otro el pedal de freno entre el tope final y el punto de contacto con el émbolo del cilindro del freno trasero, y controlar el juego libre A.

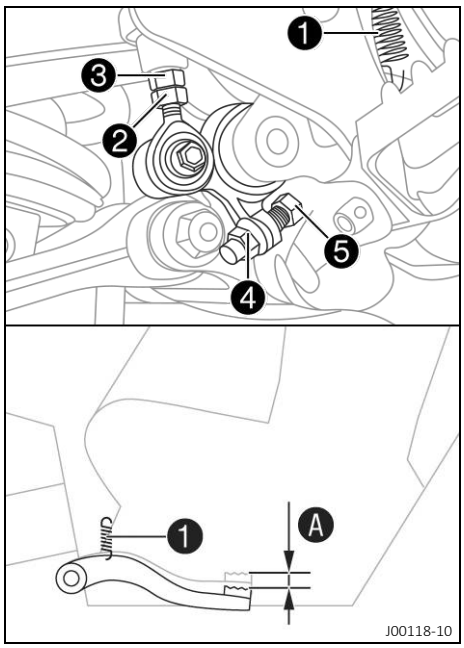
Juego libre en el pedal de freno	3 mm … 5 mm (0,12 in … 0,20 in)

» Si el juego libre no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la posición inicial del pedal de freno. (pág. 87)

– Enganchar el muelle 1.

12.9 Ajustar la posición inicial del pedal de freno

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla en caso de sobrecalentamiento.
Si no se dispone de juego libre en la maneta de freno, se genera presión en el equipo de frenos.
– Ajusta el juego libre en la maneta de freno de acuerdo con las especificaciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Soltar la tuerca ❷ y desenroscarla con la varilla de presión ❸ hasta que quede ajustado el juego libre máximo.
– Para personalizar la posición inicial del pedal del freno, soltar la tuerca ❹ y girar el tornillo ❺ de forma correspondiente.

Aviso
El rango de ajuste es limitado.

– Girar debidamente la varilla de presión ❸ hasta alcanzar el juego libre Ⓐ. Si fuera necesario, adaptar la posición inicial del pedal de freno.

Juego libre en el pedal de freno	3 mm … 5 mm (0,12 in … 0,20 in)

– Sujetar la varilla de presión ❸ y apretar la tuerca ❷.

Tuercas restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)

– Sujetar el tornillo ❺ y apretar la tuerca ❹.

Tuerca del tope del pedal de freno	
M8	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)

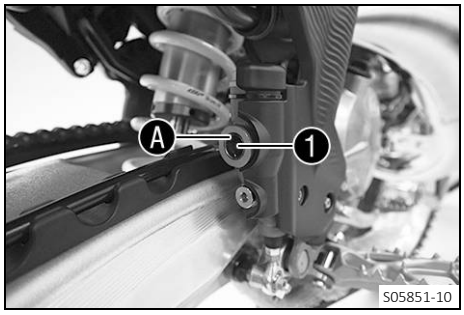
– Enganchar el muelle ❶.

12.10 Controlar el nivel del líquido de frenos del freno trasero

Advertencia
Peligro de accidente El líquido de frenos envejecido o inadecuado merma el funcionamiento del equipo de frenos.
– Asegúrate de cambiar el líquido de frenos de las ruedas delantera y trasera conforme a lo especificado en el programa de mantenimiento.
– Asegúrate de que solo se utilice líquido de frenos limpio y autorizado procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla si el nivel del líquido de frenos es insuficiente.
Si el nivel de líquido de frenos desciende por debajo de la marca o del valor indicados, significa que hay fugas en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están desgastadas.
– Antes de poner en funcionamiento el vehículo, asegúrate de que se compruebe el equipo de frenos y de que se elimine el problema.

Trabajo previo
– Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda trasera. (pág. 90)



Trabajo principal

– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Controlar el nivel del líquido de frenos por la mirilla 1.
  » Si el nivel del líquido de frenos ha descendido de la marca A:
    – Rellenar líquido para el freno trasero. (pág. 89)

12.11 Rellenar líquido para el freno trasero

Advertencia
Peligro de accidente El líquido de frenos envejecido o inadecuado merma el funcionamiento del equipo de frenos.
– Asegúrate de cambiar el líquido de frenos de las ruedas delantera y trasera conforme a lo especificado en el programa de mantenimiento.
– Asegúrate de que solo se utilice líquido de frenos limpio y autorizado procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla si el nivel del líquido de frenos es insuficiente.
Si el nivel de líquido de frenos desciende por debajo de la marca o del valor indicados, significa que hay fugas en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están desgastadas.
– Antes de poner en funcionamiento el vehículo, asegúrate de que se compruebe el equipo de frenos y de que se elimine el problema.

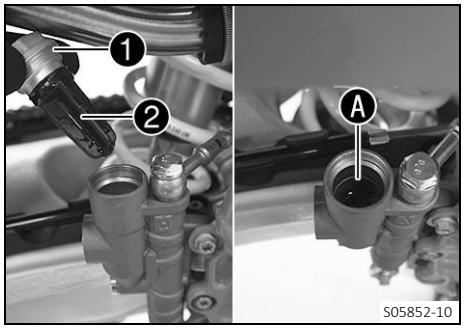
Advertencia
Peligro para la salud El líquido de frenos es nocivo para la salud.
– Mantén el líquido de freno fuera del alcance de los niños.
– Utiliza ropa y gafas de protección adecuadas.
– Evita que el líquido de freno entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido de frenos.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.

AVISO
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.
– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso
Evitar que el líquido de freno entre en contacto con las piezas pintadas, ya que daña la pintura.

Trabajo previo

– Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda trasera. (pág. 90)
– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)



Trabajo principal

– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Retirar el tapón roscado 1 con la membrana 2 y la junta tórica.
– Rellenar líquido de frenos hasta la marca A.

Líquido de frenos DOT 5.1 (pág. 151)

– Montar y apretar el tapón roscado 1 con la membrana 2 y la junta tórica.

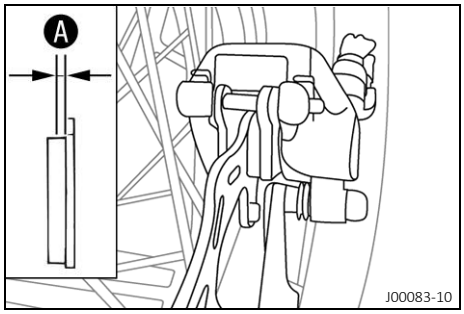
Si se derrama o rebosa líquido de freno, lavar inmediatamente con agua.

Trabajo posterior

– Montar el protector de chasis. (pág. 50)

12.12 Comprobar las pastillas de freno y el seguro de las pastillas de freno de la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente Las pastillas de freno desgastadas reducen la acción del freno.
– Asegúrate de sustituir inmediatamente las pastillas de freno desgastadas.



– Controlar el espesor A de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno A	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si no se alcanza el espesor mínimo de las pastillas de freno:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. (pág. 90)

– Controlar si las pastillas de freno presentan desperfectos o fisuras.
» Si se detectan desperfectos o fisuras:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. (pág. 90)

– Comprobar el seguro de las pastillas de freno.
» Si las pastillas de freno no están aseguradas correctamente:
– Asegurar las pastillas de freno; en caso necesario, utilizar piezas nuevas.

12.13 Sustituir las pastillas de freno del freno trasero

Advertencia
Peligro de accidente Las pastillas de freno no autorizadas y no verificadas pueden modificar la acción del freno.
– Utiliza solamente pastillas de freno autorizadas o recomendadas por el fabricante del vehículo.

Advertencia
Peligro de accidente El equipo de frenos falla si no se revisa adecuadamente.
– Asegúrate de que los trabajos de mantenimiento y reparación se realicen correctamente.

Advertencia

Peligro de accidente El líquido de frenos envejecido o inadecuado merma el funcionamiento del equipo de frenos.

– Asegúrate de cambiar el líquido de frenos de las ruedas delantera y trasera conforme a lo especificado en el programa de mantenimiento.
– Asegúrate de que solo se utilice líquido de frenos limpio y autorizado procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Advertencia

Peligro de accidente La presencia de aceite, grasa o cera en los discos de freno mengua la acción del freno.

– Mantenga siempre los discos de freno libres de aceite, grasa y cera.
– En caso necesario, limpia los discos de freno con un limpiador para frenos.

Advertencia

Peligro para la salud El líquido de frenos es nocivo para la salud.

– Mantén el líquido de freno fuera del alcance de los niños.
– Utiliza ropa y gafas de protección adecuadas.
– Evita que el líquido de freno entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido de frenos.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.

AVISO

Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.

– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso

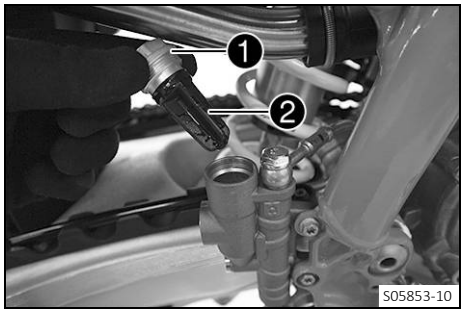
Evitar que el líquido de freno entre en contacto con las piezas pintadas, ya que daña la pintura.

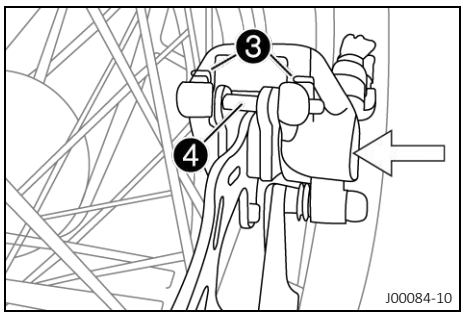
Trabajo previo

– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)

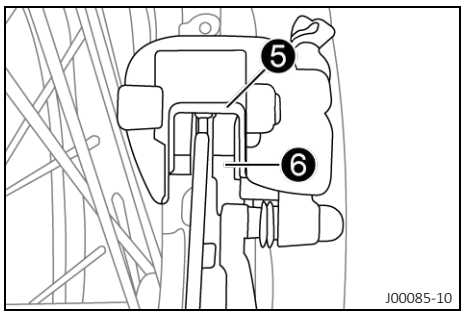
Trabajo principal

– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Retirar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.



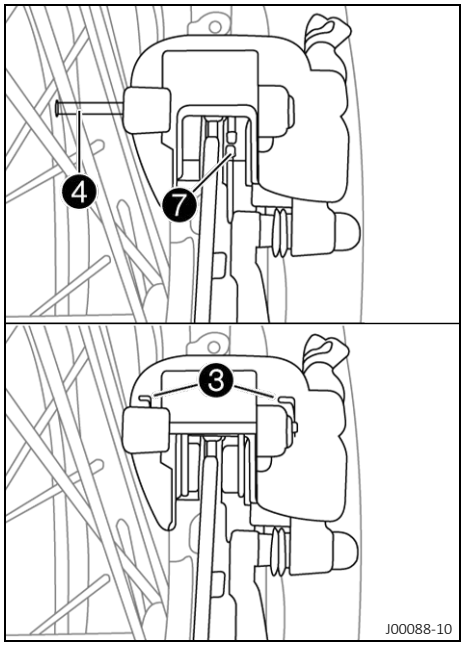


– Empujar a mano la pinza de freno hacia el disco de freno para retraer el pistón de freno y asegurarse de que no salga líquido de freno del depósito del líquido de frenos; en caso de que salga líquido, deberá succionarse.
– Retirar los pasadores elásticos ❸, el perno ❹ y las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza de freno y el anclaje de la pinza de freno.



– Comprobar que la chapa elástica ❺ de la pinza de freno y la placa deslizante de pastilla de freno ❻ estén colocadas correctamente en el anclaje de la pinza de freno.

Aviso
La flecha de la chapa elástica señala en el sentido de giro del disco de freno.

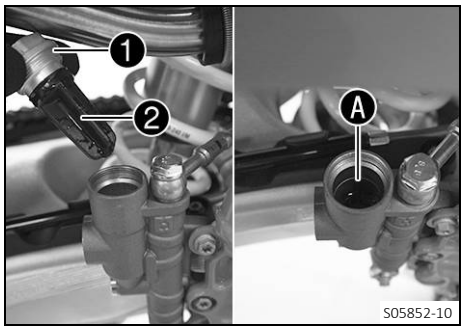


– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el perno ❹ y montar los pasadores elásticos ❸.

Cambiar siempre el juego completo de pastillas de freno.

Asegurarse de que la chapa de desacoplamiento ❼ esté montada en la pastilla de freno del lado del pistón.

– Accionar varias veces el pedal de freno hasta que las pastillas de freno toquen el disco de freno y se note un punto de resistencia.



– Corregir el nivel del líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 5.1 (pág. 151)

– Montar y apretar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

Si se derrama o rebosa líquido de freno, lavar inmediatamente con agua.

Trabajo posterior

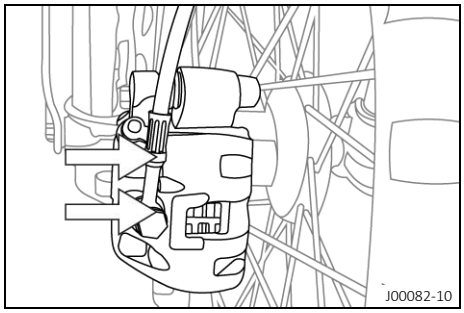
– Montar el protector de chasis. (pág. 50)

13.1 Desmontar la rueda delantera

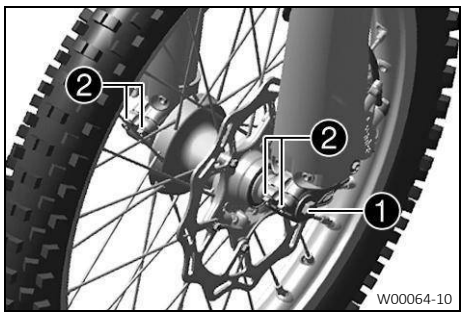
Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

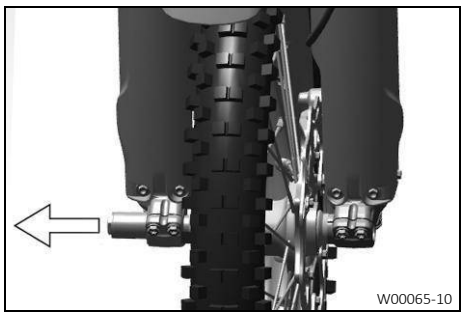
Trabajo principal



– Presionar con la mano la pinza de freno contra el disco de freno para empujar los pistones de freno hacia atrás.



– Aflojar unas cuantas vueltas el tornillo ❶.
– Aflojar los tornillos ❷.
– Ejercer presión sobre el tornillo ❶ para hacer salir el eje de la rueda del anclaje inferior de la horquilla invertida.
– Retirar el tornillo ❶.



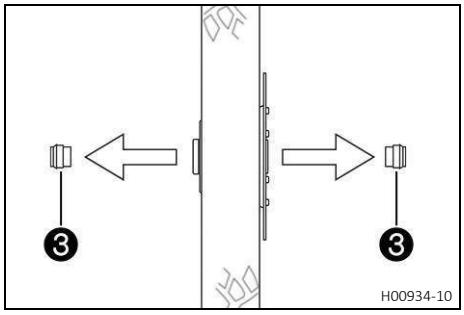
Advertencia

Peligro de accidente Los discos de freno dañados reducen la acción del freno.

– Desmonta siempre la rueda de manera que el disco de freno no resulte dañado.

– Sujetar la rueda delantera y retirar el eje de la rueda. Extraer la rueda delantera de la horquilla.

Mientras está desmontada la rueda delantera, no accionar la maneta de freno.



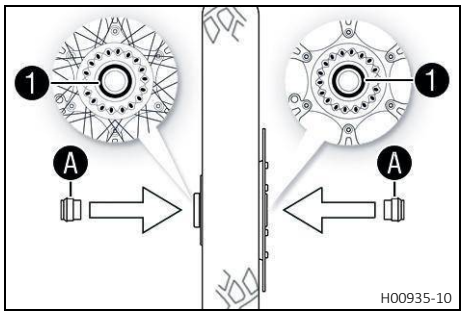
– Retirar los casquillos distanciadores ❸.

13.2 Montar la rueda delantera

Advertencia

Peligro de accidente La presencia de aceite, grasa o cera en los discos de freno mengua la acción del freno.

– Mantenga siempre los discos de freno libres de aceite, grasa y cera.
– En caso necesario, limpia los discos de freno con un limpiador para frenos.



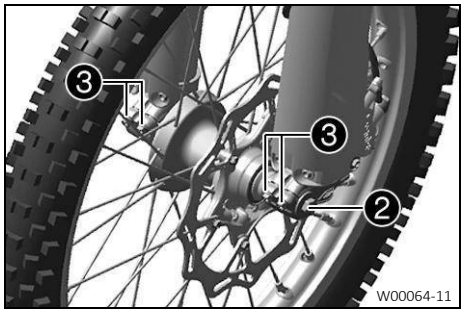
– Controlar si el rodamiento de rueda está deteriorado o desgastado.
  » Si el rodamiento de rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el rodamiento de rueda.
– Limpiar y engrasar los anillos retén 1 y las superficies de rodadura A de los casquillos distanciadores.

Grasa de larga duración (pág. 150)

– Colocar los casquillos distanciadores.
– Limpiar y engrasar ligeramente el eje de la rueda.

Grasa de larga duración (pág. 150)

– Posicionar la rueda delantera y colocar el eje de la rueda.
  ✓ Las pastillas de freno están correctamente posicionadas.



– Montar el tornillo 2 y apretarlo.

Tornillo del eje de la rueda delantera	
M20×1,5	35 Nm (25,8 ft·lb$_f$)

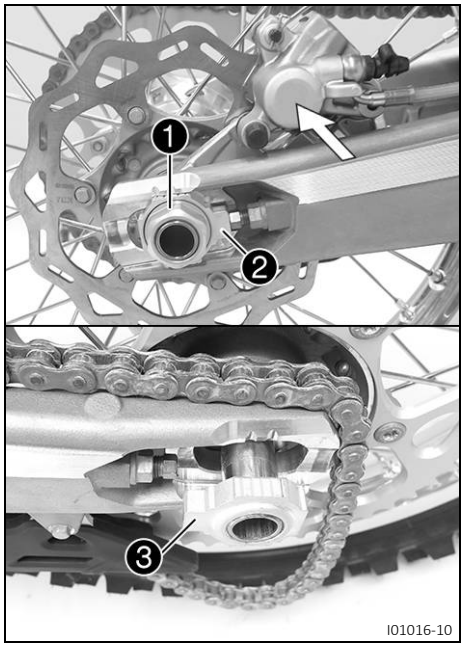
– Accionar varias veces la maneta del freno, hasta que las pastillas de freno se apoyen en el disco de freno.
– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)
– Accionar el freno delantero y comprimir la horquilla con fuerza varias veces.
  ✓ Las botellas de la horquilla se alinean.
– Apretar los tornillos 3.

Tornillo del anclaje inferior de la horquilla invertida	
M8×25	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)

13.3 Desmontar la rueda trasera

Trabajo previo

– Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)



Trabajo principal

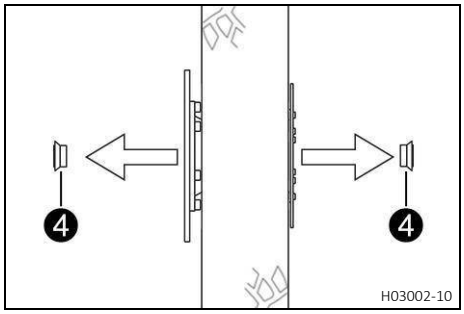
– Empujar con la mano la pinza de freno hacia el disco de freno para retraer el pistón de freno.
– Retirar la tuerca ❶.
– Retirar el tensor de la cadena ❷.
– Extraer el eje de la rueda ❸ solo en la medida necesaria para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
– Empujar la rueda trasera hacia delante tanto como sea posible.
– Retirar la cadena de la corona trasera.

Cubrir los componentes para que no resulten dañados.

Advertencia
Peligro de accidente Los discos de freno dañados reducen la acción del freno.
– Desmonta siempre la rueda de manera que el disco de freno no resulte dañado.

– Sujetar la rueda trasera y retirar el eje de la rueda. Quitar la rueda trasera del basculante.
– Quitar la rueda trasera del basculante.

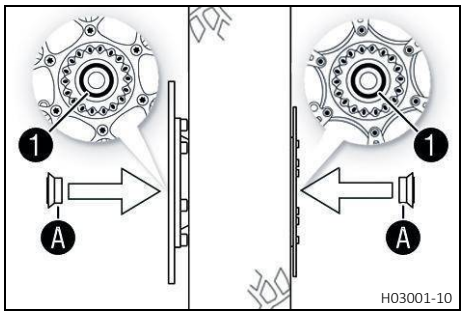
No accionar el pedal del freno estando desmontada la rueda trasera.



– Retirar los casquillos distanciadores ❹.

13.4 Montar la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente La presencia de aceite, grasa o cera en los discos de freno mengua la acción del freno.
– Mantenga siempre los discos de freno libres de aceite, grasa y cera.
– En caso necesario, limpia los discos de freno con un limpiador para frenos.

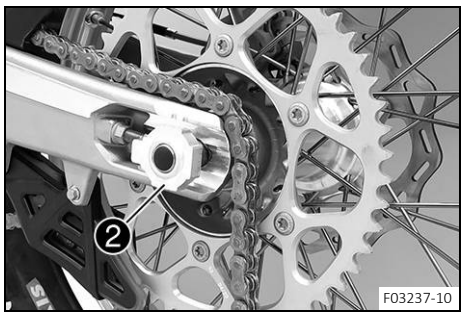


Trabajo principal

– Controlar si el rodamiento de rueda está deteriorado o desgastado.
  » Si el rodamiento de rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el rodamiento de rueda trasero.
– Limpiar y engrasar los anillos retén ❶ y las superficies de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.

Grasa de larga duración (pág. 150)

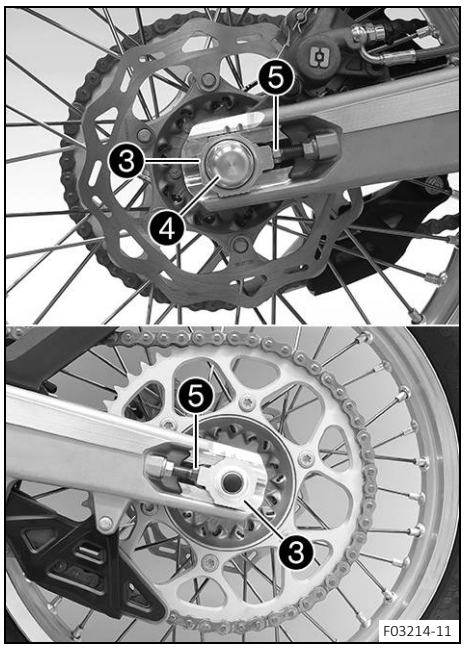
– Colocar los casquillos distanciadores.



– Limpiar y engrasar ligeramente el eje de la rueda.

Grasa de larga duración (pág. 150)

– Posicionar la rueda trasera y colocar el eje de la rueda ❷.
  ✓ Las pastillas de freno están colocadas correctamente.
– Colocar la cadena.



– Posicionar el tensor de cadena ❸.
– Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
– Asegurarse de que los tensores de cadena ❸ toquen los tornillos de ajuste ❺.
– Comprobar la tensión de la cadena. (pág. 72)
– Apretar la tuerca ❹.

Tuerca del eje de la rueda trasera	
M22×1,5	80 Nm (59,0 ft·lb$_f$)

Aviso
Los tensores de cadena ❸ pueden girarse 180°.

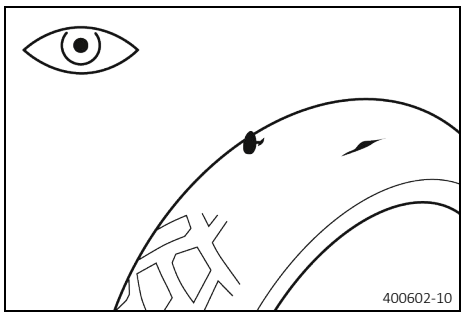
– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno estén en contacto con el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

Trabajo posterior

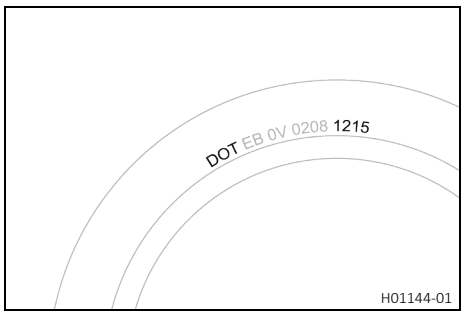
– Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)

13.5 Comprobar el estado de los neumáticos

Aviso
Montar únicamente neumáticos autorizados o recomendados por GASGAS.
Otro tipo de neumáticos puede influir negativamente sobre el comportamiento del vehículo en conducción.
El tipo de neumático, así como su estado y presión influyen en el comportamiento de la moto en conducción.
Para las ruedas delantera y trasera únicamente se pueden utilizar neumáticos con el mismo perfil.
Los neumáticos desgastados influyen negativamente sobre el comportamiento del vehículo en conducción, especialmente sobre superficies húmedas.



– Comprobar si los neumáticos delantero y trasero tienen cortes, objetos clavados u otros daños.
  » Si los neumáticos tienen cortes, objetos clavados u otros daños:
    – Sustituir los neumáticos.



– Comprobar la antigüedad de los neumáticos.

Aviso

Generalmente, la fecha de fabricación de los neumáticos se incluye en la inscripción de los mismos y viene dada por las cuatro últimas cifras del código **DOT**. Las dos primeras cifras indican la semana de fabricación y las dos últimas, el año de fabricación.

GASGAS recomienda sustituir los neumáticos como muy tarde cada 5 años, independientemente del desgaste real.

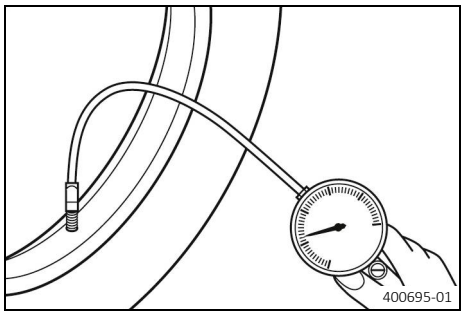
  » Si el neumático tiene más de 5 años:
    – Sustituir los neumáticos.

13.6 Controlar la presión de los neumáticos

Aviso

Si se circula con una presión de los neumáticos insuficiente, se produce un desgaste anormal y se recalientan los neumáticos.

Una presión de los neumáticos correcta garantiza un confort óptimo y la vida útil máxima de los neumáticos.



– Retirar la cubierta de protección.
– Controlar la presión de los neumáticos cuando estén fríos.

Presión de aire de los neumáticos para todoterreno	
delante	1,0 bar (14,5 psi)
detrás	1,0 bar (14,5 psi)

  » Si la presión de los neumáticos no coincide con el valor prescrito:
    – Corregir la presión de los neumáticos.
– Montar la cubierta de protección.

13.7 Controlar la tensión de los radios

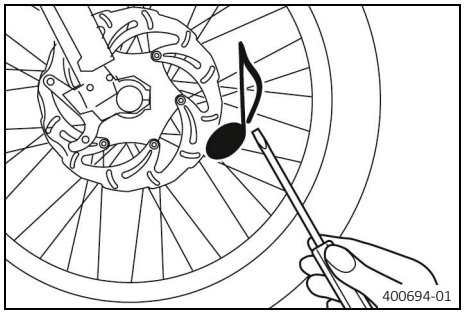
Advertencia

Peligro de accidente Unos radios mal tensados afectan al comportamiento durante la conducción y provocan daños.

Si los radios están demasiado tensados, pueden desgarrarse por sobrecarga.

Si los radios están demasiado flojos, se genera un alabeo lateral o vertical en la rueda. Esto provoca que se aflojen más radios.

– Comprueba periódicamente la tensión de los radios, sobre todo si se trata de un vehículo nuevo.



– Golpear brevemente todos los radios con la hoja de un destornillador.

Tiene que escucharse un tono agudo.

Aviso

La frecuencia del sonido depende de la longitud y el diámetro de los radios.

Si se escuchan tonos de diferente frecuencia en radios de igual longitud y diámetro, esto significa que hay diferencias en la tensión de los mismos.

» Si hay diferencias en la tensión de los radios:

– Corregir la tensión de los radios.

– Controlar el par de apriete de los radios.

Tuerca de radio de la rueda delantera	
M4,5	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)
Tuerca de radio de la rueda trasera	
M4,5	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)

Kit de llave dinamométrica (58429094000)

14.1 Desmontar la batería de 12 V

Advertencia

Peligro de lesiones Las baterías de 12 V contienen sustancias nocivas.

– Mantén las baterías de 12 V fuera del alcance de los niños.
– Mantén las baterías de 12 V alejadas de chispas y llamas abiertas.
– Carga las baterías de 12 V únicamente en lugares bien ventilados.
– Al cargar baterías de 12 V, mantén una distancia mínima respecto a sustancias inflamables.

Distancia mínima	1 m (3 ft – 3 in)

– No cargues baterías de 12 V que se hayan descargado por debajo del nivel mínimo de tensión.

Tensión mínima antes de comenzar el proceso de carga	9 V

– Desechar debidamente las baterías de 12 V en caso de que su tensión haya caído por debajo de la tensión mínima.

AVISO

Peligro para el medio ambiente Las baterías de 12 V contienen sustancias nocivas para el medio ambiente.

– No deseches las baterías de 12 V en la basura doméstica.
– Deposita las baterías de 12 V en un centro de recogida de baterías usadas.

AVISO

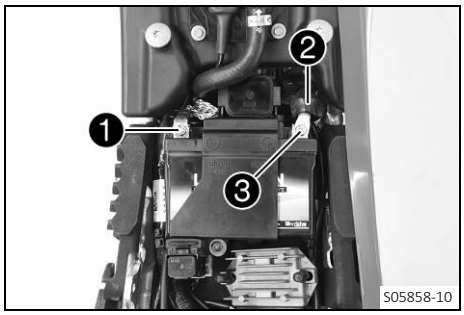
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.

– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

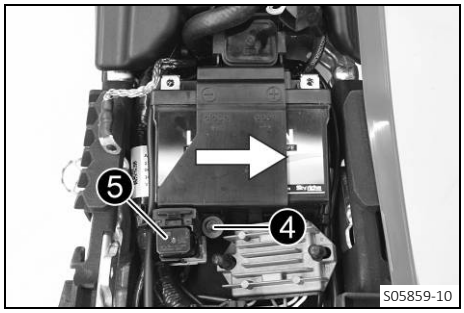
Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
– Desmontar el asiento. (pág. 60)

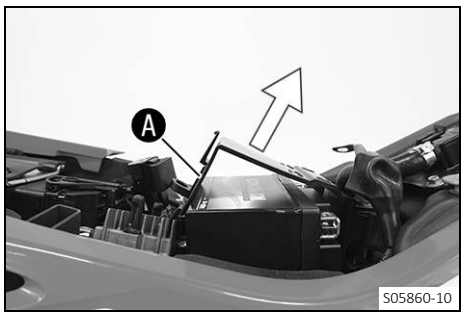
Trabajo principal



– Desconectar el cable del polo negativo ❶ de la batería de 12 V.
– Retraer la cubierta del borne positivo ❷ y desconectar el cable del polo positivo ❸ de la batería de 12 V.



– Retirar el tornillo ❹.
– Retirar el relé de arranque ❺ del soporte y dejarlo colgando de un lado.

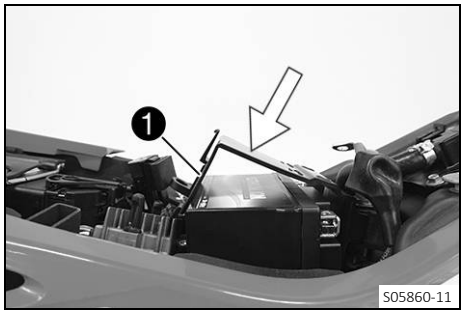


– Tirar del estribo de soporte de la batería Ⓐ hacia arriba y retirar la batería de 12 V hacia atrás.

Prestar atención al cableado.

14.2 Montar la batería de 12 V

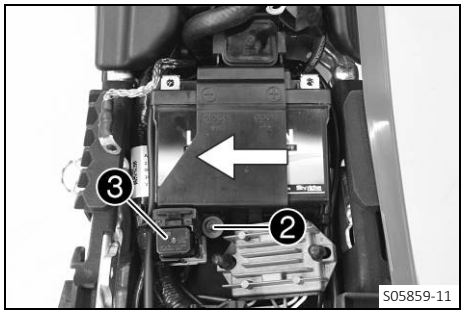
Trabajo principal



– Tirar hacia arriba del enganche de sujeción de la batería ❶, introducir la batería de 12 V en el compartimento de la batería con los polos hacia arriba y fijarla con el enganche de sujeción de la batería ❶.

Prestar atención al tendido correcto de los cables.

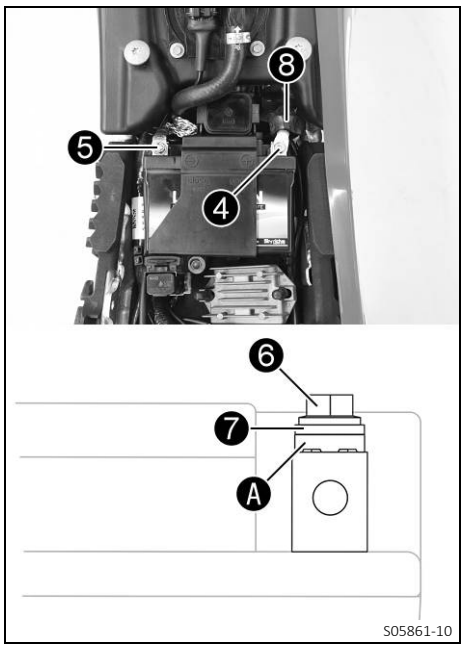
Batería de 12 V (HJTZ5S-FP-C) (pág. 153)



– Colocar el tornillo ❷ y apretarlo.

Tornillos restantes de la parte ciclo	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)

– Insertar el relé de arranque ❸ en el soporte y tender el cable.



– Conectar el cable del polo positivo ❹ a la batería de 12 V.

Tornillo del polo de la batería	
M5	2,5 Nm (1,84 ft·lb$_f$)

– Conectar el cable del polo negativo ❺ a la batería de 12 V.

Tornillo del polo de la batería	
M5	2,5 Nm (1,84 ft·lb$_f$)

Los discos de contacto Ⓐ deben montarse debajo de los tornillos ❻ y de los terminales de los cables ❼ con las garras hacia el polo de la batería.

– Deslizar la cubierta del borne positivo ❽ sobre el polo positivo.

Trabajo posterior

– Montar el asiento. (pág. 61)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

14.3 Cargar la batería de 12 V

Advertencia

Peligro de lesiones Las baterías de 12 V contienen sustancias nocivas.

– Mantén las baterías de 12 V fuera del alcance de los niños.
– Mantén las baterías de 12 V alejadas de chispas y llamas abiertas.
– Carga las baterías de 12 V únicamente en lugares bien ventilados.
– Al cargar baterías de 12 V, mantén una distancia mínima respecto a sustancias inflamables.

Distancia mínima	1 m (3 ft – 3 in)

– No cargues baterías de 12 V que se hayan descargado por debajo del nivel mínimo de tensión.

Tensión mínima antes de comenzar el proceso de carga	9 V

– Desechar debidamente las baterías de 12 V en caso de que su tensión haya caído por debajo de la tensión mínima.

AVISO

Peligro para el medio ambiente Las baterías de 12 V contienen sustancias nocivas para el medio ambiente.

– No deseches las baterías de 12 V en la basura doméstica.
– Deposita las baterías de 12 V en un centro de recogida de baterías usadas.

AVISO

Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.

– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso

Aunque no se utilice, la batería de 12 V pierde carga diariamente.

El nivel y el tipo de carga son muy importantes para la vida útil de la batería de 12 V.

Las cargas rápidas con una corriente de carga elevada merman la vida útil.

Si se sobrepasa la corriente de carga o la tensión de carga, se estropea la batería de 12 V.

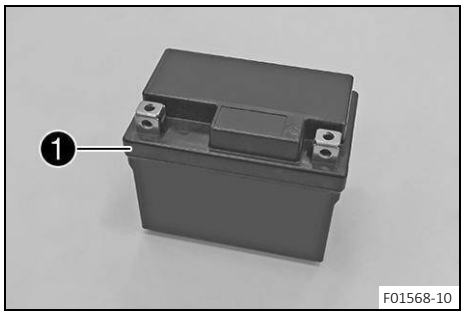
Si se da un periodo de inactividad prolongado estando la batería descargada, se produce una descarga profunda y una pérdida de capacidad, y la batería de 12 V se estropea.

La batería de 12 V no precisa mantenimiento.

Trabajo previo

- Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
- Desmontar el asiento. (pág. 60)
- Desmontar la batería de 12 V. (pág. 100)

Trabajo principal



- No retirar la tapa 1.
- Comprobar el voltaje de la batería.

» Voltaje de la batería:
  - < 9 V
  – No cargar la batería de 12 V.
  – Sustituir la batería de 12 V y eliminar correctamente la batería usada.

» Si se alcanza el valor prescrito:
  Voltaje de la batería:
  - ≥ 9 V
  – Conectar el cargador a la batería de 12 V. Encender el cargador.

Prestar atención a las instrucciones adjuntas.	
Tensión de carga máxima	14,4 V
Corriente de carga máxima	3,0 A
Duración máxima de la carga	12 h
No se debe sobrepasar la corriente de carga, la tensión de carga ni la duración de la carga.	
Si la batería de 12 V se ha arrancado descargada, debe cargarse inmediatamente.	
Recargar periódicamente la batería de 12 V cuando no se utilice la moto.	3 meses

Material de trabajo (Alternativa 1 / 2)
Cargador de batería (26529974000)
Material de trabajo (Alternativa 2 / 2)
Cargador de batería (US) (26529974500)

Aviso

Estos cargadores comprueban si la batería de 12 V mantiene la tensión. Además, estos cargadores impiden que se sobrecargue la batería de 12 V. A bajas temperaturas, el tiempo de carga podría prolongarse.

Estos cargadores solo son aptos para baterías de litio-ferrofosfato.

– Cuando termine la carga, apagar el cargador y desenchufarlo de la batería de 12 V.

Trabajo posterior

– Montar la batería de 12 V. (pág. 101)
– Montar el asiento. (pág. 61)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

14.4 Sustituir el fusible principal

Advertencia

Peligro de incendio El uso de fusibles incorrectos sobrecarga el sistema eléctrico.

- Utiliza únicamente fusibles con el amperaje prescrito.
- No puentees ni repares los fusibles.

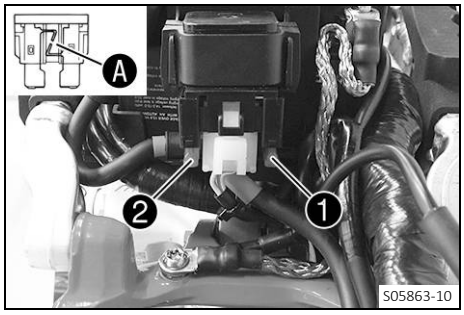
Aviso

Con el fusible principal se protegen todos los consumidores eléctricos del vehículo. El fusible principal se encuentra en el cárter del relé de arranque, debajo del asiento.

Trabajo previo

- Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
- Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
- Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
- Desmontar el asiento. (pág. 60)
- Desmontar el depósito de gasolina. (pág. 67)

Trabajo principal



- Desmontar las caperuzas de protección.
- Retirar el fusible principal ❶ defectuoso.

Aviso

Cuando un fusible está estropeado, tiene el alambre roto Ⓐ.

En el relé de arranque hay un fusible de repuesto ❷.

- Colocar un fusible principal nuevo.

Fusible (58011109110) (pág. 153)

- Comprobar el funcionamiento del sistema eléctrico.

Consejo

Colocar un fusible de repuesto nuevo para tenerlo ya dispuesto en caso de necesidad.

- Colocar las cubiertas de protección.

Trabajo posterior

- Montar el depósito de gasolina. (pág. 69)
- Montar el asiento. (pág. 61)
- Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)
- Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
- Montar el protector de chasis. (pág. 50)

14.5 Sustituir el fusible de la bomba de gasolina

Advertencia

Peligro de incendio El uso de fusibles incorrectos sobrecarga el sistema eléctrico.

– Utiliza únicamente fusibles con el amperaje prescrito.
– No puentees ni repares los fusibles.

PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras El regulador de tensión alcanza temperaturas elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

– Deja que se enfríe el regulador de tensión antes de realizar los trabajos.

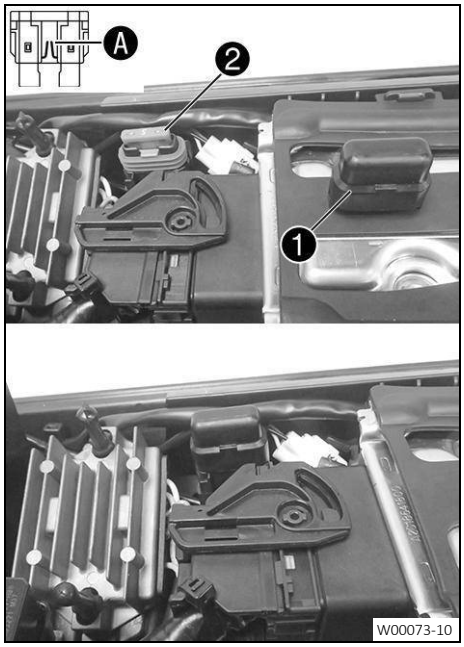
Aviso

La bomba de gasolina se protege con su propio fusible. El fusible se encuentra debajo del asiento.

Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
– Desmontar el asiento. (pág. 60)

Trabajo principal



– Retirar la cubierta de protección ❶.
– Retirar el fusible estropeado ❷.

Aviso

Cuando un fusible está estropeado, tiene el alambre roto Ⓐ.

– Colocar un fusible nuevo para la bomba de gasolina.

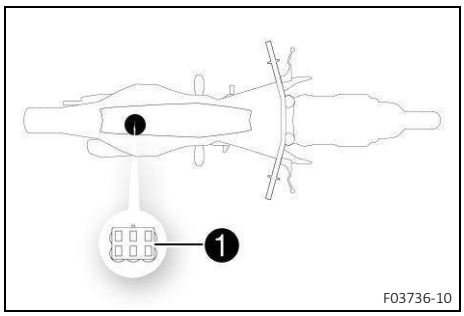
Fusible (58011109105) (pág. 153)

– Comprobar el funcionamiento del sistema eléctrico
– Insertar la cubierta de protección ❶.

Trabajo posterior

– Montar el asiento. (pág. 61)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

14.6 Conector de diagnóstico



El conector de diagnóstico 1 se encuentra debajo del asiento, bajo la unidad de mando del motor.

Aviso

En cuanto se conecta la herramienta de diagnóstico, se pone en marcha el contador de horas de servicio.

Antes de pasar por sesiones de diagnóstico prolongadas, desenchufa el contador de horas de servicio situado detrás de la placa portanúmeros.

15.1 Programar las posiciones finales del sistema de válvula de escape

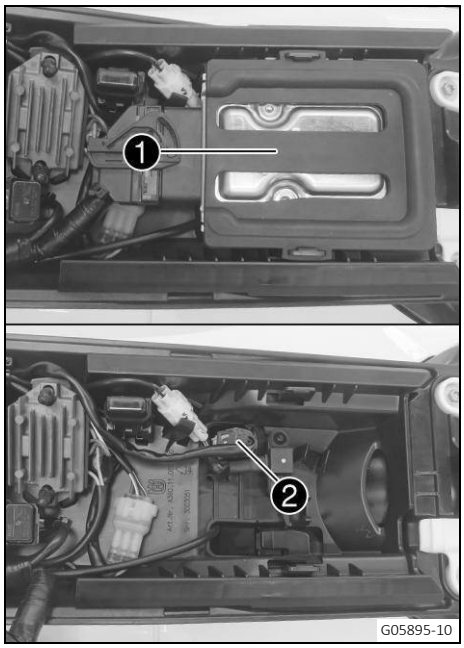
Aviso
Si se han realizado trabajos en el sistema de válvula de escape, se deben volver a programar las posiciones finales.

Condición: El motor está parado

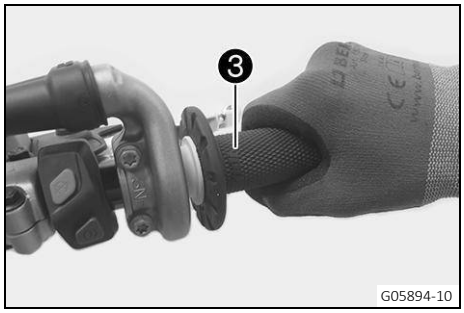
Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
– Desmontar el asiento. (pág. 60)

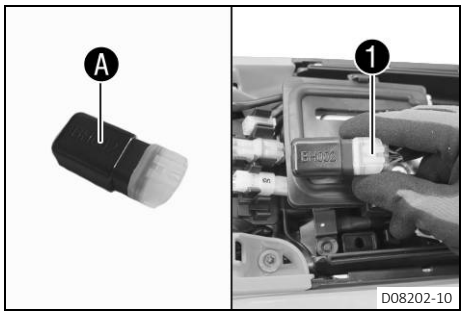
Trabajo principal



– Retirar del soporte la unidad de control del motor ❶ tirando hacia arriba y dejarla colgando de un lado.
– Retirar el conector de diagnóstico ❷ de la fijación.



– Llevar el puño del acelerador ❸ a la posición de medio gas y mantener dicha posición.



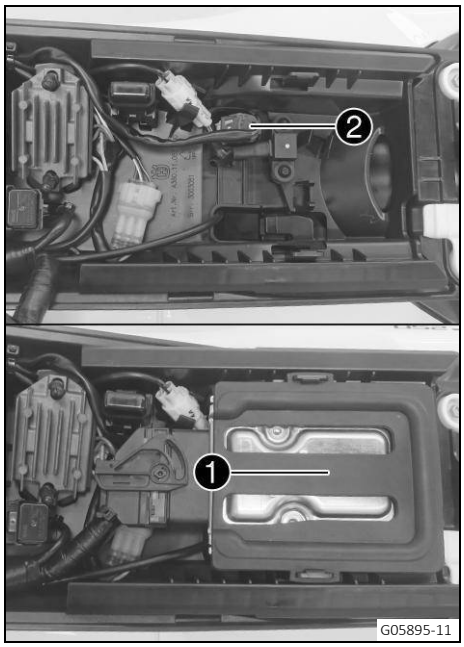
– Enchufar el conector Wake-up Ⓐ en el conector de diagnóstico ❷.

Aviso
El conector Wake-up Ⓐ se encuentra en el paquete adjunto de la motocicleta.

– Esperar al menos cinco segundos.
  ✓ Se exploran las posiciones finales del sistema de válvula de escape. El proceso se oye claramente.
  ✓ Se activa la iluminación del cuadro de instrumentos, el interruptor combinado luce en verde.
– Soltar la fijación del puño del acelerador.

✓ Se programan las posiciones finales del sistema de válvula de escape.

– Esperar hasta que el motor del sistema de válvula de escape no emita ningún ruido de funcionamiento.
– Desenchufar el conector Wake-up Ⓐ del conector de diagnóstico ❷.

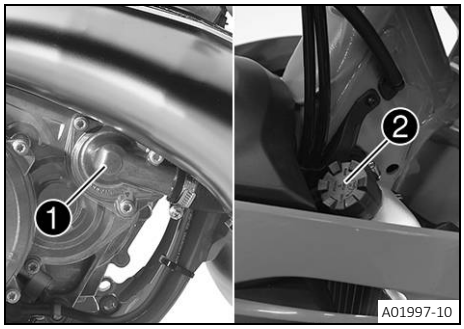


– Montar el conector de diagnóstico ❷ en el soporte.
– Montar la unidad de control del motor ❶ en el soporte.

Trabajo posterior

– Montar el asiento. (pág. 61)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)

16.1 Sistema de refrigeración



La bomba de agua ❶ del motor hace circular el líquido refrigerante.

La presión que se genera en el sistema de refrigeración con el calentamiento se regula por medio de una válvula situada en el tapón del radiador ❷. De esta manera, el líquido refrigerante puede alcanzar la temperatura especificada sin provocar ningún problema de funcionamiento.

120 °C (248,0 °F)

La refrigeración tiene lugar mediante la corriente de aire.

Cuanto menor sea la velocidad, menor será la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.

16.2 Controlar el anticongelante y el nivel de líquido refrigerante

Advertencia

Peligro para la salud El líquido refrigerante es perjudicial para la salud.

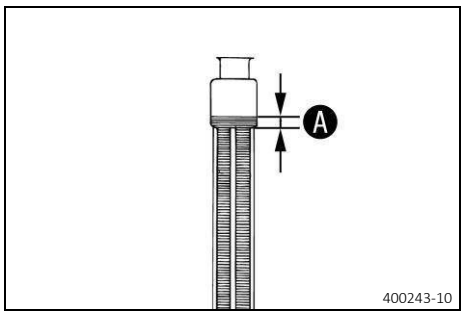
- Mantén el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.
- Evita que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido refrigerante.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
- Si el líquido refrigerante entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
- Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
- Guarda el líquido refrigerante correctamente en un recipiente adecuado y mantenlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento del vehículo, el líquido refrigerante se calienta y está bajo presión.

- No abras el radiador, las mangueras del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración si el motor o el sistema de refrigeración están calientes.
- Deja que el sistema de refrigeración y el motor se enfríen antes de abrir el radiador, los manguitos del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración.
- En caso de escaldadura, sumerge inmediatamente la zona afectada en agua tibia.

Condición: El motor está frío



- Estacionar la moto en posición vertical sobre una superficie horizontal.
- Retirar el tapón del radiador.
- Controlar el anticongelante del líquido refrigerante.

−45 °C … −25 °C (−49,0 °F … −13,0 °F)

  » Si el anticongelante del líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
    - Corregir el anticongelante del líquido refrigerante.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel de líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	
Líquido refrigerante (pág. 151) Protección anticongelante como mínimo hasta: −25 °C (−13,0 °F)	0,95 l (0,251 liq. gal_{US})

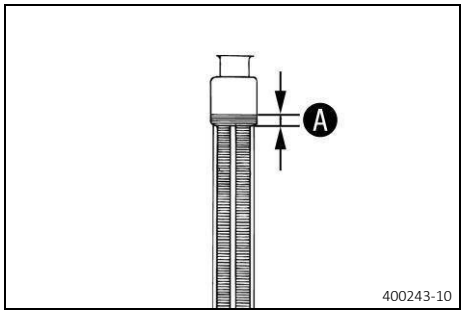
– Montar el tapón del radiador.

16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante

Advertencia
Peligro para la salud El líquido refrigerante es perjudicial para la salud.
– Mantén el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.
– Evita que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido refrigerante.
– Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido refrigerante entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
– Guarda el líquido refrigerante correctamente en un recipiente adecuado y mantenlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento del vehículo, el líquido refrigerante se calienta y está bajo presión.
– No abras el radiador, las mangueras del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración si el motor o el sistema de refrigeración están calientes.
– Deja que el sistema de refrigeración y el motor se enfríen antes de abrir el radiador, los manguitos del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración.
– En caso de escaldadura, sumerge inmediatamente la zona afectada en agua tibia.

Condición: El motor está frío



– Estacionar la moto en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Retirar el tapón del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel de líquido refrigerante A por encima de las láminas del radiador	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	
Líquido refrigerante (pág. 151) Protección anticongelante como mínimo hasta: −25 °C (−13,0 °F)	0,95 l (0,251 liq. gal_{US})

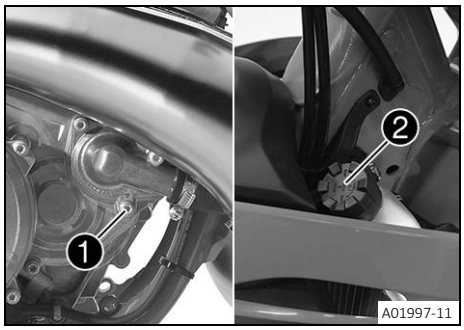
– Montar el tapón del radiador.

16.4 Purgar el líquido refrigerante

Advertencia
Peligro para la salud El líquido refrigerante es perjudicial para la salud.
– Mantén el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.
– Evita que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido refrigerante.
– Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido refrigerante entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
– Guarda el líquido refrigerante correctamente en un recipiente adecuado y mantenlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento del vehículo, el líquido refrigerante se calienta y está bajo presión.
– No abras el radiador, las mangueras del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración si el motor o el sistema de refrigeración están calientes.
– Deja que el sistema de refrigeración y el motor se enfríen antes de abrir el radiador, los manguitos del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración.
– En caso de escaldadura, sumerge inmediatamente la zona afectada en agua tibia.

Condición: El motor está frío



– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.
– Retirar el tornillo 1.
– Quitar el tapón del radiador 2.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo 1 con un nuevo anillo de hermetizado y apretarlo.

Tornillo de la tapa de la bomba de agua	
M6	10 Nm (7,4 $ft{\cdot}lb_f$)

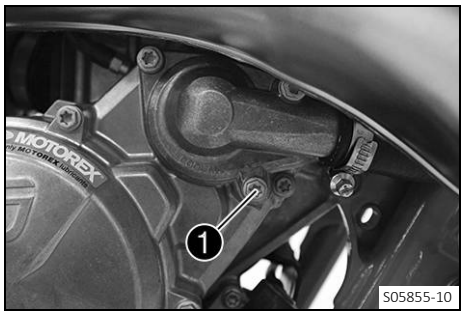
16.5 Llenar líquido refrigerante

Advertencia

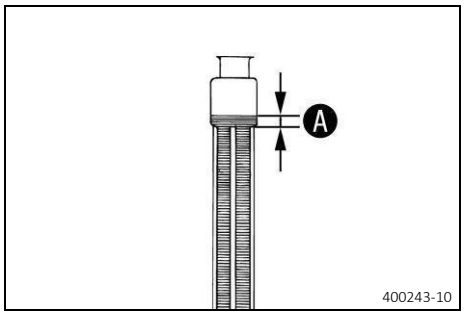
Peligro para la salud El líquido refrigerante es perjudicial para la salud.

- Mantén el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.
- Evita que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido refrigerante.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
- Si el líquido refrigerante entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
- Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
- Guarda el líquido refrigerante correctamente en un recipiente adecuado y mantenlo fuera del alcance de los niños.

Trabajo principal



- Asegurarse de que el tornillo ❶ esté firmemente apretado.
- Colocar la motocicleta en posición vertical.



- Rellenar líquido refrigerante hasta la cota Ⓐ por encima de las láminas del radiador.

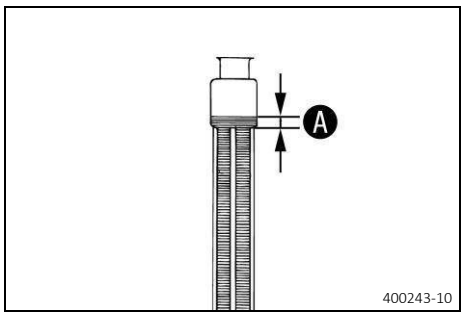
10 mm (0,39 in)

Líquido refrigerante	
Líquido refrigerante (pág. 151) Protección anticongelante como mínimo hasta: −25 °C (−13,0 °F)	0,95 l (0,251 liq. gal_{US})



- Retirar el tornillo ❷ y esperar hasta que el líquido refrigerante salga sin burbujas.
- Montar y apretar el tornillo ❷.

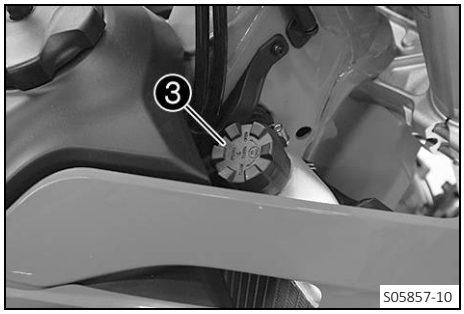
Sangrador de la culata	
M6	8 Nm (5,9 $ft{\cdot}lb_f$)



– Rellenar líquido refrigerante hasta la cota Ⓐ por encima de las láminas del radiador.

10 mm (0,39 in)

Líquido refrigerante	
Líquido refrigerante (pág. 151) Protección anticongelante como mínimo hasta: −25 °C (−13,0 °F)	0,95 l (0,251 liq. gal_{US})



– Montar el tapón del radiador ❸.

PELIGRO

Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
– Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

– Calentar el motor y dejar que se enfríe de nuevo.
– Controlar la estanqueidad del sistema de refrigeración.

Trabajo posterior

– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (pág. 111)

16.6 Cambiar el líquido refrigerante

Advertencia

Peligro para la salud El líquido refrigerante es perjudicial para la salud.

– Mantén el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.
– Evita que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
– Acude inmediatamente a un médico si has ingerido líquido refrigerante.
– Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
– Si el líquido refrigerante entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
– Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
– Guarda el líquido refrigerante correctamente en un recipiente adecuado y mantenlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

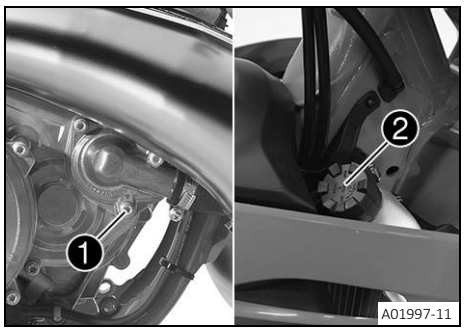
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento del vehículo, el líquido refrigerante se calienta y está bajo presión.

– No abras el radiador, las mangueras del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración si el motor o el sistema de refrigeración están calientes.
– Deja que el sistema de refrigeración y el motor se enfríen antes de abrir el radiador, los manguitos del radiador u otros componentes del sistema de refrigeración.
– En caso de escaldadura, sumerge inmediatamente la zona afectada en agua tibia.

Condición: El motor está frío

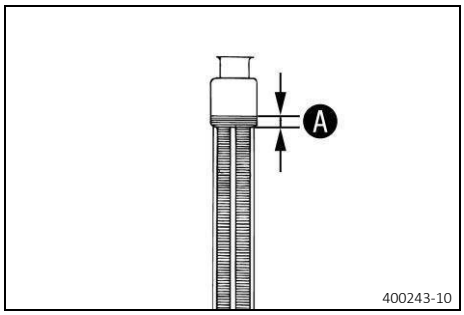
Trabajo principal

– Colocar la motocicleta en posición vertical.
– Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.



– Retirar el tornillo ❶.
– Quitar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un nuevo anillo de hermetizado y apretarlo.

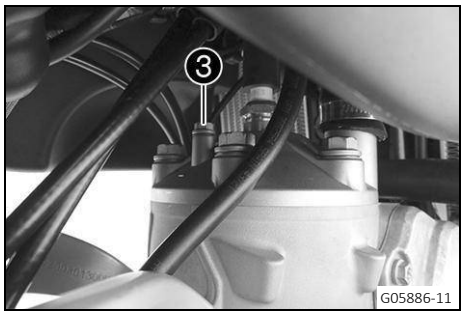
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	
M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)



– Rellenar líquido refrigerante hasta la cota Ⓐ por encima de las láminas del radiador.

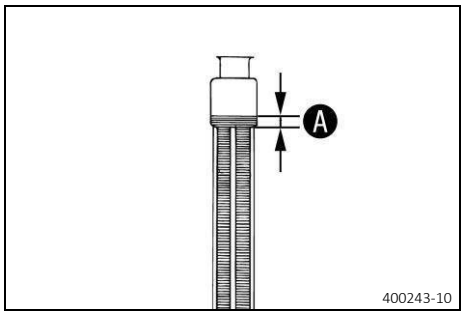
10 mm (0,39 in)

Líquido refrigerante	
Líquido refrigerante 📖 (pág. 151) Protección anticongelante como mínimo hasta: −25 °C (−13,0 °F)	0,95 l (0,251 liq. gal$_{US}$)



– Retirar el tornillo ❸ y esperar hasta que el líquido refrigerante salga sin burbujas.
– Montar y apretar el tornillo ❸.

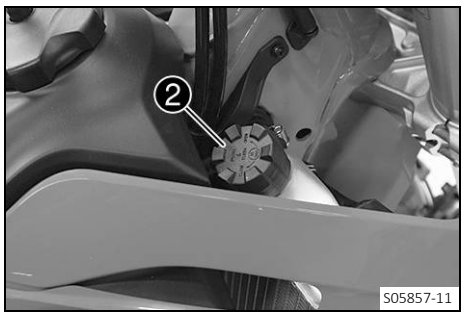
Sangrador de la culata	
M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)



– Rellenar líquido refrigerante hasta la cota Ⓐ por encima de las láminas del radiador.

10 mm (0,39 in)

Líquido refrigerante	
Líquido refrigerante 📖 (pág. 151) Protección anticongelante como mínimo hasta: −25 °C (−13,0 °F)	0,95 l (0,251 liq. gal$_{US}$)



– Montar y apretar el tapón del radiador ❷.

PELIGRO

Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

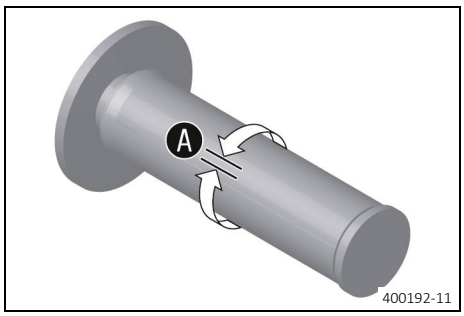
– Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
– Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

– Calentar el motor y dejar que se enfríe de nuevo.
– Controlar la estanqueidad del sistema de refrigeración.

Trabajo posterior

– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (pág. 111)

17.1 Controlar el juego del cable del acelerador



– Controlar que el puño del acelerador pueda girar con facilidad.
– Colocar el manillar en la posición recta. Mover el puño del acelerador ligeramente de un lado a otro y determinar el juego del cable del acelerador Ⓐ.

Juego del cable del acelerador	2 mm … 3 mm (0,08 in … 0,12 in)

» Si el juego del cable del acelerador no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar el juego del cable del acelerador. (pág. 117)

– Introducir el botón de arranque en frío hasta el tope.

Si se gira el puño del acelerador hacia delante, el botón de arranque en frío vuelve a la posición inicial.

» Si el botón de arranque en frío no vuelve a la posición inicial:
– Ajustar el juego del cable del acelerador. (pág. 117)

PELIGRO

Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
– Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

– Arrancar el motor y dejarlo al régimen de ralentí. Mover el manillar de un lado a otro en todo su margen de movimiento.

El régimen de ralentí no debe variar.

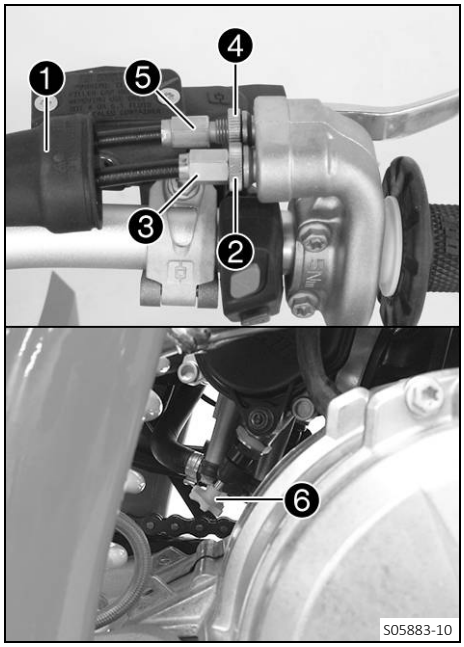
» Si varía el régimen de ralentí:
– Ajustar el juego del cable del acelerador. (pág. 117)

17.2 Ajustar el juego del cable del acelerador

Aviso
Si los cables del acelerador con funda ya están tendidos correctamente, no es necesario desmontar el depósito de gasolina.

Trabajo previo

– Desmontar el protector de chasis. (pág. 49)
– Desmontar la tapa lateral derecha. (pág. 48)
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (pág. 61)
– Desmontar el asiento. (pág. 60)
– Desmontar el depósito de gasolina. (pág. 67)
– Controlar el tendido del cable del acelerador. (pág. 76)



Trabajo principal

– Colocar el manillar en la posición recta.
– Retraer el manguito ❶.
– Soltar la tuerca ❷.
– Enroscar completamente el tornillo de ajuste ❸.
– Soltar la tuerca ❹.
– Introducir el botón de arranque en frío ❻ hasta el tope.
– Girar el tornillo de ajuste ❺ hasta que el botón de arranque en frío quede en la posición inicial cuando el puño del acelerador se gire hacia delante.
– Apretar la tuerca ❹.
– Girar el tornillo de ajuste ❸ de manera que en el puño del acelerador se aprecie el juego del cable del acelerador.

Juego del cable del acelerador	2 mm … 3 mm (0,08 in … 0,12 in)

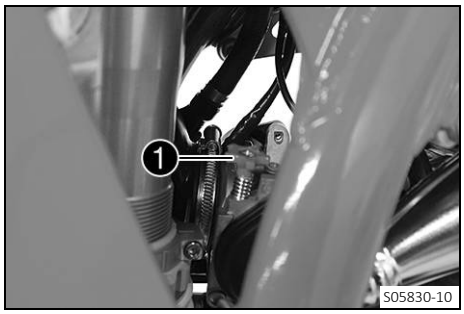
– Apretar la tuerca ❷.
– Deslizar el manguito ❶ hacia delante.
– Controlar que el puño del acelerador pueda girar con facilidad.

Trabajo posterior

– Montar el depósito de gasolina. (pág. 69)
– Montar el asiento. (pág. 61)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire (pág. 62)
– Montar la tapa lateral derecha. (pág. 49)
– Montar el protector de chasis. (pág. 50)
– Controlar el juego del cable del acelerador. (pág. 117)

17.3 Ajustar el régimen de ralentí

Advertencia
Peligro de accidente Si el régimen de ralentí es demasiado bajo, el motor podría apagarse de manera repentina.
– Ajusta el régimen de ralentí al valor prescrito.



– Calentar el motor a temperatura de funcionamiento.
✓ El botón de arranque en frío se encuentra en la posición inicial.

PELIGRO
Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
– Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

– Girando el tornillo de regulación del régimen de ralentí ❶, ajustar el régimen de ralentí con ayuda de un cuentarrevoluciones adecuado.

Llevar a cabo el ajuste en pasos pequeños.	
Régimen de ralentí	1.500 rpm … 1.700 rpm (25,00 Hz … 28,33 Hz)

Aviso

Girando en sentido antihorario se reduce el régimen de ralentí.

Girando en sentido horario se aumenta el régimen de ralentí.

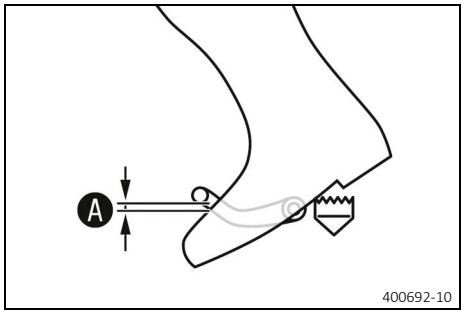
Un régimen de ralentí incorrecto perjudica la marcha general del motor.

17.4 Controlar la posición inicial de la palanca de cambio

Aviso

Estando en posición inicial, la palanca de cambio no debe tocar la bota durante la conducción.

Si la palanca de cambio toca constantemente la bota, el cambio de marchas se somete a una carga excesiva.



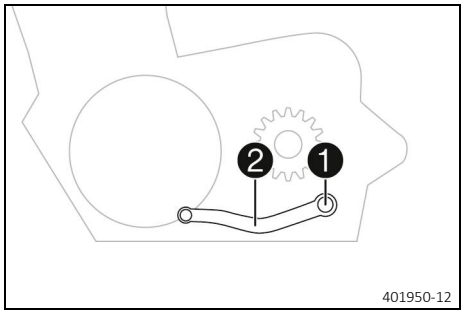
– Montarse en el vehículo en posición de pilotaje y determinar la distancia Ⓐ entre el borde superior de la bota y la palanca de cambio.

Distancia de la palanca de cambio a la parte superior de la bota	10 mm … 20 mm (0,39 in … 0,79 in)

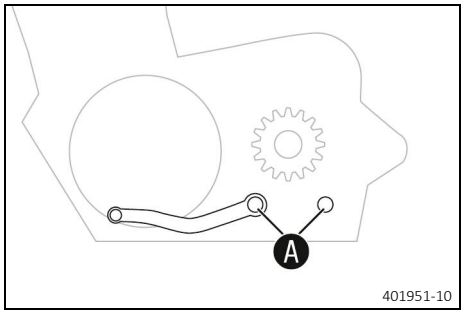
» Si la distancia no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición inicial de la palanca de cambio. (pág. 119)

17.5 Ajustar la posición inicial de la palanca de cambio



– Retirar el tornillo ❶ con arandelas y la palanca de cambio ❷.



– Limpiar el dentado Ⓐ de la palanca de cambio y el eje del cambio.
– Encajar la palanca de cambio en la posición que se desee del eje del cambio y engranar el dentado.

Al cambiar de marcha, la palanca de cambio no debe entrar en contacto con ninguno de los componentes del vehículo.

Aviso

El rango de ajuste es limitado.

– Montar el tornillo ❶ con arandelas y apretarlo.

Tornillo de la palanca de cambio	
M6	14 Nm (10,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**

18.1 Cambiar el filtro de gasolina

PELIGRO

Peligro de incendio La gasolina es fácilmente inflamable.

La gasolina se dilata con el calor y puede llegar a salirse del depósito si está demasiado lleno.

- No llenes el depósito en las inmediaciones de llamas abiertas ni de objetos incandescentes o candentes.
- Asegúrate de que no haya nadie fumando cerca del vehículo cuando estés llenando el depósito.
- Detén el motor cuando estés llenando el depósito.
- Asegúrate de no derramar gasolina, sobre todo sobre piezas calientes del vehículo.
- En caso de derramar gasolina, límpialo inmediatamente.
- No llenes excesivamente el depósito de gasolina.

Advertencia

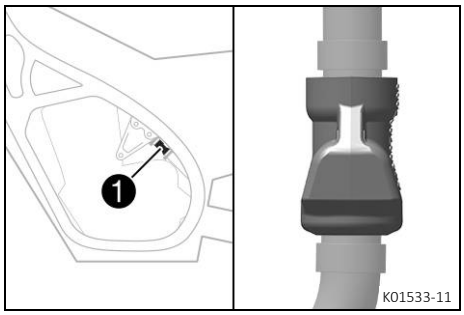
Riesgo de envenenamiento La gasolina es nocivo para la salud.

- Evita que la gasolina entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Acude inmediatamente a un médico si has ingerido gasolina.
- No inhales vapores de gasolina.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
- Si la gasolina entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
- Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
- Guarda la gasolina correctamente en un recipiente adecuado y mantenla fuera del alcance de los niños.

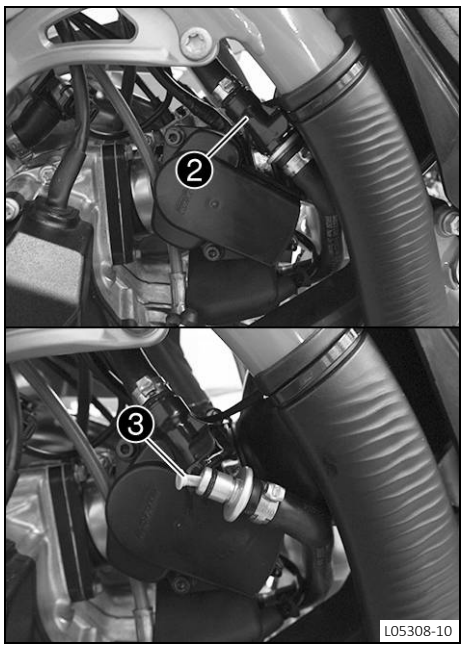
AVISO

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta de la gasolina supone un peligro para el medio ambiente.

- No dejes que la gasolina llegue a las aguas subterráneas, el suelo o el alcantarillado.



- Retirar la cubierta de protección 1 del conducto de combustible.



– Limpiar a fondo el acoplamiento de cierre rápido ❷ con aire comprimido.

Bajo ningún concepto debe entrar suciedad en el conducto de combustible. Si entra suciedad, se obstruirá el inyector.

– Desconectar el acoplamiento de cierre rápido.

Aviso
Por el tubo de gasolina pueden salir restos de gasolina.

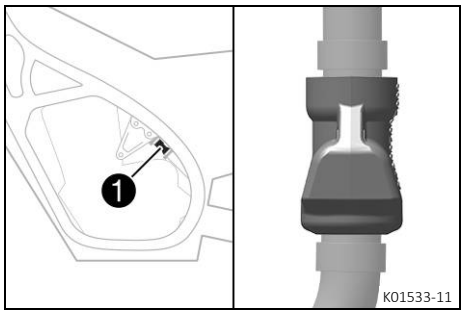
– Extraer el filtro de gasolina ❸ del elemento de conexión.
– Introducir el nuevo filtro de gasolina en el elemento de conexión hasta el tope.
– Rociar spray de silicona en un paño sin pelusas y lubricar ligeramente la junta tórica del acoplamiento de cierre rápido.

Spray de silicona (pág. 151)

– Ensamblar el acoplamiento de cierre rápido.

PELIGRO
Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
– Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

– Arrancar el motor y comprobar su respuesta.



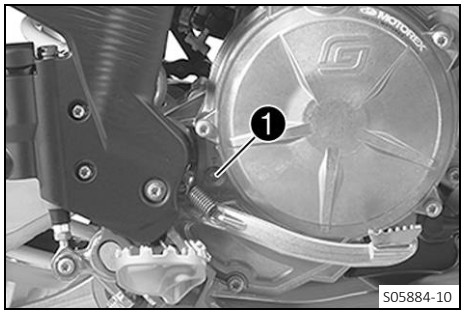
– Montar la cubierta de protección ❶ del conducto de combustible.

18.2 Controlar el nivel del aceite de la caja de cambios

Aviso
El nivel de aceite de la caja de cambios debe controlarse con el motor frío.

Condición: El motor está frío

Trabajo previo
– Estacionar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.



Trabajo principal

– Retirar el tornillo del control del nivel de aceite de la caja de cambios 1.
– Controlar el nivel del aceite de la caja de cambios.

Por el orificio debe salir una pequeña cantidad de aceite de cambio.

» Si no sale aceite de cambio:
– Rellenar aceite de cambio. (pág. 124)

– Montar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios y apretarlo.

Tornillo de control del nivel del aceite de la caja de cambios	
M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)

18.3 Cambiar el aceite de cambio

Advertencia
Peligro de quemaduras El aceite del motor y del cambio se calientan durante el funcionamiento del vehículo.
– Utiliza ropa de protección y guantes de protección adecuados.
– En caso de escaldadura, sumerge inmediatamente la zona afectada en agua tibia.

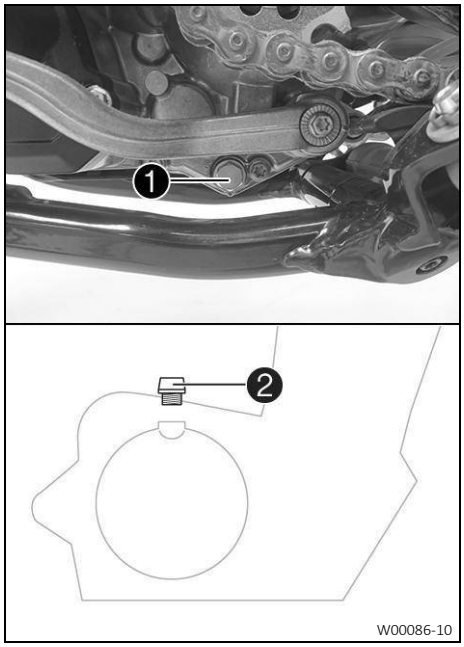
AVISO
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.
– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso
Vaciar el aceite de cambio con el motor a temperatura de funcionamiento.

Condición: El motor está a la temperatura de servicio

Trabajo previo

– Estacionar la moto sobre una superficie horizontal.
– Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.



Trabajo principal

– Extraer el tornillo de vaciado del aceite de cambio ❶ con imán.
– Extraer el tornillo de llenado de aceite ❷ con la junta tórica.
– Vaciar completamente el aceite de cambio.
– Limpiar bien el tornillo de vaciado del aceite de cambio con imán.
– Limpiar la superficie de junta del motor.
– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite de cambio ❶ con imán y un nuevo anillo de hermetizado.

Tornillo de vaciado de aceite de cambio con imán	
M12×1,5	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)

– Rellenar aceite de cambio.

Aceite de cambio	
Aceite del motor (15W/50) 📖 (pág. 150) parcialmente sintético	0,8 l (0,21 liq. gal$_{US}$)

– Montar el tapón de aceite ❷ con junta tórica y apretarlo.

PELIGRO
Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
– Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

– Arrancar el motor y comprobar la estanqueidad.

Trabajo posterior

– Controlar el nivel del aceite de la caja de cambios. 📖 (pág. 122)

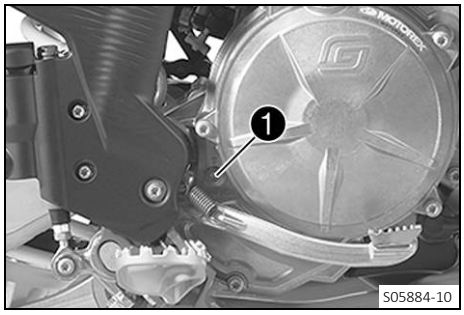
18.4 Rellenar aceite de cambio

Aviso
Un nivel demasiado bajo de aceite de cambio o el empleo de aceite de baja calidad provocan un desgaste prematuro del cambio de marchas.
El aceite de cambio debe rellenarse con el motor frío.

Condición: El motor está frío

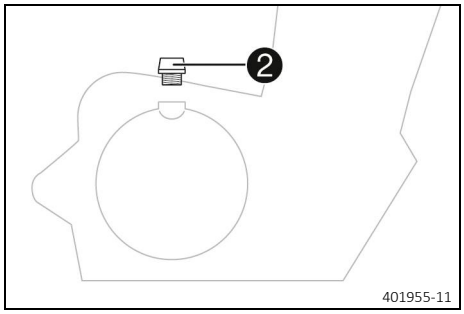
Trabajo previo

– Estacionar la moto sobre una superficie horizontal.



Trabajo principal

– Retirar el tornillo del control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.



– Extraer el tornillo de llenado de aceite ❷ con la junta tórica.
– Llenar aceite de la caja de cambios hasta que salga por el orificio del tornillo del control.

Aceite del motor (15W/50) (pág. 150)
parcialmente sintético

– Montar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios y apretarlo.

Tornillo de control del nivel del aceite de la caja de cambios	
M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)

– Montar el tapón de aceite ❷ con junta tórica y apretarlo.

Trabajo posterior

PELIGRO

Riesgo de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Asegúrate de que haya siempre una ventilación suficiente durante el funcionamiento del motor.
– Utiliza un sistema de aspiración de gases de escape adecuado cuando arranques o dejes en marcha el motor en un espacio cerrado.

– Arrancar el motor y comprobar la estanqueidad.

19.1 Limpiar la moto

AVISO

Daños materiales Si se utiliza un limpiador de alta presión de forma incorrecta, se pueden dañar o destruir los componentes.

El agua a alta presión penetra en los componentes eléctricos, clemas, cables, cojinetes, etc.

Una presión excesiva provoca un mal funcionamiento y estropea los componentes.

– No orientes el chorro de agua directamente hacia componentes eléctricos, clemas, cables ni cojinetes.
– Mantén una distancia mínima entre el surtidor del limpiador de alta presión y el componente.

Distancia mínima	60 cm (23,6 in)

AVISO

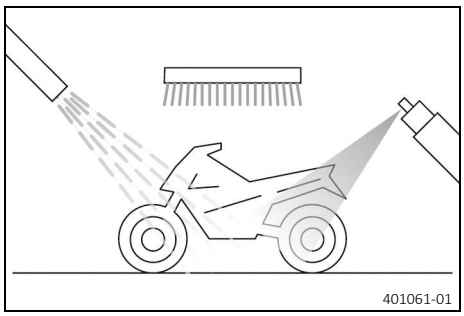
Peligro para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños ecológicos.

– Los aceites, grasas, filtros, gasolina, productos de limpieza, líquidos de frenos, etc. deben eliminarse correctamente y cumpliendo la normativa en vigor.

Aviso

Limpiar regularmente la motocicleta para mantener durante mucho tiempo su valor y su aspecto.

Durante la limpieza de la moto, esta no debe estar expuesta a la radiación solar directa.



– Tapar el sistema de escape para evitar que pueda entrar agua en su interior.
– Para eliminar la suciedad gruesa basta con un chorro de agua suave.
– Rociar los puntos más sucios con un limpiador convencional para motos y repartirlo con un pincel.

No aplicar nunca el limpiador de motocicletas sobre el vehículo en seco; primero debe enjuagarse siempre con agua.

Limpiador universal neutro respetuoso con el medio ambiente (pág. 154)

Aviso

Utilizar un limpiador convencional de motocicletas diluido en agua caliente y una esponja suave.

– Una vez enjuagada a fondo la moto con un chorro de agua suave, dejarla secar bien.
– Retirar el tapón de cierre del sistema de escape.

Advertencia

Peligro de accidente La humedad y la suciedad estropean el equipo de frenos.

– Frena cuidadosamente varias veces para eliminar la humedad y suciedad de las pastillas de freno y de los discos de freno.

– Una vez finalizada la limpieza, conducir un breve trayecto hasta que el motor haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.

Aviso
El calor también hace que se evapore el agua acumulada en los puntos inaccesibles del motor y del equipo de frenos.

– Una vez que se haya enfriado la moto, lubricar todos los puntos de apoyo y de deslizamiento.
– Limpiar la cadena. (pág. 71)

Advertencia
Peligro de accidente La presencia de aceite, grasa o cera en los discos de freno mengua la acción del freno.
– Mantenga siempre los discos de freno libres de aceite, grasa y cera.
– En caso necesario, limpia los discos de freno con un limpiador para frenos.

– Tratar las piezas metálicas sin recubrimiento (excepto discos de freno y sistema de escape) con un anticorrosivo.

Agente conservante (pág. 154)

– Todas las piezas de plástico y con recubrimiento de polvo deben tratarse siempre con limpiadores y productos de cuidado no agresivos.

Limpiador para plásticos, vidrio, pintura, metales, cúpulas y viseras (pág. 154)

20.1 Almacenamiento

Advertencia

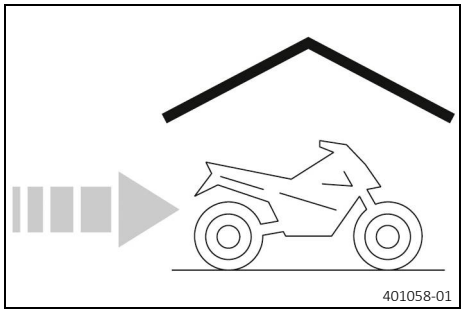
Riesgo de envenenamiento La gasolina es nocivo para la salud.

- Evita que la gasolina entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Acude inmediatamente a un médico si has ingerido gasolina.
- No inhales vapores de gasolina.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel, enjuaga inmediatamente la zona afectada con agua abundante.
- Si la gasolina entra en contacto con los ojos, enjuágalos bien con agua y acude inmediatamente a un médico.
- Cámbiate de ropa si se ha derramado líquido de frenos sobre ella.
- Guarda la gasolina correctamente en un recipiente adecuado y mantenla fuera del alcance de los niños.

Aviso

Si no se va a utilizar la moto durante un periodo prolongado, se recomienda tomar medidas adicionales.

Antes de poner fuera de servicio la moto, comprobar que todas las piezas funcionen y no estén desgastadas. Si fuera necesario realizar trabajos de mantenimiento, reparaciones o modificaciones, debe hacerse mientras la moto esté fuera de servicio (menores volúmenes de trabajo en los talleres). De esta manera se evitarán los largos tiempos de espera que se producen en los talleres al principio de temporada.



- Al realizar el último repostaje antes de retirar de la circulación por un tiempo la moto, añadir aditivo de combustible.

Aditivo de gasolina (pág. 152)

- Repostar gasolina. (pág. 31)

Consejo

Llenar por completo el depósito de gasolina conforme a la especificación utilizando una gasolina con un contenido de etanol lo más bajo posible.

- Limpiar la moto. (pág. 126)
- Cambiar el aceite de cambio. (pág. 123)
- Controlar el anticongelante y el nivel de líquido refrigerante. (pág. 110)
- Controlar la presión de los neumáticos. (pág. 98)
- Desmontar la batería de 12 V. (pág. 100)
- Cargar la batería de 12 V. (pág. 102)

Temperatura ideal para carga y almacenamiento de la batería de iones de litio	10 °C … 20 °C (50,0 °F … 68,0 °F)

- Estacionar el vehículo en un lugar seco donde no se produzcan cambios de temperatura excesivos.

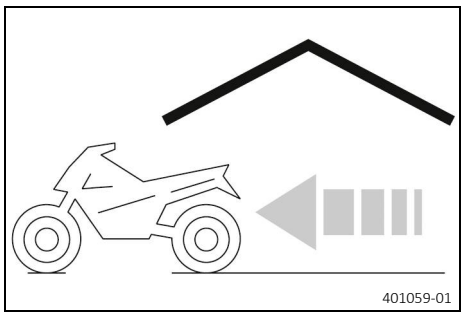
Aviso

GASGAS recomienda levantar la motocicleta.

- Levantar la moto con caballete elevador. (pág. 46)

Cubrir el vehículo con una lona transpirable o una manta.
No utilizar materiales no transpirables, puesto que la humedad no podría disiparse y provocaría corrosión.

20.2 Puesta en servicio después de un período de almacenamiento



- Bajar la moto del caballete elevador. (pág. 46)
- Montar la batería de 12 V. (pág. 101)
- Realizar los trabajos de inspección y cuidado antes de cada puesta en servicio. (pág. 27)
- Realizar un recorrido de prueba.

21 Diagnóstico del fallo

21.1 Diagnóstico de fallos

Causa	Dictamen	Solución
El motor no gira al accionar el botón de arranque	Error de manejo Batería de 12 V descargada Se ha fundido el fusible principal Relé de arranque defectuoso Motor de arranque defectuoso	– Realizar los pasos de trabajo para el arranque. (pág. 27) – Cargar la batería de 12 V. (pág. 102) – Comprobar la tensión de carga. – Comprobar la corriente de reposo. – Controlar el alternador. – Sustituir el fusible principal. (pág. 105) – Comprobar el relé de arranque.
El motor gira, pero no arranca	Error de manejo Acoplamiento de cierre rápido no montado Régimen de ralentí mal ajustado Alimentación de combustible interrumpida El tamiz de combustible del acoplamiento de cierre rápido está obstruido Hollín o humedad en la bujía Distancia excesiva entre los electrodos de la bujía Avería en el sistema de encendido El cable de cortocircuito en el mazo de cables se ha deteriorado por rozaduras, botón de parada defectuoso El conector o la bobina de encendido están sueltos u oxidados Anomalía de funcionamiento en la inyección electrónica de combustible	– Realizar los pasos de trabajo para el arranque. (pág. 27) – Ensamblar el acoplamiento de cierre rápido. – Ajustar el régimen de ralentí. (pág. 118) – Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Cambiar el filtro de gasolina. (pág. 121) – Limpiar y secar la bujía y la pipa de la bujía, o sustituirlas. – Ajustar la distancia entre electrodos. Distancia entre electrodos de la bujía: 0,60 mm (0,0236 in) – Comprobar el sistema de encendido. – Comprobar el botón de parada. – Limpiar el conector y rociarlo con spray para contactos. – Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico
El motor no gira	Anomalía de funcionamiento en la inyección electrónica de combustible	– Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico
El motor tiene poca potencia	Mucha suciedad en el filtro de aire El filtro de combustible está muy sucio Tamiz de combustible muy sucio Anomalía de funcionamiento en la inyección electrónica de combustible Alimentación de combustible interrumpida Sistema de escape no estanco, deformado o con un relleno de material aislante insuficiente en el silenciador	– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. (pág. 64) – Cambiar el filtro de gasolina. – Cambiar el filtro de gasolina. (pág. 121) – Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico – Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Comprobar si el sistema de escape está deteriorado. – Sustituir el kit de material insonorizante del silenciador. (pág. 66)

Causa	Dictamen	Solución
	La membrana o la carcasa de la membrana están deterioradas	– Controlar la membrana y la carcasa de la membrana.
El motor se apaga durante la marcha	Falta combustible El motor aspira aire parásito El conector o la bobina de encendido están sueltos u oxidados	– Repostar gasolina. (pág. 31) – Controlar que la brida de succión tenga un asiento firme. – Limpiar el conector y rociarlo con spray para contactos.
El motor se calienta excesivamente	Falta de líquido refrigerante en el sistema de refrigeración La corriente de aire es insuficiente Las láminas del radiador están muy sucias Se forma espuma en el sistema de refrigeración La culata o la junta de la culata están dañadas Manguera del radiador doblada El termostato está defectuoso	– Comprobar la estanqueidad del sistema de refrigeración. – Controlar el nivel de líquido refrigerante. (pág. 111) – Parar el motor con el vehículo detenido. – Limpiar las láminas del radiador. – Purgar el líquido refrigerante. (pág. 112) – Llenar el líquido refrigerante. (pág. 113) – Controlar la culata y la junta de la culata. – Sustituir la manguera del radiador. – Controlar el termostato. Temperatura de apertura: 70 °C (158,0 °F)
El testigo de control de fallo de funcionamiento se ilumina o parpadea	Anomalía de funcionamiento en la inyección electrónica de combustible	– Controlar si los cables están dañados y si los conectores eléctricos están dañados o presentan corrosión. – Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico
Sale humo blanco (vapor en el gas de escape)	La culata o la junta de la culata están dañadas	– Controlar la culata y la junta de la culata.
Sale aceite del cambio por la manguera del respiradero	Se ha añadido demasiado aceite del cambio	– Controlar el nivel del aceite de la caja de cambios. (pág. 122)
Hay agua en el aceite del cambio	El anillo de retén radial o la bomba de agua están dañados	– Controlar el anillo de retén radial y la bomba de agua.

22 Códigos de destello

22.1 Código de destello

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	 El testigo de fallo de funcionamiento se ilumina
Condición de señalización de fallo	Sensor de inclinación - Señal de entrada demasiado baja Tensión de la señal: **≤** 0,2 V Tensión de la señal: 3,7 V ... 4,6 V Sensor de inclinación - Señal de entrada demasiado alta Tensión: **≥** 4,8 V

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	 02: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 2 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Sensor del régimen de revoluciones del cigüeñal - Sincronización fallida Tiempo: **≥** 1 s Sensor del régimen de revoluciones del cigüeñal - Demasiados impulsos Tiempo: **≥** 0,1 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	 06: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 6 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Sensor de posición de la válvula de mariposa del circuito A - Señal de entrada demasiado baja Tensión: **≤** 0,2 V Tiempo: **≥** 0,08 s Sensor de posición de la válvula de mariposa del circuito A - Señal de entrada demasiado alta Tensión: **≥** 4,7 V Tiempo: **≥** 0,08 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	 09: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 9 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Sensor de presión del cárter del cigüeñal - Cortocircuito a masa Tensión: **≤** 0,4 V Tiempo: **≥** 0,1 s Sensor de presión del cárter del cigüeñal - Rotura de cable/cortocircuito a positivo Tensión: **≥** 4,6 V Tiempo: **≥** 0,1 s Sensor de presión del aire ambiente - Cortocircuito a masa Tensión del sensor de presión del aire ambiente: **≤** 0,4 V Tiempo: **≥** 1 s Sensor de presión del aire ambiente - Cortocircuito a positivo Tensión del sensor de presión del aire ambiente: **≥** 4,6 V Tiempo: **≥** 0,1 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 12: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 1 vez de forma prolongada y 2 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Sensor de temperatura del líquido refrigerante - Señal de entrada demasiado baja Tensión: **≤** 0,1 V Tiempo: **≥** 3 s Sensor de temperatura del líquido refrigerante - Señal de entrada demasiado alta Tensión: **≥** 4,8 V Tiempo: **≥** 3 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 13: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 1 vez de forma prolongada y 3 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Sensor de temperatura del aire de admisión - Señal de entrada demasiado baja Tensión: **≤** 0,2 V Tiempo: **≥** 3 s Sensor de temperatura del aire de admisión - Señal de entrada demasiado alta Tensión: **≥** 4,8 V Tiempo: **≥** 3 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 14: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 1 vez de forma prolongada y 4 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Sensor de presión del cárter del cigüeñal - Diferencia demasiado alta entre el sensor y la unidad de mando del motor

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 21: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 2 veces de forma prolongada y 1 vez brevemente
Condición de señalización de fallo	Tensión de la batería - Tensión de entrada demasiado baja Alimentación de tensión de la unidad de mando del motor: **≤** 9,9 V Tiempo: **≥** 1 s Tensión de la batería - Tensión de entrada demasiado alta Alimentación de tensión de la unidad de mando del motor: **≥** 16,10 V Tiempo: **≥** 1 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 33: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 3 veces de forma prolongada y 3 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Inyector 1, cilindro 1 - Señal de entrada demasiado baja Tiempo: **≥** 1 s Inyector 1, cilindro 1 - Señal de entrada demasiado alta Tiempo: **≥** 1 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 34: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 3 veces de forma prolongada y 4 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Inyector 2, cilindro 1 - Señal de entrada demasiado baja Tiempo: ≥ 1 s Inyector 2, cilindro 1 - Señal de entrada demasiado alta Tiempo: ≥ 1 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 37: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 3 veces de forma prolongada y 7 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Bobina de encendido - Fallo de funcionamiento en el circuito de conexión Tiempo: ≥ 2,0 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 41: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 4 veces de forma prolongada y 1 vez brevemente
Condición de señalización de fallo	Bomba de combustible - Rotura de cable/cortocircuito a masa El motor se para: ≥ 0,4 s Bomba de combustible - Cortocircuito a positivo El motor se para: ≥ 0,4 s

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 50: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 5 veces de forma prolongada
Condición de señalización de fallo	Actuador de la distribución de escape - No hay señal Actuador de la distribución de escape - Temperatura demasiado alta Actuador de la distribución de escape - Ajuste erróneo Actuador de la distribución de escape - Valor nominal de señal incorrecto Actuador de la distribución de escape - Señal de entrada demasiado baja Actuador de la distribución de escape - Señal de entrada demasiado alta Actuador de la distribución de escape - Error mecánico en la posición inferior Actuador de la distribución de escape - Error mecánico en la posición superior Actuador de la distribución de escape - Error mecánico

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	Fi 53: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 5 veces de forma prolongada y 3 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Tensión de sensor 1 - Rotura de cable/cortocircuito a masa Tensión de sensor 1 - Cortocircuito a positivo

Código de destello del testigo de fallo de funcionamiento	 54: El testigo de fallo de funcionamiento parpadea 5 veces de forma prolongada y 4 veces brevemente
Condición de señalización de fallo	Tensión del sensor 2 - Rotura de cable/cortocircuito a masa Tensión del sensor 2 - Cortocircuito a positivo

23 Datos técnicos

23.1 Motor

23.1.1 Datos técnicos del motor

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilíndrico de 2 tiempos, refrigerado por líquido, con admisión de membrana y sistema de válvula de escape
Cilindrada	293,15 cm^3 (17,8891 in^3)
Carrera del pistón	72 mm (2,83 in)
Orificio	72 mm (2,83 in)
Régimen de ralentí	1.500 rpm … 1.700 rpm (25,00 Hz … 28,33 Hz)
Cojinetes del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Rodamiento de la cabeza de biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón de pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos del pistón	2 segmentos R
Cota X (borde superior del pistón hasta herramienta especial)	0 mm … 0,10 mm (0 in … 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de escape)	47,7 mm … 48,0 mm (1,878 in … 1,890 in)
Desmultiplicación primaria	26:72
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Cambio de marchas	Cambio de 6 velocidades con conexión de garras
Relación interna	
1.ª marcha	13:33
2.ª marcha	16:30
3.ª marcha	18:26
4.ª marcha	22:26
5.ª marcha	23:23
6.ª marcha	26:22
Sistema de encendido	Sistema de encendido electrónico
Bujía	NGK BR 8 ES
Distancia entre electrodos de la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Motor de arranque

23.1.2 Cantidades de llenado del motor

Aceite de cambio	
Aceite del motor (15W/50) (pág. 150) parcialmente sintético	0,8 l (0,21 liq. gal_{US})

Líquido refrigerante	
Líquido refrigerante (pág. 151) Protección anticongelante como mínimo hasta: −25 °C (−13,0 °F)	0,95 l (0,251 liq. gal_{US})

23.2 Parte ciclo

23.2.1 Datos técnicos de la parte ciclo

Chasis	Chasis tubular central formado por tubos de acero al cromo y molibdeno
Recorrido de la suspensión	
delante	300 mm (11,81 in)
detrás	300 mm (11,81 in)
Avance de la pletina de dirección	22 mm (0,87 in)
Equipo de frenos	Frenos de disco, pinzas de freno de alojamiento flotante
Discos de freno - Diámetro	
delante	260 mm (10,24 in)
detrás	220 mm (8,66 in)
Límite de desgaste de los discos de freno	
delante	2,5 mm (0,098 in)
detrás	3,5 mm (0,138 in)
Transmisión secundaria	14:48
Cadena	5/8 x 1/4"
Coronas traseras disponibles	• 48 dientes
Ángulo de dirección	63,9° (1,115 rad)
Distancia entre ejes	1.489 ±10 mm (58,62 ±0,39 in)
Altura del asiento sin carga	957 mm (37,68 in)
Distancia al suelo sin carga	355 mm (13,98 in)
Peso aprox. sin gasolina	102,5 kg (225,97 lb)
Carga máxima admisible en el eje delantero	145 kg (319,7 lb)
Carga máxima admisible en el eje trasero	190 kg (418,9 lb)
Peso total máximo permitido	335 kg (738,5 lb)
Presión de aire de los neumáticos para todoterreno	

delante	1,0 bar (14,5 psi)
detrás	1,0 bar (14,5 psi)

23.2.2 Datos técnicos de los neumáticos

Neumático delantero	Neumático trasero
80/100 - 21 51M TT Dunlop MX33F	**110/100 - 18 64M TT** Dunlop AT82
Los neumáticos indicados representan uno de los posibles neumáticos de serie. Póngase en contacto con un socio comercial autorizado o un distribuidor especialista en neumáticos cualificado para conocer los posibles fabricantes alternativos. Se deben cumplir las normativas de homologación locales vigentes, así como las especificaciones técnicas correspondientes.	

23.2.3 Cantidades de llenado del vehículo

Capacidad total aprox. del depósito de gasolina	
Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (pág. 152) Porcentaje de mezcla: 1:60	9 l (2,4 liq. gal_{US})

23.3 Sistema eléctrico

23.3.1 Batería

Batería de 12 V	HJTZ5S-FP-C	Batería de iones de litio Voltaje de la batería: 12 V Capacidad nominal: 2,0 Ah No precisa mantenimiento

23.3.2 Fusibles

Fusible	58011109105	5 A
Fusible	58011109110	10 A

23.3.3 Dispositivo luminoso

Iluminación del velocímetro y testigos	LED

23.4 Horquilla

23.4.1 Datos técnicos de la horquilla

Código de referencia de la horquilla	A590C173Y402000

Horquilla	**WP XPLOR CC**
Amortiguación de la compresión	
Confort	17 clics
Standard	12 clics
Sport	7 clics
Amortiguación de la extensión	

Confort	23 clics
Standard	18 clics
Sport	13 clics
Longitud del muelle con arandela(s) de precarga	478 mm (18,82 in)
Dureza del muelle	
Peso del conductor: 65 kg … 75 kg (143,3 lb … 165,3 lb)	4,4 N/mm (25,12 lb_f/in)
Peso del conductor: 75 kg … 85 kg (165,3 lb … 187,4 lb)	4,6 N/mm (26,27 lb_f/in)
Peso del conductor: 85 kg … 95 kg (187,4 lb … 209,4 lb)	4,8 N/mm (27,41 lb_f/in)
Longitud de la horquilla	940 mm (37,01 in)

23.4.2 Cantidades de llenado de la horquilla

Cantidad de aceite del mecanismo exterior	
Aceite para la horquilla (48601166S1) (SAE 4) (pág. 150)	390 ml (13,19 fl. oz_{US})
Cantidad de aceite del cartucho	
Aceite para la horquilla (48601166S1) (SAE 4) (pág. 150)	175 ml (5,92 fl. oz_{US})

23.5 Amortiguador

23.5.1 Datos técnicos del amortiguador

Referencia del amortiguador	A460C473Y408000

Amortiguador	**WP Suspension XACT LDS**
Amortiguación de la compresión Lowspeed	
Confort	17 clics
Standard	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la compresión Highspeed	
Confort	2 vueltas (720°)
Standard	1,5 vueltas (540°)
Sport	1 vuelta (360°)
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Standard	15 clics
Sport	13 clics
Precarga del muelle	8 mm (0,31 in)
Dureza del muelle	

Peso del piloto: 65 kg … 75 kg (143,3 lb … 165,3 lb)	42 N/mm (239,8 lb_f/in)
Peso del piloto: 75 kg … 85 kg (165,3 lb … 187,4 lb)	45 N/mm (257,0 lb_f/in)
Peso del piloto: 85 kg … 95 kg (187,4 lb … 209,4 lb)	48 N/mm (274,1 lb_f/in)
Longitud del muelle	240 mm (9,45 in)
Presión de gas	10 bar (145 psi)
SAG estático	35 mm (1,38 in)
SAG dinámico	105 mm (4,13 in)
Longitud de montaje	456,3 mm (17,965 in)

23.5.2 Cantidades de llenado del amortiguador

Cantidad de aceite de la horquilla	
Aceite del amortiguador (50180751S1) (SAE 2,5) (pág. 151)	Llenar hasta la marca de máximo

23.6 Pares de apriete

23.6.1 Pares de apriete del motor

Tornillo de la palanca de enclavamiento M5	6 Nm (4,4 ft·lb_f) **Loctite® 243**
Tornillo del actuador M5	5 Nm (3,7 ft·lb_f) **Loctite® 243**
Tornillo de la cubierta del actuador M5	5 Nm (3,7 ft·lb_f) **Loctite® 243**
Tornillo de la válvula de mando de la distribución de escape M5	8 Nm (5,9 ft·lb_f) **Loctite® 243**
Tornillo del retenedor de cojinete M5	6 Nm (4,4 ft·lb_f) **Loctite® 243**
Tornillo de la chapa de sujeción de la distribución de escape M5	6 Nm (4,4 ft·lb_f) **Loctite® 2701**
Tornillo de la tapa de mando M5	6 Nm (4,4 ft·lb_f)
Tornillo del retenedor del muelle del embrague M5	6 Nm (4,4 ft·lb_f)

Tornillo del sensor de revoluciones del cigüeñal M5	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo del sistema de válvula de escape del árbol primario M5	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tuerca del tope de la válvula de distribución M5	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillo del estátor M5	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la brida de admisión / carcasa de láminas M6	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)
Tornillo de control del nivel del aceite de la caja de cambios M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)
Tornillo de la estrella del selector del cambio M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la palanca de cambio M6	14 Nm (10,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la tapa de la bomba de agua M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tornillo de la tapa de alternador M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)
Tuerca del rodete de la bomba de agua M6	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la tapa exterior de embrague M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)
Tornillo de la tapa interior de embrague M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tornillo del motor de arranque M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tornillo de la cubierta del motor de arranque M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)
Tornillo del cárter del motor M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tornillo de brida intermedia M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Sangrador de la culata M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)
Tornillo del eje de equilibrado M8	30 Nm (22,1 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la culata M8	27 Nm (19,9 ft·lb$_f$)
Tuerca del pie del cilindro M10	35 Nm (25,8 ft·lb$_f$)

Tornillo del piñón de la cadena de accionamiento M10	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**
Espárrago del pie del cilindro M10	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)
Tuerca del cigüeñal M12LH×1	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$)
Tornillo de vaciado de aceite de cambio con imán M12×1,5	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)
Bujía M14×1,25	25 Nm (18,4 ft·lb$_f$)
Tuerca del tambor interior de embrague M18×1,5	100 Nm (73,8 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tuerca del engranaje primario M18LH×1,5	150 Nm (110,6 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la placa de soporte de la caja de láminas **EJOT DELTA PT®** – 30×12	1 Nm (0,7 ft·lb$_f$)
Tornillo exterior de las hojas de membrana **EJOT DELTA PT®** – 30×6	1 Nm (0,7 ft·lb$_f$)
Tornillo interior de las hojas de membrana **EJOT DELTA PT®** – 35×25	1 Nm (0,7 ft·lb$_f$)
Tornillo del sensor de presión **EJOT PT®** – K60×20 – AL	2,5 Nm (1,84 ft·lb$_f$)

23.6.2 Pares de apriete de la parte ciclo

Tornillo de la abrazadera del cuerpo de aceleración	2,8 Nm (2,07 ft·lb$_f$)
Abrazadera del radiador	2,4 Nm (1,77 ft·lb$_f$)
Unión atornillada del manguito de aspiración con el cuerpo de aceleración M4	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillo del puño fijo M4×12	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tuerca de radio de la rueda delantera M4,5	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)
Tuerca de radio de la rueda trasera M4,5	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)
Tornillo del protector de chasis M5×10	3 Nm (2,2 ft·lb$_f$)
Tornillo de la tapa del cuerpo de aceleración M5×8	2,6 Nm (1,92 ft·lb$_f$)
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador M5×20	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillo del polo de la batería M5	2,5 Nm (1,84 ft·lb$_f$)

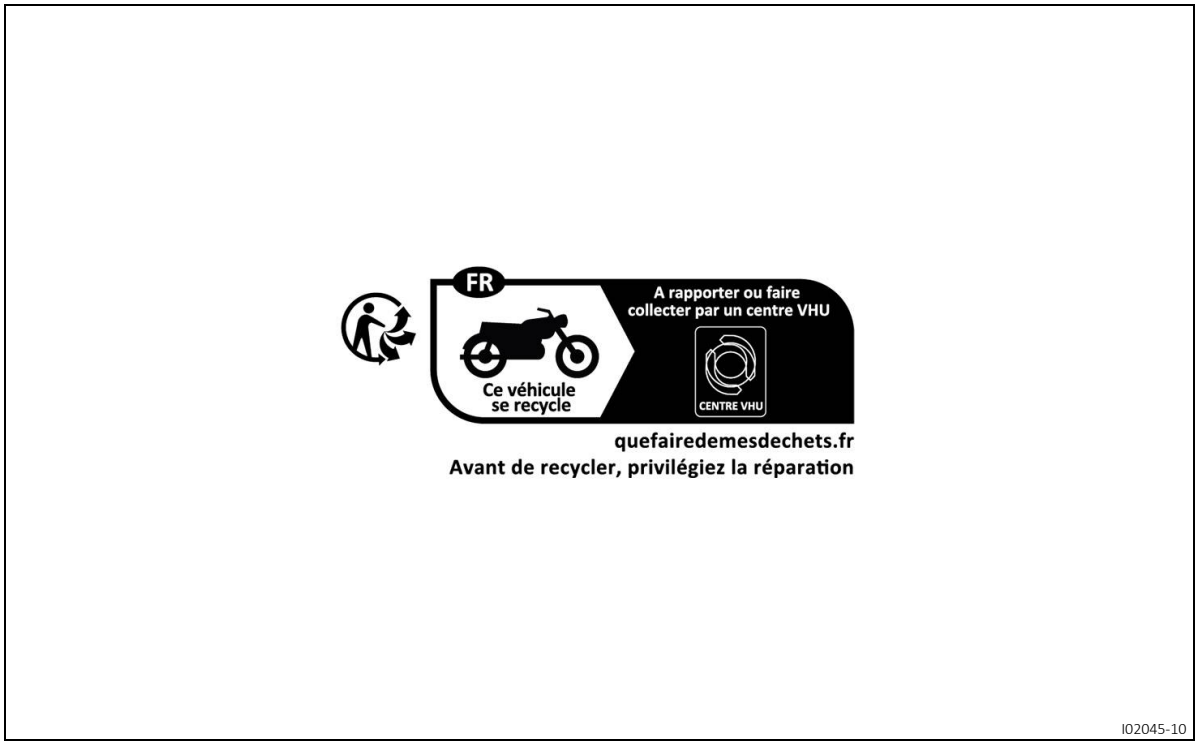
Tuercas restantes de la parte ciclo M5	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillos restantes de la parte ciclo M5	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillos en el silenciador M5	7 Nm (5,2 ft·lb$_f$)
Tornillo del guardabarros en la pletina de dirección M6×16	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)
Tuerca del cable del motor de arranque en el motor de arranque M6	4 Nm (3,0 ft·lb$_f$)
Tuerca del cable del acelerador con funda en el cuerpo de aceleración M6	3 Nm (2,2 ft·lb$_f$)
Tornillo de la guía del latiguillo de freno en el basculante M6×16	4,5 Nm (3,32 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo del disco de freno delantero M6×13	14 Nm (10,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo del disco de freno trasero M6×13	14 Nm (10,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la conexión de cable al motor de arranque M6	4 Nm (3,0 ft·lb$_f$)
Tornillo de la guía de la cadena en el basculante trasero M6×16	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la guía de la cadena en el basculante delantero M6×45	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tornillo del cable de masa en el chasis M6×13	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tornillo de la instalación del asiento M6	8 Nm (5,9 ft·lb$_f$)
Tornillo de la fijación de conector con instrumentación M6×15	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillo del puño del acelerador M6×20	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillo de la maneta de embrague M6	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillo de la junta de rótula de la varilla de presión en la bomba de freno M6×20	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena M6×16	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo del deflector del depósito de combustible en el radiador M6×12	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)
Tuercas restantes de la parte ciclo M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)

Tornillos restantes de la parte ciclo M6	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tornillo del cable del motor de arranque al relé de arranque M6	6 Nm (4,4 ft·lb$_f$)
Tornillo de la maneta de freno M6	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tuerca del tope del pedal de freno M8	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)
Tornillo del colector en el tirante del motor M8×30	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)
Tornillo inferior del subchasis M8×15	35 Nm (25,8 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la pletina de dirección superior M8×40	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)
Tornillo superior del eje de dirección M8×25	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo de la pletina de dirección inferior M8×50	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)
Tornillo del anclaje inferior de la horquilla invertida M8×25	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)
Tornillo de la brida del manillar M8×25	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)
Tornillo del subchasis superior M8×30	40 Nm (29,5 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**
Tornillo del caballete lateral M8×26	33 Nm (24,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**
Tornillo del patín de cadena M8×20	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)
Tornillo de la cubierta del piñón de la cadena en el chasis M8×25	15 Nm (11,1 ft·lb$_f$)
Tornillo de la pinza de freno delantero M8×30	25 Nm (18,4 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tuerca del tornillo de la corona M8×26	35 Nm (25,8 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**
Tuerca del freno de cubierta M8	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)
Tuercas restantes de la parte ciclo M8	25 Nm (18,4 ft·lb$_f$)
Tornillos restantes de la parte ciclo M8	25 Nm (18,4 ft·lb$_f$)
Tuerca del tope del pedal de freno M8	20 Nm (14,8 ft·lb$_f$)

Tuerca del pedal de freno M10	45 Nm (33,2 ft·lb$_f$)
Tornillo de soporte del motor M10×123	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$)
Tornillo del anclaje de manillar M10×50	40 Nm (29,5 ft·lb$_f$) **Loctite® 243**
Tornillo del amortiguador M10×52	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**
Tuercas restantes de la parte ciclo M10	45 Nm (33,2 ft·lb$_f$)
Tornillos restantes de la parte ciclo M10	45 Nm (33,2 ft·lb$_f$)
Sensor de temperatura del líquido refrigerante M10×1,25	10 Nm (7,4 ft·lb$_f$)
Tuerca del piñón M10×18	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**
Tornillo superior del amortiguador M10	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$) **Loctite® 2701**
Tuerca del chasis en la barra de tracción M14×1,5	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$)
Tuerca de la barra de tracción en la palanca triangular del sistema de bieletas M14×1,5	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$)
Tuerca de la palanca triangular del sistema de bieletas en el basculante M14×1,5	60 Nm (44,3 ft·lb$_f$)
Tuerca del eje del basculante M16×1,5	100 Nm (73,8 ft·lb$_f$)
Tornillo superior de la columna de dirección M20×1,5	12 Nm (8,9 ft·lb$_f$)
Tornillo del eje de la rueda delantera M20×1,5	35 Nm (25,8 ft·lb$_f$)
Tuerca del eje de la rueda trasera M22×1,5	80 Nm (59,0 ft·lb$_f$)
Tobera roscada del sistema de refrigeración M24×1,5	7,5 Nm (5,53 ft·lb$_f$)
Tornillo del botón de arranque/parada **EJOT PT® –** K50×18	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)
Tornillo del sensor de temperatura del aire de admisión **EJOT PT® –** K50×18	0,7 Nm (0,52 ft·lb$_f$)
Tornillo de la bomba de gasolina en el depósito de combustible **EJOT PT® –** K60×30	2,5 Nm (1,84 ft·lb$_f$)
Tornillo de la caja del filtro de aire en el subchasis **EJOT PT® –** K60×20	5 Nm (3,7 ft·lb$_f$)
Tornillo del botón de arranque/parada **EJOT PT® –** K60×25	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)

Tornillos restantes de la parte ciclo **EJOT PT®** – K60×25 – Z	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)
Tornillos restantes de la parte ciclo **EJOT PT®** – K60×25	2 Nm (1,5 ft·lb$_f$)
Tornillo de la tapa de la caja de filtro de aire **EJOT PT®** – MK60×20 – Z	3 Nm (2,2 ft·lb$_f$)

24.1 Reciclaje



Más información en la siguiente dirección de Internet.
Página web de la información de reciclaje: https://www.quefairedemesdechets.fr

24 Reciclaje

A Vocabulario técnico

OBD	Diagnóstico de a bordo	Sistema del vehículo que controla los parámetros prefijados del sistema electrónico del vehículo

B Medios de explotación

Spray para cadenas offroad

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **CHAINLUBE OFF ROAD**

Aceite para la horquilla

Datos del pedido

- 48601166S1

Normas

- SAE 4 → SAE

Spray de aceite universal

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **JOKER 440 SYNTHETIC**

Grasa de larga duración

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **Bike Grease 2000**

Aceite del motor

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **TOP SPEED 4T**

Normas

→ JASO T903 MA2

- 15W/50 → SAE

Características

- parcialmente sintético

Grasa de alta viscosidad

Proveedor recomendado

SKF®

- **LGHB 2**

Spray de silicona

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **SILICONE SPRAY**

Aceite del amortiguador

Datos del pedido

- 50180751S1

Normas

• SAE 2,5	→ SAE

Aceite para filtros de aire de espuma

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **RACING BIO AIR FILTER OIL**

Líquido de frenos DOT 5.1

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **BRAKE FLUID DOT 5.1**

Normas

→ DOT

Líquido refrigerante

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **COOLANT M3.0**

Características

• Protección anticongelante como mínimo hasta	−25 °C (−13,0 °F)

C Gasolinas

Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos

Normas

→ DIN EN 228
→ JASO FD

Características

• Porcentaje de mezcla	1:60

Proporción de la mezcla:

• Gasolina súper sin plomo	10 l
• Aceite del motor de 2 tiempos	(2,6 liq. gal_{US}) 167 ml (5,65 fl. oz_{US})

Aditivo de gasolina

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **FUEL STABILIZER**

D Sistema eléctrico

Batería de 12 V (HJTZ5S-FP-C)

Código de producto

- HJTZ5S-FP-C

Características

• Batería de iones de litio	
• Voltaje de la batería	12 V
• Capacidad nominal	2,0 Ah
• No precisa mantenimiento	

Iluminación del velocímetro y testigos (LED)

Código de producto

- LED

Fusible (58011109110)

Código de producto

- 58011109110

Características

- 10 A

Fusible (58011109105)

Código de producto

- 58011109105

Características

- 5 A

E Producto de limpieza

Limpiador para cadenas

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **CHAIN CLEAN**

Agente conservante

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **MOTO PROTECT**

Producto de limpieza para el filtro de aire

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **RACING BIO AIR FILTER CLEANER**

Limpiador para plásticos, vidrio, pintura, metales, cúpulas y viseras

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **QUICK CLEANER**

Limpiador universal neutro respetuoso con el medio ambiente

Proveedor recomendado

MOTOREX®

- **MOTO CLEAN UNIVERSAL**

F Iconos

F.1 Colores de los símbolos

F.1.1 Símbolos amarillos y naranjas

Los símbolos amarillos y naranjas señalizan un fallo que requiere tomar medidas rápidamente. Los símbolos amarillos y naranjas también muestran las ayudas de conducción que están activas.

	El testigo de anomalía de funcionamiento se ilumina/parpadea en naranja

Índice

A

Accesorios Técnicos GASGAS 11

Aceite de cambio
- Completar 124
- Sustituir 123

Almacenamiento 128

Amortiguación de la compresión
- de la horquilla, ajustar 42

Amortiguación de la compresión Highspeed
- del amortiguador, ajustar 37

Amortiguación de la compresión Lowspeed
- del amortiguador, ajustar 36

Amortiguación de la extensión
- de la horquilla, ajustar 43
- del amortiguador, ajustar 38

Amortiguador
- Ajustar la amortiguación de la compresión Highspeed 37
- Ajustar la amortiguación de la compresión Lowspeed 36
- Ajustar la amortiguación de la extensión 38
- Ajustar la precarga del muelle 40
- Comprobar el SAG dinámico 39
- Controlar el SAG estático 39
- Desmontar 57
- Montar 59

Anticongelante
- Comprobar 110

Arranque 27

Asiento
- Montar 61
- Retirar 60

B

Basculante
- Controlar 76

Batería de 12 V
- Cargar 102
- Desmontar 100
- Montar 101

Botellas de la horquilla
- Desmontar 50
- Limpiar los manguitos antipolvo 47
- Montar 51
- Purgar el aire 46

C

Cadena
- Comprobar 73
- Limpiar 71

Caja del filtro de aire
- Limpiar 64

Cojinete de dirección
- Lubricar 56

Condiciones de uso difíciles 24
- Altas temperaturas 26
- Arena mojada 25
- Arena seca 24
- Bajas temperaturas 26
- Circulación lenta 26
- Nieve 26
- Trayecto embarrado 26
- Trayecto mojado 26

Corona trasera
- Comprobar 73

Chasis
- Controlar 76

D

Datos técnicos
- Neumáticos 138

Definición del uso 10

Deposito de gasolina
- Desmontar 67
- Montar 69

Desmontar
- Desmontar 94
- Montar 95

Discos de freno
- Controlar 81

Dispositivo luminoso 138

E

Embrague
- Cambiar el líquido 79
- Controlar y corregir el nivel de líquido 78

Estado de los neumáticos
- Controlar 97

F

Filtro de aire
- Desmontar 63
- Limpiar 64
- Montar 63

Filtro de gasolina
- Cambiar 121

Fusible
- de la bomba de gasolina, sustituir 106
- Sustituir el fusible principal 105

Fusible principal
- Cambiar 105

Fusibles 138

G

Garantía del fabricante 11

Garantía legal 11
Guardabarros delantero
Desmontar 57
Montar 57
Guía de cadena
Comprobar 73

H

Holgura del cojinete de dirección
Ajustar 55
Controlar 54
Horquilla
Controlar el reglaje básico 42

I

Imágenes 11

J

Juego del cable del acelerador
Ajustar 117
Controlar 117

L

Líquido de frenos
del freno delantero, rellenar 83
del freno trasero, rellenar 89
Líquido refrigerante
Llenar 113
Purgar 112
Sustituir 114

M

Maneta de embrague
Ajustar la posición inicial 78
Maneta de freno
Ajustar la posición inicial 81
Controlar el juego libre 81
Manipulaciones 8
Manual de instrucciones 10
Medio ambiente 10
Medios auxiliares 11
Medios de explotación 11
Moto
Bajar del caballete elevador 46
Levantar con caballete elevador 46
Limpiar 126
Motor
Rodaje 23

N

Nivel de líquido refrigerante
Comprobar . . . . . 110…111
Nivel del aceite de la caja de cambios
Comprobar 122
Nivel del líquido de frenos
del freno delantero, controlar 82
del freno trasero, controlar 88
Normas de trabajo 9
Número de chasis 15
Número del motor 15

P

Palanca de cambio
Ajustar la posición inicial 119
Controlar la posición inicial 119
Pastillas de freno
del freno delantero, controlar 84
del freno delantero, sustituir 85
del freno trasero, controlar 90
del freno trasero, sustituir 90
Pedal de freno
Ajustar la posición inicial 87
Controlar el juego libre 87
Piñón de ataque
Comprobar 73
Placa portanúmeros
Montar 56
Placa portanumeros frontal
Desmontar 56
Pletina de dirección inferior
Desmontar 51
Montar 52
Posición del manillar
Ajustar 44
Presión de los neumáticos
Controlar 98
Protector de chasis
Desmontar 49
Montar 50
Protector de horquilla
Desmontar 48
Montar 48
Puesta en servicio
Después de un período de almacenamiento . . . 129
Instrucciones para la primera puesta en servicio 22
Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio 27
Puño de goma
Comprobar 77

R

Recambios 11
Reciclaje 147
Régimen de ralentí
Ajustar 118

Reglaje de la parte ciclo
Respecto al peso del conductor, controlar 36
Repostar
Gasolina 31
Ropa de protección 9
Rueda trasera
Desmontar 95
Montar 96

S

SAG dinámico
Ajustar 41
Seguridad de funcionamiento 8
Seguro de las pastillas de freno
del freno delantero, controlar 84
del freno trasero, controlar 90
Servicio 11
Servicio de atención al cliente 12
Silenciador
Desmontar 65
Montar 66
Sustituir el kit de material insonorizante 66
Sistema de válvula de escape
Programar las posiciones finales 108

T

Tapa de la caja de filtro de aire
Preparar para su aseguramiento 64
Tapa de la caja del filtro de aire
Desmontar 61
Montar 62
Tapa lateral derecha
Desmontar 48
Montar 49
Tapón del depósito de gasolina
Abrir 19
Cerrar 19
Tendido del cable del acelerador
Controlar 76
Tensión de la cadena
Ajustar 72
Comprobar 72
Tensón de los radios
Controlar 99
Transporte 31

U

Uso conforme a lo previsto 10
Uso indebido 10

3215289es

31/08/2026



Stallhofnerstraße 3 / 5230 Mattighofen / Austria / https://www.gasgas.com/